

WOLFGANG AMADEUS MOZART

Serie II

# Bücherei

WERKGRUPPE 5

BAND 17: IL DISSOLUTO PUNITO OSSIA IL DON GIOVANNI

VORGELEGT VON

WOLFGANG PLATH UND WOLFGANG REHM



BÄRENREITER KASSEL · BASEL · PARIS · LONDON · NEW YORK

1968

En coopération avec le Conseil international de la Musique  
Editionsleitung: Wolfgang Plath · Wolfgang Rehm

Die wissenschaftlichen Editionsarbeiten zu diesem Band wurden gefördert  
mit Hilfe der Stiftung Volkswagenwerk

Zuständig für:

BRITISH COMMONWEALTH OF NATIONS  
Bärenreiter Ltd. London

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND  
Bärenreiter-Verlag Kassel

DEUTSCHE DEMOKRATISCHE REPUBLIK  
VEB Deutscher Verlag für Musik Leipzig

ÖSTERREICH  
Österreichischer Bundesverlag Wien

SCHWEIZ  
und alle übrigen hier nicht genannten Länder  
Bärenreiter-Verlag Basel

Als Ergänzung zu dem vorliegenden Band erscheint: Wolfgang Plath und  
Wolfgang Rehm, Kritischer Bericht zur *Neuen Mozart-Ausgabe*, Serie II,  
Werkgruppe 5, Band 17.

Ferner sind der Klavierauszug (Heinz Moehn, BA 4550a) sowie das vollständige  
Aufführungsmaterial (BA 4550) erschienen.

---

Alle Rechte vorbehalten / Zweite, durchgesehene Auflage 1987  
Printed in Germany / Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten.

## INHALT

Vorwort . . . . .	VI
Zum vorliegenden Band . . . . .	VII
Faksimile: Blatt 1 <sup>r</sup> des Autographs (Faszikel 1) . . . . .	XXI
Faksimile: Blatt 14 <sup>r</sup> des Autographs (Faszikel 1) . . . . .	XXII
Faksimile: Blatt 126 <sup>v</sup> des Autographs (Faszikel 4) . . . . .	XXIII
Faksimile: Blatt 203 <sup>r</sup> des Autographs (Faszikel 6) . . . . .	XXIV
Faksimile: Vorderseite des nach Blatt 262 <sup>bis</sup> in das Autograph (Faszikel 7) eingeschobenen Blattes . . . . .	XXV
Faksimile: Eine Seite aus der „Donebauerschen Handschrift“ . . . . .	XXVI
Faksimiles: Die Titelseiten der drei Libretto-Drucke . . . . .	XXVII
Personen, Orchesterbesetzung . . . . .	2
Verzeichnis der Szenen und Nummern . . . . .	3
Ouvertura . . . . .	5
Atto primo . . . . .	28
Atto secondo . . . . .	265
Anhang	
I: Zusätze und Änderungen der „Wiener Fassung“ . . . . .	489
II: Skizze zur Ballszene aus dem Finale I (Faksimile und Übertragung) . . . . .	527



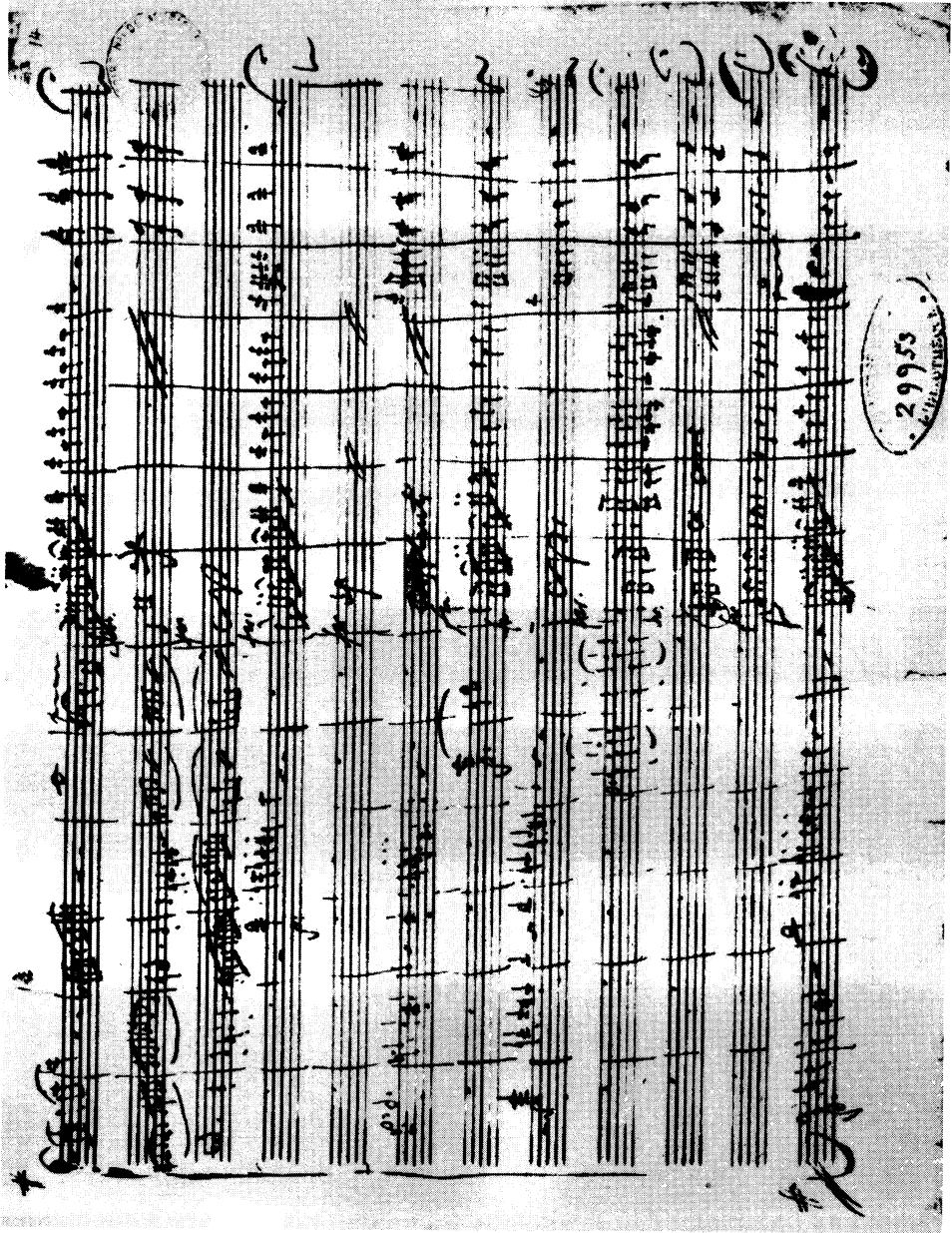
Don Juan.

Quartette im Quartett

Ms. 1548

BIBLIOTHEQUE NATIONALE  
29653

Blatt 1<sup>r</sup> des im Besitz der Bibliothèque nationale Paris befindlichen Autographs (Faszikel 1): Beginn der Ouvertura. Vgl. Seite 5, Takt 1-11.



Blatt 14r des Autographs (Faszikel 1): Anderer (Konzert-) Schluß der Ouvertura. Vgl. Seite 27.

Handwritten musical score on ten staves. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings. The lyrics are written in German below the staves.

it tüt tüt mit tüt tüt tüt  
wagner zu a stagen mit tüt tüt tüt  
pianissimo: q  
mit gedulde.

Blatt 126<sup>v</sup> des Autographs (Faszikel 4): Takt 462-467 aus dem Finale I (No. 13). Vgl. Seite 226-227.

1  
202  
MUSEUM  
1880

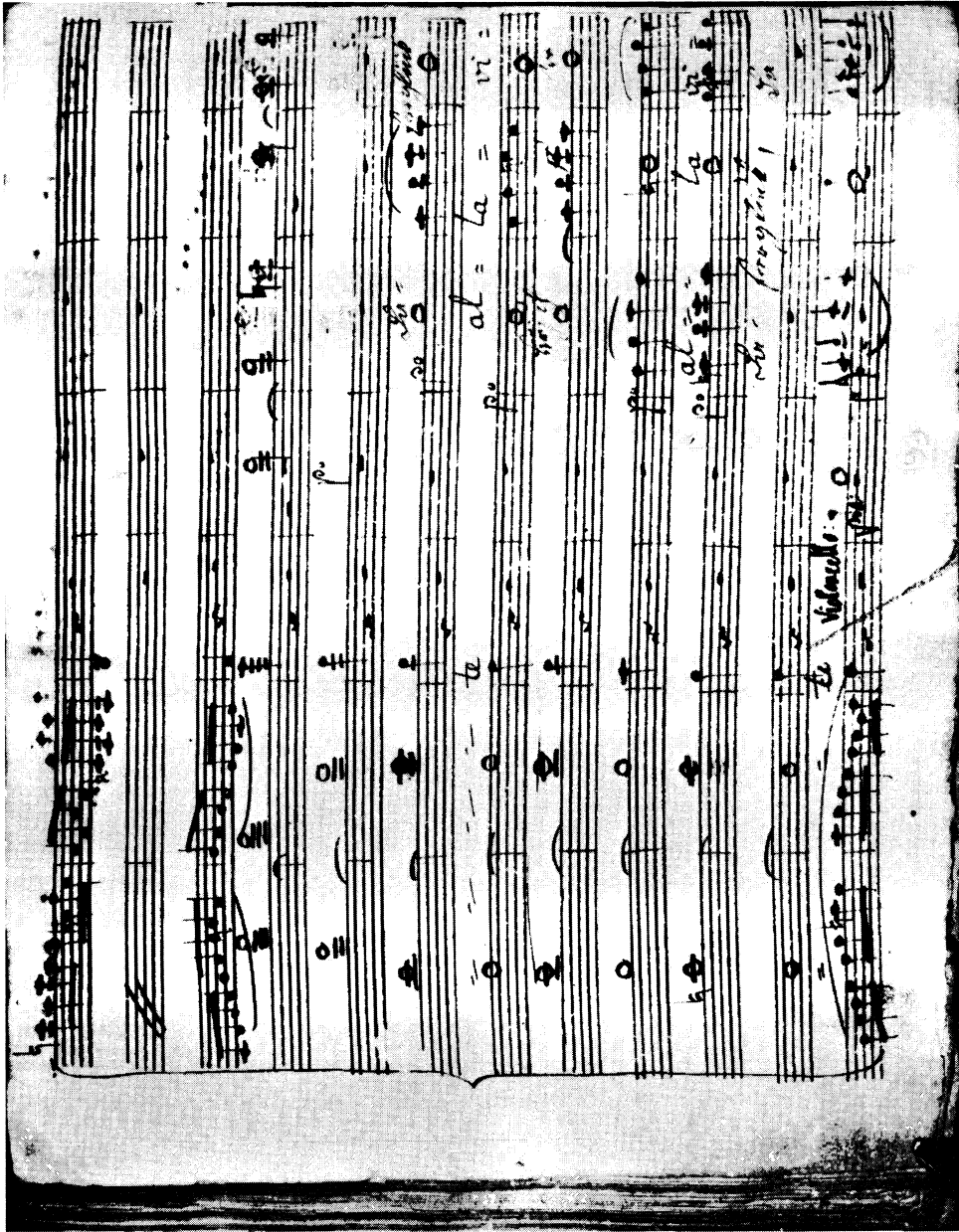
*in e:*

The image shows a page of handwritten musical notation for the beginning of the aria "Mi tradi quell'alma ingrata". The score is written on ten staves. The first staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, slurs, and ornaments. There are some corrections and scribbles throughout the manuscript. The lyrics "Mi tradi quell'alma ingrata" are written below the staves, with some words appearing to be crossed out or corrected. The handwriting is in dark ink on aged paper.

Blatt 203<sup>r</sup> des Autographs (Faszikel e): Beginn der Arie "Mi tradi quell'alma ingrata" (Anhang I/e).  
Vgl. Seite 514-515.








Eine Seite aus der Partiturskizze im Besitz des Staatlichen Konservatoriums Prag („Donebauersche Handschrift“); Takt 796–802 aus dem Finale II (No. 24) mit der von Mozart ab Takt 799 eingetragenen Violoncello-Stimme. Vgl. Seite 478–479.


IL  
**DISSOLUTO**  
 PUNITO. *6240*  
 O SIA *Stallhof*  
**IL D. GIOVANNI.**  
 DRAMMA GIOCOSO  
 IN DUE ATTI.  
 DA RAPPRESENTARSI  
 NEL TEATRO DI PRAGA  
 PER L'ARRIVO DI SUA ALTEZZA REALE  
**M. A. R. I. A T. E. R. E. S. A**  
 ARCIDUCHESSA D' AUSTRIA: SPOSA DEL  
 SER. PRINCIPALE ANTONIO DI SASSONIA  
 L' ANNO 1787.



IN VIENNA.


*GESILSCHAFT DER  
 K. K. HOFF-  
 BUCHHÄNDL.  
 IN WIEN*

IL  
**DISSOLUTO**  
 PUNITO. *5324*  
 O SIA *Ka.*  
**IL D. GIOVANNI.**  
 DRAMMA GIOCOSO  
 IN DUE ATTI.  
 DA RAPPRESENTARSI  
 NEL TEATRO DI PRAGA L' ANNO 1787.



IN PRAGA.

IL  
**DISSOLUTO**  
 PUNITO.  
 O SIA  
**IL D. GIOVANNI.**  
 DRAMMA GIOCOSO  
 IN DUE ATTI.  
 DA RAPPRESENTARSI  
 NEL TEATRO DI CORTE  
 L' ANNO 1788.



*Pos 4854*

IN VIENNA,  
 NELLA IMPER. STAMPERIA DEI SORDI.  
 MDTI.





Von links nach rechts: Die Titelseiten der drei Libretto-Drucke Wi, P und W<sub>2</sub> (vgl. S. XV).

## VERZEICHNIS DER SZENEN UND NUMMERN

<b>Ouverture</b> . . . . .	5	<b>SCENA XII</b>		
				<b>Recitativo</b> Ah ti ritrovo ancor (Donna Elvira) . . . . .
<b>Atto primo</b>				<b>No. 9 Quartetto</b> Non ti fidar, o misera (Donna Anna, Donna Elvira, Don Ottavio, Don Giovanni) . . . . .
<b>SCENA I</b>				<b>Recitativo</b> Povera sventurata! (Don Giovanni) . . . . .
<b>No. 1 Introduzione</b> Notte e giorno faticar (Leporello, Donna Anna, Don Giovanni, Il Commendatore) . . . . .	28	<b>SCENA XIII</b>		
<b>SCENA II</b>		<b>No. 10 Recitativo accompagnato ed Aria</b>		
<b>Recitativo</b> Leporello, ove sei? (Don Giovanni, Leporello) . . . . .	45	<b>Recitativo accompagnato</b> Don Ottavio, son morta! (Donna Anna, Don Ottavio) . . . . .	136	
<b>SCENA III</b>		<b>Aria</b> Or sai chi l'onore (Donna Anna) . . . . .	143	
<b>Recitativo</b> Ah del padre in periglio (Donna Anna, Don Ottavio) . . . . .	46	<b>SCENA XIV</b>		
<b>No. 2 Recitativo accompagnato e Duetto</b>		<b>Recitativo</b> Come mai creder deggio (Don Ottavio) . . . . .	152	
<b>Recitativo accompagnato</b> Ma qual mai s'offre, oh Dei (Donna Anna, Don Ottavio) . . . . .	46	<b>SCENA XV</b>		
<b>Duetto</b> Fuggi, crudele, fuggi! (Donna Anna, Don Ottavio) . . . . .	52	<b>Recitativo</b> Io deggio ad ogni patto (Leporello, Don Giovanni) . . . . .	152	
<b>SCENA IV</b>		<b>No. 11 Aria</b> Fin ch'han dal vino (Don Giovanni) . . . . .	155	
<b>Recitativo</b> Orsù, spicciati presto (Don Giovanni, Leporello) . . . . .	62	<b>SCENA XVI—XX</b>		
<b>SCENA V</b>		<b>Recitativo</b> Masetto: senti un po'! (Zerlina, Masetto) . . . . .	163	
<b>No. 3 Aria</b> Ah chi mi dice mai (Donna Elvira, Don Giovanni, Leporello) . . . . .	64	<b>No. 12 Aria</b> Batti, batti, o bel Masetto (Zerlina) . . . . .	164	
<b>Recitativo</b> Chi è là? Stelle! che vedo! (Donna Elvira, Don Giovanni, Leporello) . . . . .	73	<b>Recitativo</b> Guarda un po' come seppe (Masetto, [Don Giovanni], Zerlina) . . . . .	174	
<b>No. 4 Aria</b> Madamina, il catalogo è questo (Leporello) . . . . .	76	<b>No. 13 Finale</b> Presto presto pria ch'ei venga (Donna Anna, Donna Elvira, Zerlina, Don Ottavio, Don Giovanni, Leporello, Masetto, Coro di servi) . . . . .	175	
<b>SCENA VI</b>		<b>Atto secondo</b>		
<b>Recitativo</b> In questa forma dunque (Donna Elvira) . . . . .	91	<b>SCENA I</b>		
<b>SCENA VII</b>		<b>No. 14 Duetto</b> Eh via buffone (Don Giovanni, Leporello) . . . . .	265	
<b>No. 5 Coro</b> Giovinette che fate all'amore (Zerlina, Masetto, Coro di contadine e contadini) . . . . .	91	<b>Recitativo</b> Leporello. Signore, Vieni qui (Don Giovanni, Leporello) . . . . .	270	
<b>SCENA VIII</b>		<b>SCENA II</b>		
<b>Recitativo</b> Manco male è partita (Don Giovanni, Leporello, Zerlina, Masetto) . . . . .	99	<b>No. 15 Terzetto</b> Ah taci, ingiusto core (Donna Elvira, Don Giovanni, Leporello) . . . . .	273	
<b>No. 6 Aria</b> Ho capito, signor sì (Masetto) . . . . .	102	<b>Recitativo</b> Amico, che ti par? (Don Giovanni, Leporello) . . . . .	283	
<b>SCENA IX</b>		<b>SCENA III</b>		
<b>Recitativo</b> Alfin siam liberati (Don Giovanni, Zerlina) . . . . .	109	<b>Recitativo</b> Eccomi a voi! (Donna Elvira, Don Giovanni, Leporello) . . . . .	284	
<b>No. 7 Duetto</b> Là ci darem la mano (Zerlina, Don Giovanni) . . . . .	111	<b>No. 16 Canzonetta</b> Deh vieni alla finestra (Don Giovanni) . . . . .	286	
<b>SCENA X</b>		<b>Recitativo</b> V'è gente alla finestra! (Don Giovanni) . . . . .	289	
<b>Recitativo</b> Fermati scellerato (Donna Elvira, Zerlina, Don Giovanni) . . . . .	117	<b>SCENA IV</b>		
<b>No. 8 Aria</b> Ah fuggi il traditor (Donna Elvira) . . . . .	118	<b>Recitativo</b> Non ci stanchiamo (Masetto, Don Giovanni) . . . . .	289	
<b>SCENA XI</b>		<b>No. 17 Aria</b> Metà di voi qua vadano (Don Giovanni) . . . . .	290	
<b>Recitativo</b> Mi par ch'oggi il demonio si diverta (Don Giovanni, Don Ottavio, Donna Anna) . . . . .	120			

SCENA V		
<b>Recitativo</b> Zitto! lascia ch'io senta (Don Giovanni, Masetto) . . . . .	300	
SCENA VI		
<b>Recitativo</b> Ah! ah! la testa mia! (Masetto, Zerlina)	301	
<b>No. 18 Aria</b> Vedrai, carino (Zerlina) . . . . .	302	
SCENA VII–VIII		
<b>Recitativo</b> Di molte faci il lume (Leporello, Donna Elvira) . . . . .	308	
<b>No. 19 Sestetto</b> Sola sola in buio loco (Donna Anna, Zerlina, Donna Elvira, Don Ottavio, Leporello, Masetto) . . . . .	309	
SCENA IX		
<b>Recitativo</b> Dunque quello sei tu (Zerlina, Donna Elvira, Don Ottavio, Masetto) . . . . .	349	
<b>No. 20 Aria</b> Ah piet�, signori miei (Leporello) . . . . .	350	
SCENA X		
<b>Recitativo</b> Ferma, perfido, ferma (Donna Elvira, Masetto, Zerlina, Don Ottavio) . . . . .	357	
<b>No. 21 Aria</b> Il mio tesoro intanto (Don Ottavio) . . . . .	358	
SCENA XI		
<b>Recitativo</b> Ah ah ah ah, questa � buona (Don Giovanni, Leporello, [Il Commendatore]) . . . . .	367	
<b>No. 22 Duetto</b> O statua gentilissima (Don Giovanni, Leporello, [Il Commendatore]) . . . . .	372	
SCENA XII		
<b>Recitativo</b> Calmatevi, idol mio (Don Ottavio, Donna Anna) . . . . .	382	
<b>No. 23 Recitativo accompagnato e Rondo</b>		
<b>Recitativo accompagnato</b> Crudele! – Ah no, mio bene! (Donna Anna) . . . . .	383	
<b>Rondo</b> Non mi dir, bell'idol mio (Donna Anna) . . . . .	384	
		<b>Recitativo</b> Ah, si segua il suo passo (Don Ottavio) . . . . . 392
		SCENA XIII–SCENA ULTIMA (XVI)
		<b>No. 24 Finale</b> Gi� la mensa � preparata (Donna Anna, Zerlina, Donna Elvira, Don Ottavio, Don Giovanni, Il Commendatore, Leporello, Masetto, Coro di sottera) . . . . . 393
		<b>Anhang</b>
		Zus�tze und �nderungen der „Wiener Fassung“
		1. Atto primo, in Scena XIV:
		<b>No. 10a Aria</b> Dalla sua pace (Don Ottavio) KV 540 <sup>a</sup> . . . . . 489
		2. Atto secondo, in Scena IX:
		<b>Recitativo</b> Ah piet� . . . compassion (Leporello, Don Ottavio) . . . . . 493
		3. Atto secondo, Scena Xa:
		<b>Recitativo</b> Restati qua (Zerlina, Leporello) . . . . . 495
		<b>No. 21a Duetto</b> Per queste tue manine (Zerlina, Leporello) KV 540 <sup>b</sup> . . . . . 497
		4. Atto secondo, Scena Xb:
		<b>Recitativo</b> Amico, per piet� (Leporello) . . . . . 509
		5. Atto secondo, Scena Xc:
		<b>Recitativo</b> Andiam, andiam, signora (Zerlina, Donna Elvira, Masetto) . . . . . 510
		6. Atto secondo, Scena Xd:
		<b>No. 21b Recitativo accompagnato ed Aria</b> KV 540 <sup>c</sup>
		<b>Recitativo accompagnato</b> In quali eccessi, o Numi (Donna Elvira) . . . . . 511
		<b>Aria</b> Mi tradi quell'alma ingrata (Donna Elvira) . . . . . 514
		7. Atto secondo, in Scena XI . . . . . 524
		8. Atto secondo, in Scena ultima:
		�bergang für die gestrichenen Takte 689–749 . . . . . 525

## PERSONEN

Don Giovanni, giovane cavaliere estremamente licenzioso	Baritono	} 
Il Commendatore	Basso	
Donna Anna, sua figlia, dama promessa sposa di Don Ottavio	Soprano	} 
Donna Elvira, dama di Burgos, abbandonata da Don Giovanni	Tenore	
Leporello, servo di Don Giovanni	Soprano	} 
Masetto, amante di Zerlina, contadina	Basso	
	Soprano	} 

Coro: contadine e contadini; servi; coro di sotterra. Suonatori.  
La scena si finge in una città della Spagna.

## ORCHESTERBESETZUNG

2 Flauti, 2 Oboi, 2 Clarinetti, 2 Fagotti; 2 Corni, 2 Clarini, 3 Tromboni;  
Timpani; Mandolino; Archi.  
Continuo in den Rezitativen: Cembalo, Violoncello.

### Bühnenmusik

Atto primo, in No. 13 Finale:

ORCHESTRA I	ORCHESTRA II	ORCHESTRA III
2 Oboi, 2 Corni, Archi senza Violoncello (Fagotto ad lib.)	Violini Basso	Violini Basso

Atto secondo, in No. 24 Finale:  
2 Oboi, 2 Clarinetti, 2 Fagotti; 2 Corni; Violoncello

## Ouvertura

Andante

Flauto I, II  
 Oboe I, II  
 Clarinetto I, II  
 in La / A  
 Fagotto I, II  
 Corno I, II  
 in Re / D  
 Clarino I, II  
 in Re / D  
 Timpani  
 in Re-La / D-A  
 Violino I  
 Violino II  
 Viola  
 Violoncello  
 e Basso

9  
 Fl.  
 Ob.  
 Fag.  
 Cor.  
 (in Re)  
 Cl.  
 (in Re)  
 Timp.  
 (in Re-La)  
 V. I  
 V. II  
 Va.  
 Vc. e B.





24 *a2*

Fl. *cresc. p*

Ob. *cresc. p*

Clar. (in La) *cresc. p*

Fag. *cresc. p*

Cor: (in Re)

Cl. (in Re)

Timp. (in Re-La)

V. I *cresc. p*

V. II *cresc. p*

Va. *cresc. p*

Vc. e B. *cresc. p*

27 *b2*

Fl. *f*

Ob. *f*

Clar. (in La) *f*

Fag. *f*

Cor: (in Re)

Cl. (in Re)

Timp. (in Re-La) *f*

V. I *f*

V. II *f*

Va. *f*

Vc. e B. *f*

## Molto Allegro

29

Fl.

Ob.

Clar.  
(in La)

Fag.

Cor.  
(in Re)

Cl.  
(in Re)

Timp.  
(in Re-La)

V. I

V. II

Va.

Vc. e B.

35

Fl.

Ob.

Clar.  
(in La)

Fag.

Cor.  
(in Re)

Cl.  
(in Re)

Timp.  
(in Re-La)

V. I

V. II

Va.

Vc. e B.

41

*Imo*

Fl. *p*

Ob. *p*

Fag. *p*

Cor: (in Re) *p*

V.I.

V.II

Va.

Vc. e B.

48

Fl. *f*

Ob. *f*

Clar. (in La) *f*

Fag. *f* *a 2* *\*)*

Cor: (in Re) *f*

Cl. (in Re) *f* *a 2*

Timp. (in Re-La) *f*

V.I. *f*

V.II. *f*

Va. *f*

Vc. e B. *f*

*Tutti Bassi*

\*) T. 52 ff., Fagotti: Zur Ausführung dieser und ähnlicher col-Basso-Stellen vgl. Vorwort.

54

Fl.

Ob.

Clar.  
(in La)

Fag.  
a 2

Cor.  
(in Re)

Cl.  
(in Re)  
a 2

Timp.  
(in Re-La)

V.I

V.II

Va.

Vc. e B.

61

Fl.

Ob.

Clar.  
(in La)

Fag.

Cor.  
(in Re)

V.I

V.II

Va.

Vc. e B.

67  $\frac{4}{4}$

Fl. *f*

Ob. *f*

Clar. (in La) *f*

Fag. *f*

Cor. (in Re) *f*

Cl. (in Re) *f*

Timp. (in Re-La) *f*

V. I *f*

V. II *f*

Va. *f*

Vc. e B. *f*

73

Fl. *a2* *sf*

Ob. *a2* *sf*

Clar. (in La) *a2* *sf*

Fag. *a2* *sf*

Cor. (in Re) *a2* *sf*

Cl. (in Re) *a2* *sf*

Timp. (in Re-La) *sf*

V. I *sf* *p*

V. II *sf* *p*

Va. *sf* *p*

Vc. e B. *sf* *p*

81

*a2.*

Fl. *sf* *f* *p* *f* *p*

Ob. *a2.* *sf* *f* *p* *f* *p*

Clar. (in La) *a2.* *sf* *f* *p* *f* *p*

Fag. *a2.* *sf* *f* *p* *f* *p*

Cor. (in Re)

Cl. (in Re)

Timp. (in Re-La)

V. I *sf* *p* *f* *p* *f* *p*

V. II *sf* *p* *f* *p* *f* *p*

Va. *sf* *p* *f* *p* *f* *p*

Vc. e B. *sf* *p* *f* *p* *f* *p*

89

Fl. *f* *p* *f* *p*

Ob. *mo* *f* *p* *f* *p*

Fag. *mo* *f* *p* *f* *p*

V. I *f* *p* *p*

V. II *f* *p* *p*

Va. *f* *p* *p*

Vc. e B. *f* *p* *p*

96

Fl.  
Ob.  
Clar. (in La)  
Fag.  
Cor. (in Re)  
Cl. (in Re)  
Timp. (in Re-La)  
V.I  
V.II  
Va.  
Vc. e B.

102

Fl.  
Ob.  
Clar. (in La)  
Fag.  
Cor. (in Re)  
Cl. (in Re)  
Timp. (in Re-La)  
V.I  
V.II  
Va.  
Vc. e B.

108  $\frac{2}{2}$

Fl.  $a^2$

Ob.

Clar. (in La)

Fag.  $a^2$

Cor. (in Re)

Cl. (in Re)

Timp. (in Re-La)

V.I.

V.II

Va.

Vc. e B.

Detailed description: This system of musical notation covers measures 108 through 113. It features a woodwind section with Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in La (Clar. in La), and Bassoon (Fag.), each with a second flute part ( $a^2$ ). The brass section includes Cor Anglais (Cor. in Re), Clarinet in Re (Cl. in Re), and Timpani (Timp. in Re-La). The string section consists of Violin I (V.I.), Violin II (V.II), Viola (Va.), and Violoncello/Double Bass (Vc. e B.). The score is in 2/2 time and D major. The woodwinds play melodic lines with various articulations, while the strings provide a rhythmic accompaniment with eighth-note patterns.

114  $a^2$

Fl.  $a^2$

Ob.  $a^2$

Clar. (in La)  $a^2$

Fag.  $a^2$

Cor. (in Re)

Cl. (in Re)

Timp. (in Re-La)

V.I.

V.II

Va.

Vc. e B.

Detailed description: This system of musical notation covers measures 114 through 119. The instrumentation remains the same as in the previous system. The woodwind parts continue with melodic development, featuring more complex rhythmic patterns and dynamic markings. The string section maintains its accompaniment, with some changes in texture and dynamics. The overall mood is consistent with the previous measures, characterized by a steady rhythmic pulse and melodic clarity.



121

Fl. *a2*

Ob. *a2*

Clar. (in La) *a2*

Fag. *a2*

V.I. *p* *f* *p*

V.II *p* *f* *p*

Va. *p* *f* *p*

Vc. e B. *p* *f* *p*

129

Fl. *f* *p* *1mo* *p*

Ob. *a2* *f* *p* *1mo* *p*

Clar. (in La) *f* *p* *1mo* *p*

Fag. *f* *p* *1mo* *p*

V.I. *f* *p* *f* *p* *p*

V.II *f* *p* *f* *p* *p*

Va. *f* *p* *f* *p* *p*

Vc. e B. *f* *p* *f* *p* *p*





168

Fl.

Ob.

Clar.  
(in La)

Fag.

Cor.  
(in Re)

Cl.  
(in Re)

Timp.  
(in Re-La)

V. I

V. II

Va.

Vc. e B.

*f* *p* *f* *p* *f* *p*

176

Fl.

Ob.

Clar.  
(in La)

Fag.

Cor.  
(in Re)

Cl.  
(in Re)

Timp.  
(in Re-La)

V. I

V. II

Va.

Vc. e B.

*f* *p* *f* *p* *f* *p*

Violonc.





211

Fl.

Ob.

Clar.  
(in La)

Fag.

Cor.  
(in Re)

Cl.  
(in Re)

Timp.  
(in Re-La)

V. I

V. II

Va.

Vc. e B.

217

Fl.

Ob.

Clar.  
(in La)

Fag.

Cor.  
(in Re)

Cl.  
(in Re)

Timp.  
(in Re-La)

V. I

V. II

Va.

Vc. e B.





238

*a 2.*

Fl.

Ob.

Clar. (in La)

Fag.

Cor. (in Re)

Cl. (in Re)

Timp. (in Re-La)

V. I

V. II

Va.

Vc. e B.

246

Fl.

Ob.

Fag.

*Imo*

V. I

V. II

Va.

Vc. e B.

254

*mo*

Fl.

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Vc. e B.

260

Fl.

Ob.

Clar. (in La)

Fag.

Cor. (in Re)

Cl. (in Re)

Timp. (in Re-La)

V. I

V. II

Va.

Vc. e B.

266

Fl.

Ob.

Clar. (in La)

Fag. *a 2*

Cor. (in Re)

Cl. (in Re)

Timp. (in Re-La)

V. I

V. II

Va.

Vc. e B.

This musical system covers measures 266 to 271. It features a woodwind section with Flute, Oboe, Clarinet in La, and Bassoon (marked *a 2*). The brass section includes Cor Anglais (in Re), Clarinet in Re, and Timpani (in Re-La). The strings are divided into Violin I and II, Viola, and Violoncello/Double Bass. The woodwinds and strings play sustained chords and rhythmic patterns, while the bassoon has a more active line. The strings play a steady eighth-note accompaniment.

272

Fl.

Ob.

Clar. (in La)

Fag. *a 2*

Cor. (in Re)

Cl. (in Re)

Timp. (in Re-La)

V. I

V. II

Va.

Vc. e B.

This musical system covers measures 272 to 277. The woodwind section (Flute, Oboe, Clarinet in La, Bassoon marked *a 2*) and strings (Violin I, Violin II, Viola, Violoncello/Double Bass) continue with their respective parts. The woodwinds play a melodic line with some grace notes, while the strings provide a consistent rhythmic foundation. The bassoon has a more active line with eighth-note patterns.

278 *a<sup>2</sup>* *Vi<sup>o</sup>*

Fl.

Ob.

Clar. (in La)

Fag.

Cor. (in Re)

Cl. (in Re)

Timp. (in Re-La)

V. I

V. II

Va.

Vc. e B.

*p*

286 *mo*

Fl.

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Vc. e B.

*p*

*segue Introduzione (N° 1, S. 28)*

\*) Anderer (Konzert-) Schluß der Ouvertura siehe S. 27; vgl. auch Vorwort.

lerer (Konzert-) Schluß der Ouvertura:

-de 286

Musical score for measures 286-291. The score includes parts for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in B-flat (Clar. in La), Bassoon (Fag.), Cor Anglais (Cor. in Re), Clarinet in C (Cl. in Re), Timpani (Timp. in Re-La), Violin I (V. I), Violin II (V. II), Viola (Va.), and Violoncello/Double Bass (Vc. e B.). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The score features dynamic markings such as *1<sup>mo</sup>* and *p*. A double bar line is present at the end of measure 291.

292

Musical score for measures 292-297. The score includes parts for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in B-flat (Clar. in La), Bassoon (Fag.), Cor Anglais (Cor. in Re), Clarinet in C (Cl. in Re), Timpani (Timp. in Re-La), Violin I (V. I), Violin II (V. II), Viola (Va.), and Violoncello/Double Bass (Vc. e B.). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The score features dynamic markings such as *a<sup>2</sup>* and *f*. A double bar line is present at the end of measure 297.

## ATTO PRIMO

[Giardino.]\*) Notte.

## Scena I

LEPORELLO con ferrauiolo, che passeggia davanti la casa di Donna Anna; poi DON GIOVANNI, DONNA ANNA; indi il COMMENDATORE.

## No 1 Introduzione

Molto Allegro

Flauto I, II

Oboe I, II

Fagotto I, II

Corno I, II  
in Fa/F

Violino I

Violino II

Viola I, II

DONNA ANNA

DON GIOVANNI

IL COMMENDATORE

LEPORELLO

Violoncello e Basso

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

L.

Vc. e B.

LEPORELLO  
Not-te e gi-or-no fa-ti -

\*) Zur typographischen Kennzeichnung der szenischen Anweisungen vgl. Vorwort.

12  
a2

Ob.

Fag.

Cor:  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

L.

Vc. e B.

car per chi nul - la sa gra - dir; pio - va e ven - to soppor - tar, man - giar ma - le e mal dor -

18

Ob.

Fag.

Cor:  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

L.

Vc. e B.

mir ... Vo - - glio far il gen - til - uo - mo,

\*) Vorschlag zur eventuellen Auszierung der Fermate:

(dor-)mir ... Vo -

23

Ob.

Fag.

Cor:  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

L.

Vc. e B.

*p*

*f* *p*

*tr.*

*fp*

*p*

c non vo - glio più ser - vir, e non vo - glio più ser - vir, no, no, no, no, no, no, non

30

Ob.

Fag.

Cor:  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

L.

Vc. e B.

*p*

*p* *sfp* *sfp* *sfp* *sfp*

*p*

*sfp* *sfp* *sfp* *sfp*

*sfp* *sfp* *sfp* *sfp*

*p*

vo - glio più ser - vir. Oh che ca - ro ga-lant-uo-mo! Voi star



39

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V. I.

V. II.

Va.

L.

Vc. e B.

den-tro col-la bel-la, ed io far la sen-ti-nel-la, la sen-ti-nel-la, la sen-ti-nel-la! Vo - - glió

f p

f p

fp

f

46

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V. I.

V. II.

Va.

L.

Vc. e B.

far il gen-til-uo-mo, e non vo-glió più ser-vir, e non

f p

f p

fp

f

\*) Vorschlag zur eventuellen Auszierung der Fermaten: 

sen - ti-nel-la \_\_\_\_\_! Vo -

51

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

L.

Vc. e B.

vo - glio più ser - vir, no, no, no, no, no, no, non vo - glio più ser - vir. Ma mi par... che ven-ga

*p*

59

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

L.

Vc. e B.

gen-te..., ma mi par... che ven-ga gen-te; non mi vo-glio far sen - tir, ah non mi vo-glio far sen - tir, non mi

*cresc.* *f* *p*

*cresc.* *f* *p*

*cresc.* *f* *p*

*cresc.* *f* *p*

*cresc.* *f* *p*

64

Fl.

Ob.

Fag.

Cor:  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

L.

Vc. e B.

*p* *crescendo*

*p* *crescendo*

*p* *crescendo*

*p* *crescendo*

*crescendo*

*crescendo*

*crescendo*

[S'asconde.]

vo - gli o far sen - tir, no, no, no, no, no, non mi vo - gli o far sen - tir.

*crescendo*

72

Fl.

Ob.

Fag.

Cor:  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

D. A.

Vc. e B.

*f*

*f*

*f*

*f*

*f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

*f* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

*f*

DONNA ANNA [tenendo forte pel braccio DON GIOVANNI,  
ed egli cercando sempre di celarsi.]

Non spe - rar, se non muc - ci - di, ch'io ti

*f*

77

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

D. A.

D. G.

Vc. e B.

la - sci fug - gir mai.

**DON GIOVANNI**

Don-na fol - le! in - dar - no gri - di! chi son

82

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

D. A.

D. G.

L.

Vc. e B.

Non spe - rar, se non m'uc - ci - di, ch'io ti la - sci fug - gir

io tu non sa - prai. Don-na fol - le! in - dar - no gri - di! chi son

**LEPORELLO**

Che tu - mul - to! oh ciel, che gri - di!

87

Fl. *f*

Ob. *f*

Fag. *f*

Cor. (in Fa) *f*

V. I *f* *p* *crescendo*

V. II *f* *p* *crescendo*

Va. *f* *p* *crescendo*

D. A. mai, non spe-rar, ch'io ti la - sci fug - gir mai. Gen - te! ser - vil'al tra - di - to - re!

D. G. io tu non sa - prai, no, tu non sa - prai. Ta - ci, e

L. Il pa - dron in nuo - vi guai.

Vc. e B. *f* *f p* *crescendo*

93

Fl. *f* *sfz* *p*

Ob. *f* *sfz* *p*

Fag. *f* *sfz* *p*

Cor. (in Fa) *f* *cresc.* *sfz* *p*

V. I *p* *cresc.* *sfz* *p*

V. II *p* *cresc.* *sfz* *p*

Va. *p* *cresc.* *sfz* *p*

D. A. Scel - le - ra - to! scel - le - ra - to! Gen - te!

D. G. tre - ma al mio fu - ro - re; scon - si - glia - ta! scon - si - glia - ta!

L. Sta' a ve - der che il li - ber -

Vc. e B. *p* *cresc.* *sfz* *p*

100

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in Fa)

V. I

V. II

Va.

D. A. ser - vi! Co-me fu - ria di - spe - ra - ta ti sa - prò per - se - gui -

D. G. Ta - ci, e tre - ma! Que - sta fu - ria di - spe - ra - ta mi vuol

L. ti - no mi fa - rà pre - ci - pi - tar. Che tu - mul - to!

Vc. e B.

105

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in Fa)

V. I

V. II

Va.

D. A. tar. Co-me fu - ria di - spe - - ra - ta, di - spe - ra - ta

D. G. far pre - ci - pi - tar. Que - sta fu - ria di - spe - ra - ta

L. oh ciel, che gri - di! Sta' a ve - der che il li - ber -

Vc. e B.

109

Fl. *p*

Ob. *p*

Fag. *a2*

Cor: (in Fa) *p*

V. I *p*

V. II *p*

Va. *p*

D. A. *p*

D. G.

L.

Vc. e B. *p*

ti sa - prò per - se - gui - tar. Scel - le -  
 mi vuol far pre - ci - pi - tar.  
 ti - no mi fa - rà pre - ci - pi - tar. Sta'a ve - der che il li - ber - ti - no mi fa - rà pre - ci - pi - tar.

113

Fl. *sfp*

Ob. *sfp*

Fag. *a2* *sfp*

Cor: (in Fa) *sfp*

V. I *sfp* *p*

V. II *sfp* *p*

Va. *sfp* *p*

D. A. *p*

D. G.

L.

Vc. e B. *sfp* *p*

ra - to! scel - le - ra - to! Gen - tel ser - vi! Co - me  
 Scon - si - gli - a - ta! scon - si - gli - a - ta! Ta - ci, e tre - ma!  
 Sta'a ve - der che il li - ber - ti - no mi fa - rà pre - ci - pi -

120

Fl.  
Ob.  
Fag.  
Cor.  
(in Fa)  
V. I  
V. II  
Va.  
D. A.  
D. G.  
L.  
Vc. e B.

fu - ria di - spe - ra - ta ti sa - prò per - se - gui - tar. Co-me  
Que - sta fu - ria di - spe - ra - ta mi vuol far pre - ci - pi -  
tar. Che tu - mul - to! oh ciel, che

124

Fl.  
Ob.  
Fag.  
Cor.  
(in Fa)  
V. I  
V. II  
Va.  
D. A.  
D. G.  
L.  
Vc. e B.

fu - ria di - spe - ra - ta, di - spe - ra - ta ti sa -  
tar. Que - sta fu - ria di - spe - ra - ta mi vuol  
gri - di! Sta' a ve - der che il li - ber - ti - no mi fa - rà pre - ci - pi -



128

Fl.

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

D. A.

D. G.

L.

Vc. e B.

prò per - se - gui - tar, ti sa -  
 far pre - ci - pi - tar, mi vuol  
 tar. Sta'a ve-der che il li-ber - ti-no mi fa-rà pre-ci-pi - tar. Sta'a ve-der che il li-ber - ti-no mi fa-rà pre-ci-pi -

132

Fl.

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

D. A.

D. G.

L.

Vc. e B.

prò per - se - gui - tar.  
 far pre - ci - pi - tar.  
 tar. Sta'a ve-der che il li-ber - ti-no mi fa-rà pre-ci-pi - tar.

(Sentendo il COMMENTATORE] lascia DON GIOVANNI ed entra in casa.)

137

Fl. *p*

Ob. *p*

Fag. *a2* *p* *cresc.* *f* *p*

V. I *p* *cresc.* *f* *p*

V. II *p* *cresc.* *f* *p*

Va. *p* *cresc.* *f* *p*

D. G. DON GIOVANNI

C. IL COMMENDATORE

Vc. e B. *p* *cresc.* *f* *p*

La-scia-la, in-de-gno, bat-ti-ti-me-co!

Va', non mi

144

Fl.

Ob.

Fag. *a2* *f* *p*

Cor. (in Fa) *a2* *f*

V. I *f* *p*

V. II *f* *p*

Va. *f* *p*

D. G. de-gno di pu-gnar te-co. Va', non mi

C. Co-sì pre-ten-di da me fug-gir?

L. LEPORELLO

(Po-tes-sial-me-no)

Vc. e B. *f* *p*

151

Fl. *f*

Ob. *f*

Fag. *a 2* *f* *p*

V. I *f* *p*

V. II *f* *p*

Va. *f* *p*

D. G. *mezza voce* *più voce*  
de - gno, no. Mi-se-ro! Mi-se-ro!

C. *f*  
Co-sì pre - ten - di da me fug - gir? Bat - ti - ti!

L. *f*  
di qua par - tir!) (Po-tes-si al - me - no di qua par - tir!)

Vc. e B. *f* *p*

160

Fl. *a 2* *f*

Ob. *a 2* *f*

Fag. *a 2* *f*

Cor: (in Fa) *a 2* *f*

V. I *f* *p* *f*

V. II *f* *p* *f*

Va. *f* *p* *f*

D. G. *f* (Combattono.)  
Mi - se - ro, at - ten - di, se vuoi mo - rir.

Vc. e B. *f* *p* *f*

169

Fl.  
Ob.  
Fag.  
Cor.  
(in Fa)  
V. I  
V. II  
Va.  
Vc. e B.

173

Andante

Fl.  
Ob.  
Fag.  
Cor.  
(in Fa)  
V. I  
V. II  
Va.  
D. G.  
C.  
L.  
Vc. e B.

IL COMMENDATORE  
(mortalmente ferito)

DON GIOVANNI [a parte]  
sotto voce

Ah... già

Ah... soc - cor-sol... son tra -

LEPORELLO (a parte)  
sotto voce

Qual mi -

pizzicato

178

Fag. *pp*

Cor: (in Fa)

V. I *simile*

V. II

Va.

D. G.  
 cad - de il scia - gu - ra - to... Af - fan - no - sa e a - go - niz - zan - te già dal

C.  
 di - to!... l'as - sas - si - no...m'ha fe - ri - to... e dal

L.  
 sfat - to! qual ec - ces - so! En - tro il sen, dal - lo spa -

Vc. e B.

182

Fag.

Cor: (in Fa)

V. I

V. II

Va.

D. G.  
 sc - no pal - pi - tan - te veg - go l'a - ni - ma par - tir, veg - go l'a - ni - ma par -

C.  
 se - no pal - pi - tan - te sen - to l'a - ni - ma par -

L.  
 ven - to, pal - pi - tar il cor mi sen - to. Io non sò che far, che dir. Io non sò che far, che

Vc. e B.

186

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

D. G.

C.

L.

Vc. e B.

tir, già dal se - no pal - pi - tan - te veg - - go l'a - ni - ma par -  
tir, sen - - - to l'a - - ni - - ma par - -  
dir. En - tro il sen, dal - lo spa - ven - to, pal - pi - tar il cor mi sen - to. Io non sò che far, che dir. Io non sò che far, che

190

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

D. G.

C.

L.

Vc. e B.

tir.  
(Muore.)  
tir.  
dir.

## Scena II

[DON GIOVANNI, LEPORELLO.]

## Recitativo

194 = 1

Fl.

Fag.

V. I

V. II

Va.

D. GIOV. sotto voce sempre      LEPORELLO sotto voce sempre      D. GIOV.      LEPORELLO      D. GIOV.

L.      Le-po-rel-lo, o-ve se - i?      Son qui per mia di-sgra-zia; e vo - i?      Son qui.      Chi è mor-to, voi, o il vec-chio?      Che do-

Cont. (Cemb., Vc.)

Vc. e B. coll' arco <sup>5)</sup>

5      LEPORELLO

man-da da be-stia! il vec-chio. Bra-vo: due im-pre-se leg-gia-dre! Sfor-zar la fi-glia, ed am-maz-zar il

8      DON GIOVANNI      LEPORELLO      DON GIOVANNI

pa-dre. L'ha vo-lu-to, suo dan-no.      Ma Donn' An-na co-sa ha vo-lu-to?      Ta-ci, non mi sec-car, vien me-co,

11      [in atto di batterlo]      LEPORELLO      [Partono.]

se non vuoi qual-che co-sa an-cor tu!      Non vuo' nul-la, si-gnor, non par-lo più.

\*) Vgl. Vorwort.

## Scena III

DON OTTAVIO, DONNA ANNA, con servi che portano diversi lumi.

## Recitativo

*DONNA ANNA*  
*DON OTTAVIO*

*DONNA ANNA* (con risolutezza)

*DON OTTAVIO* [con ferro ignudo in mano]

Ah del pa-dre in pe-ri-glio in soc-cor-so vo-liam. Tut-to il mio san-gue

*Continuo*  
(Cembalo,  
Violoncello)

*DONNA ANNA*

ver-se-rò se bi-so-gna: Ma dov'è il scel-le-ra-to?— In que-sto lo-co...

attacca subito

## N° 2 Recitativo accompagnato e Duetto

*Allegro assai*

*Flauto I, II*

*Oboe I, II*

*Fagotto I, II*

*Corno I, II*  
*in Fa/F*

*Violino I*

*Violino II*

*Viola*

*DONNA ANNA*  
*DON OTTAVIO*

(*DONNA ANNA* [vede il cadavere.])

*DONNA ANNA*

Ma qual mai s'of-fre, ch Dei, spet-

*Violoncello*  
*e Basso*



7

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

D. A.

ta-co-lo fu-ne-sto a-gli oc-chi mie-il II

Vc. e B.

*sf* *sf*

13

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

D. A.

D. O.

pa-dre... pa-dre mi-o... mio ca-ro pa-dre... Si-gno-re... Ah l'as-sas-si-no mel tru-ci-do.

D. OTT. DONNA ANNA

Vc. e B.

*p* *f*

17

*1<sup>mo</sup>*

*p*

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

D. A.

Vc. e B.

*p*

*p*

*p*

*p*

Quel sangue... quel-la pia-ga... quel vol-to... tin-to e co-

25

*1<sup>mo</sup>*

*p*

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

D. A.

Vc. e B.

*p*

*a 2*

*p*

per-to dei co-lor di mor-te... ei non re-spi-ra più...

32

Fl. *mo*

Ob. *mo*

Fag. *mo*

Cor: (in Fa) *a2*

V. I *f* *p*

V. II *f* *p*

Va. *f* *p*

D. A. *f* *p*

Vc. e B. *f* *p*

fred-de ha le membra... Pa-dre mi-o... ca-ro pa-dre... pa-dre a-ma-to...

39

Fl. *mo* *f*

Ob. *mo* *f*

Fag. *mo* *f*

V. I *f*

V. II *f*

Va. *f*

D. A. *f*

D. O. *f*

Vc. e B. *f*

io man-co... io mo-ro... Ah soc-cor-re-te, a-mi-ci, il mio te-

DON OTTAVIO

## Maestoso

45

V. I

V. II

Va.

D. O.

so-ro! Cer-ca-te-mi... re-ca-te-mi... qual-che o-dor... qual-che spir-to... ah non tar-

Vc. e B.

48

Andante

V. I

V. II

Va.

D. O.

da-te... Donn' An-na... spo-sa... a-mi-ca... il duo-lo e-stre-mo

Vc. e B.

52

V. I

V. II

Va.

D. O.

D. A.

la me-schi-nel-la uc-ci-de... Ahi... Già rin-vie-ne... da-te-le nuo-vi a-iu-ti... Pa-dre mi-o...

Vc. e B.

56

Fl.

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

D. O.  
DON OTTAVIO  
Ce - la - te, al - lon - ta - na - te a gli oc - chi suo - i quell' og - get - to d'or - ro - re.

Vc. e B.

59

Fl.

Ob.

Fag.

Cor:  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

D. O.  
A - ni - ma mi - a... con - so - la - ti... fa' co - re...

Vc. e B.

*attacca*

52 *Duetto*

Allegro

63

V. I *sf* *p* *mf* *p*

V. II *sfp* *mf* *p*

Va. *sfp* *mf* *p*

DONNA ANNA (disperatamente)

D. A. Fug - gi, cru-de-le, fug-gi! la - scia chio mo-ra anch i - o o - ra ch'è mor-to, oh Di-o, chi a me la

D. O.

Vc. e B. *sfp* *p* *mf* *p*

70

Ob. *p*

Fag. *p*

V. I

V. II

Va.

D. A. vi - ta diè.

D. O. DON OTTAVIO  
Sen-ti, cor mio, deh sen-ti, guar - da-miun so - lo i -

Vc. e B.

77

Fag.

V. I

V. II

Va.

D. A.

D. O. Tu sei... per-don... mio  
stan-te, ti par-lai ca - ro a-man-te, che vi - - ve sol per te.

Vc. e B.

85 *1mo*

Fl. *sfp* *p*

Ob. *p*

Fag. *sfp* *p* *p*

Cor. (in Fa) *p*

V. I *sfp* *p*

V. II *sfp* *p*

Va. *sfp* *p*

D. A. bc - ne...l'af-fan - no mi-o, le pe-ne... Ah il pa-dre mio dov' è?

D. O. Il pa-dre...

Vc. e B. *sfp* *p*

94

Fl. *f* *p*

Ob. *crescendo* *f* *1mo* *p*

Fag. *crescendo* *f* *1mo* *p*

Cor. (in Fa) *crescendo* *f* *p*

V. I *crescendo* *sfp* *mf* *p*

V. II *crescendo* *sfp* *mf* *p*

Va. *crescendo* *sfp* *mf* *p*

D. A.

D. O. la-scia, o ca-ra, la rimem-bran-za a-ma-ra... hai spo-so e

Vc. e B. *crescendo* *sfp* *mf* *p*

103

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

D. A.

D. O.

Vc. e B.

*mo*

*p*

*cresc.*

*p*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

Ah... il pa-dre... il pa-dre mio dov' è? -  
pa - dre in me.

111

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

D. A.

D. O.

Vc. e B.

*f*

*mo*

*p*

*f*

*sfp*

*mf*

*p*

*f*

*sfp*

*mf*

*p*

*f*

*sfp*

*mf*

*p*

La - scia, o - ra, la rimem - bran - za a - ma - ra... hai spo - so e pa - dre, hai



## Recitativo

120

*p*

*mo*

*f*

*a 2*

*f*

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

D. A.

D. O.

Vc. e B.

Ah! ven-di-car, se il puo-i, giu-ra quel san-gue o-  
spo-so e pa-dre in me.

## Maestoso

## Adagio in tempo

127

*p*

*p*

*p*

V. I

V. II

Va.

D. A.

D. O.

Vc. e B.

gnor.

Lo giu-ro... lo giu-ro... lo giu-ro agl'oc-chi tuo-i, lo giu-ro al no-stro a-

## Primo tempo

133

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

D. A.

D. O.

Vc. e B.

*p*

*1mo p*

*p*

*pp*

*a 2*

*p*

*cresc.*

*sfp*

*p*

*cresc.*

*sfp*

*p*

*sfp*

*p*

*p*

*sfp*

*p*

*p*

*sfp*

*p*

Che giu - ra - men - to, oh De - i!

mor. Che giu - ra - men - to, oh De - i!

*p*

*sfp*

*p*

139

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

D. A.

D. O.

Vc. e B.

*1mo*

*1mo*

*1mo*

*a 2*

*p*

*cresc.*

*sfp*

*p*

*cresc.*

*sfp*

*p*

*sfp*

*p*

*sfp*

*p*

Che bar - ba - ro mo - men - to! Fra cen - to af - fet - ti e cen - to

Che bar - ba - ro mo - men - to! Fra cen - to af - fet - ti e cen - to

*sfp*

*p*

146

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in Fa)

V. I

V. II

Va.

D. A.

D. O.

Vc. e B.

vam-mi on-deggiando il cor. Fra cen - to af - fet - tie cen - to vam-mi on - deg -

vam-mi on-deggiando il cor. Fra cen - to af - fet - tie cen - to vam-mi on - deg -

sfp p

sfp sfp

sfp sfp

sfp p

sfp sfp p

sfp sfp p

sfp sfp p

sfp sfp p

153

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in Fa)

V. I

V. II

Va.

D. A.

D. O.

Vc. e B.

gian - do il cor. Ven-di - car quel sangue giu - ra!

gian - do il cor. Lo giu-ro! agl' oc - - chi

f p

f p

f p

f p



f p

f p

f p

f p

f p

\*) Vorschlag zur eventuellen Auszierung der Fermate:  oder: 

giu - ra!

giu - ra!

163

Fl. *mo* *p* *sfp*

Ob. *mo* *p* *sfp*

Fag. *p* *sfp*

Cor. (in Fa) *a2* *pp* *sfp*

V. I *cresc.* *sfp* *p*

V. II *cresc.* *sfp* *p*

Va. *sfp*

D. A.

D. O. Che giu - ra-men-to, oh De - i!

tuo-i, al no - - stro a-mor. Che giu - ra-men-to, oh De - i!

Vc. e B. *sfp*

172

Fl. *p* *mo* *sfp* *p* *mo*

Ob. *p* *sfp* *p* *mo*

Fag. *p* *sfp* *p* *mo*

Cor. (in Fa) *a2* *sfp* *p*

V. I *cresc.* *sfp* *p*

V. II *cresc.* *sfp* *p*

Va. *p* *sfp* *p*

D. A. Che bar - ba-ro mo-men - to! Fra cen-to af-fet-ti e

D. O. Che bar - ba-ro mo-men - to! Fra cen-to af-fet-ti e

Vc. e B. *p* *sfp* *p*

179

Fl.

Ob.

Fag.

Cor:  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

D. A.

D. O.

Vc. e B.

cen - to vam-mi on-deg-giando il cor. Fra cen - to af - fet - tie cen - - to

cen - to vam-mi on-deg-giando il cor. Fra cen - to af - fet - tie cen - - to

*p* *sfz* *sfz*

186

Fl.

Ob.

Fag.

Cor:  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

D. A.

D. O.

Vc. e B.

vam-mi on-deg - gian - do il cor, vam-mi on-deg - gian - - - do, on-deg-gian - do il

vam-mi on-deg - gian - do il cor, vam - mi on-deg - gian - do il cor, vam - mi on-deg-gian-do il

*p* *cresc.* *f* *p*

193

Ob. *p*

Fag. *p*

Cor. (in Fa) *f*

V. I *cresc.* *f* *p*

V. II *cresc.* *f* *p*

Va. *f* *p*

D. A. cor, vam-mi on-deg - gian - - - do, on - deg - gian - do il cor, vam - mi on-

D. O. cor, vam - mi on-deg - gian - do il cor, vam - mi on-deg - gian - do il cor, vam - mi on-

Vc. e B. *f* *p*

199

Fl. *f* *p* *f*

Ob. *f* *f*

Fag. *f* *f*

V. I *f* *p* *f*

V. II *f* *p* *f*

Va. *f* *p* *f*

D. A. - deg - gian - do il cor, vam-mi on-deg - gian - do il cor, vam - mi on-deg - gian - do il cor,

D. O. - deg - gian - do il cor, vam-mi on-deg - gian - do il cor, vam - mi on-deg - gian - do il cor,

Vc. e B. *sf* *p* *sf*

207

FL. *p*

Ob. *p*

Fag. *p*

V. I *p*

V. II *p*

Va. *p*

D. A. *p*

D. O. *p*

Vc. e B. *p*

vam-mi on-deg-gian-do il cor, vam - mi on-deg-gian-do il cor, vam - mi on-deg-gian-do il

vam-mi on-deg-gian-do il cor, vam - mi on-deg-gian-do il cor, vam - mi on-deg-gian-do il

214

FL. *crescendo* *f* *a 2*

Ob. *crescendo* *f* *a 2*

Fag. *crescendo* *f* *a 2*

Cor. (in Fa) *p crescendo* *f*

V. I *crescendo* *f*

V. II *crescendo* *f*

Va. *crescendo* *f*

D. A. *[Partono]*

D. O. *[Partono]*

Vc. e B. *crescendo* *f*

cor, on - deg-gian - do il cor.

cor, on - deg-gian - do il cor.

## Scena IV

DON GIOVANNI, LEPORELLO; poi DONNA ELVIRA in abito da viaggio.

## Recitativo

DON GIOVANNI  
 LEPORELLO

Or-sù, spic-cia-ti pre-sto... co-sa vuo-i? L'af-far di cui si trat-ta è im-por-tan-te. Lo

Continuo  
 (Cembalo,  
 Violoncello)

4 LEPORELLO DON GIOVANNI LEPORELLO D. GIOV.

cre-do. È im-por-tan-tis-si-mo. Meglio an-co-ra: fi-ni-sci-la. Giu-ra-te di non an-dar in col-le-ra. Lo

7 LEPORELLO D. GIOV. LEPORELLO

giu-ro sul mio o-no-re, pur-chè non par-li del Commen-da-to-re. Siam so-li. Lo ve-do. Nes-sun ci

10 D.G. LEPORELLO D.G. LEPORELLO

sen-te. Via. Vi pos-so di-re tut-to li-be-ra-men-te. Sì. Dun-que quando è co-sì: ca-ro si-gnor pa-dro-ne, la

14 (all' orecchio, ma forte) DON GIOVANNI LEPORELLO DON GIOVANNI

vi-ta che me-na-te è da bric-co-ne. Te-me-ra-rio!- in tal gui-sa- E il giu-ra-men-to!... Non sò di giu-ra-

18 LEPORELLO DON GIOVANNI

men-ti... ta-ci... o ch'io... Non par-lo più, non fia-to, o pa-dron mi-o. Co-sì sa-re-mo a-

\*) In den Libretti P (= Prag 1787) und Wz (= Wien 1788) stattdessen *Alba chiara*; vgl. Fußnote zu T. 23 f.



21 **LEPORELLO**

mi - ci; or o-di un po - co, sai tu per-chè son qui? Non ne so nul-la: ma es-sen-do co - sì

24 **D. GIOV.**

tar - di...\*) non sa-reb-be qual-che nuo - va con-qui-sta? Io lo de-vo sa-per per por-la in li - sta. Va!

27

là, che se'il grand'uom: Sap-pi ch'io so - no in-na-mo-ra - to d'u-na bel-la da - ma, e son cer - to che m'a - ma.

30

La - vi - di... le par - la - i... me-co al ca - si - no que-sta not - te ver - rà... Zit - to: mi pa - re

33 **LEPORELLO** **DON GIOVANNI** **LEPORELLO**

sen-ti-re o-dor di fem-mi-na... (Co - spet-to! che o-do-ra-to per-fet-to!) All' a-ria mi par bel-la: (E che

36 **DON GIOVANNI** **LEPORELLO**

oc-chio, di - co!) Ri-ti-ria-mo-ci un po - co, e sco-pria - mo ter - ren. Già pre - se fo - co.

\*) T. 23 f.: così tardi in Autograph von zeitgenössischer Hand zu l'alba chiara (Lesart der Libretti P und Ws) korrigiert; vgl. Krit. Bericht.

## Scena V

[I suddetti \*) in disparte; DONNA ELVIRA.]

N<sup>o</sup> 3 Aria  
*Allegro*<sup>sm</sup>)

Clarinetto I, II  
in Sib/B

Fagotto I, II

Corno I, II  
in Mi/Es

Violino I

Violino II

Viola

DONNA ELVIRA

DON GIOVANNI

LEPORELLO

Violoncello  
e Basso

The first system of the musical score includes parts for Clarinetto I, II; Fagotto I, II; Corno I, II; Violino I; Violino II; Viola; DONNA ELVIRA; DON GIOVANNI; LEPORELLO; and Violoncello e Basso. The woodwinds and strings play a rhythmic accompaniment with dynamic markings of *f* and *p*. The vocal parts are silent.

6

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mi)

V. I

V. II

Va.

Vc. e B.

The second system of the musical score continues the instrumental accompaniment. It includes parts for Clarinetto (in Sib), Fagotto, Corno (in Mi), Violino I, Violino II, Viola, and Violoncello e Basso. Dynamic markings include *p*, *f*, and *tr* (trills). The vocal parts remain silent.

\*) D. h. Don Giovanni und Leporello.

\*\*) Tempobezeichnung im Autograph von fremder Hand.



19

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib)

V. I

V. II

Va.

D. E.

Vc. e B.

*p*

*a 2*

*crescendo*

*f*

*p*

*crescendo*

*f*

*p*

*crescendo*

*f p*

*p*

*crescendo*

*f*

*sfp*

*crescendo*

*f*

*sfp*

mi man - cò di fè, che \_\_\_\_\_ mi man-cò di fè?

*crescendo*

*f*

24

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib)

V. I

V. II

Va.

D. E.

Vc. e B.

*p*

*p*

*p*

*sfp*

*sfp*

Ah se ri - tro - vo l'em-pio, e a me non tor - na an-

*sfp*

*sfp*

30

Clar. (in Sib) cresc. fp fp fp fp fp fp f

Fag. cresc. fp fp fp fp fp fp f

Cor. (in Mib) cresc. fp fp fp

V. I cresc. fp fp fp fp fp fp f f

V. II cresc. fp fp fp fp fp fp f f

Va. cresc. fp fp fp fp fp fp f f

D. E. cor, vo' far - ne or - ren - do scem - pio, gli vo' ca - va - re il cor, gli vo' ca - va - re il

Vc. e B. fp fp fp fp fp fp f f

37

Clar. (in Sib) p fp fp fp fp

Fag. p fp fp fp fp

Cor. (in Mib) p fp fp

V. I p fp fp fp fp

V. II p fp fp fp fp

Va. p fp fp fp fp

D. E. cor, vo' far - ne or - ren - do scem - pio, gli

D. G. DON GIOVANNI U - di - sti! qualche bel - la dal va - go abban - do - na - ta.

Vc. e B. p fp fp fp fp

44

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

V. I

V. II

Va.

D. E.

D. G.

Vc. e B.

*fp fp p f*

*fp fp p f p f p f*

*fp fp p f p f*

vo' ca-va - reil cor, gli vo' ca - va - reil cor, si,

Po - ve-ri - na, po - ve-ri - na!

*fp fp p f p f*

51

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

V. I

V. II

Va.

D. E.

D. G.

L.

Vc. e B.

*p p p p*

*p p p p*

*p p p p*

gli vo' ca - va - reil cor.

Cerchiam di con-so - la - re il suo tor - men-to.

LEPORELLO

Co-si ne con-so - lò mille e ot - to -

*p p p p*







79

Clar. (in Sib) fp fp p f

Fag. fp fp p f

Cor. (in Mib) fp fp p f

V. I fp fp p f p f

V. II fp fp p f p f

Va. fp fp p f p f

D. E. vo' ca-va - re il cor, DON GIOVANNI gli vo' ca - va - re il cor, sì, gli vo' ca-

D. G. Po-ve - ri - na, po-ve - ri - na!

Vc. e B. fp fp p f p f

87

Clar. (in Sib) p

Fag. p

Cor. (in Mib) p

V. I p

V. II p

Va. p

D. E. va - re il cor, gli vo' ca-va-

D. G. Cerchiam di con-so - la - re il suo tor - men-to.

L. LEPORELLO  
Co-sì ne con-so - lò mille e ot - to - cen-to.

Vc. e B. p

93

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

V. I

V. II

Va.

D. E.

Vc. e B.

*f* *p* *f* *p* *f* *p*

re il cor, gli vo' ca-va - re il cor, gli

101

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

V. I

V. II

Va.

D. E.

D. G.

Vc. e B.

*p* *cresc.* *f* *p* *crescendo* *f*

*a2* *p* *cresc.* *f* *p* *crescendo* *f*

*p* *cresc.* *f* *p* *cresc.* *f*

*cresc.* *f* *p* *crescendo* *f*

*cresc.* *f* *p* *crescendo* *f*

*cresc.* *f* *p* *crescendo* *f*

vo' ca-va - re il cor, ca - va - re il cor. DON GIOVANNI Chi è

Si - gno-ri - na, si-gno-ri - na!

*cresc.* *f* *p* *crescendo* *f*

\*) Vorschlag zur eventuellen Auszierung der Fermate:

107

si-gno-ri - na!

## Recitativo

*DONNA ELVIRA*  
*DON GIOVANNI*  
*LEPORELLO*

D.E. D. GIOV. LEPORELLO DONNA ELVIRA

là? Stel-le! che ve - do! O bel-la! Don-na El-vi - ra! Don Gio - van - ni! Sei qui,

*Continuo*  
(Cembalo,  
Violoncello)

4 LEPORELLO

mo-stro, fel-lon, ni - do d'in - gan - ni! (Che ti - to - li cru - scan - ti! man - co ma - le che lo co - no - sce

7 DON GIOVANNI

be - ne.) Via ca - ra Don - na El - vi - ra, cal - ma - te que - sta col - le - ra... sen - ti - te... la -

10 DONNA ELVIRA

scia - te - mi par - lar... Co - sa puoi di - re do - po a - zion sì ne - ra? In ca - sa mi - a en - tri fur - ti - va - men - te,

13

a for - za d'ar - te, di giu - ra - men - ti e di lu - sin - ghe ar - ri - vi a se - dur - re il cor mi - o; m'in - na -

16

mo - ri, o cru - de - le, mi di - chia - ri tua spo - sa, e poi man - can - do del - la ter - ra e del cie - lo al san - to

19

drit-to, con e-nor-me de-lit-to do-po tre di da Bur-gos t'al-lon-ta-ni, m'ab-ban-do-ni, mi

22

fug-gi, e la-sci in-pre-da al ri-mor-so ed al pian-to, per pe-na for-se che t'a-mai co-tan-to!- (Pa-re un

LEPORELLO

25

li-bro stam-pa-to.) Oh in quan-to a que-sto eb-bi le mie ra-gio-ni: è ve-ro? È ve-ro.

DON GIOVANNI (a LEP.) LEPORELLO [ironicamente]

28

E che ra-gio-ni for-ti! E qua-li so-no, se non la tua per-fi-dia, la leg-ge-rez-za tu-a? Mail giu-sto

DONNA ELVIRA

31

cie-lo vol-le ch'io ti tro-vas-si per far le sue, le mie ven-det-te. Eh vi-a sia-te più ra-gio-

DON GIOVANNI

34

ne-vo-le... (mi po-ne a ci-men-to co-stei.) Se non cre-de-te al lab-bro mi-o, cre-de-te a que-sto ga-lant-

37 LEPORELLO DON GIOVANNI LEPORELLO D. GIOV.  
 forte piano forte \*)

uo - mo. (Sal-vo il ve - ro.) Via dil - le un po - co... E co - sa de - vo dir - le? Sì

39 (In questo fra tempo D. G. D. ELV. (a LEP) fugge.) LEPORELLO

sì, dil - le pur tut - to. Eb - ben, fa pre - sto... Ma - da - ma... ve - ra - men - te... in que - sto

42 DONNA ELVIRA (a LEP.)

mon - do con - cios - sia co - sa quan - do fos - se che il qua - dro non è ton - do... Scia - gu -

44 [verso DON GIOVANNI, che non crede partito]

ra - to, co - sì del mio do - lor gio - co ti pren - di? Ah voi... stel - le! l'i - ni - quo fug -

47 LEPORELLO

gi! mi - se - ra me! do - ve, in qual par - te... Eh, la - scia - te che va - da: e - gli non mer - ta

50 DONNA ELVIRA LEPORELLO

che di lui ci pen - sia - te... Il scel - le - ra - to m'in - gan - nò, mi tra - di! Eh con - so - la - te - vi; non sie - te

\*) In den Libretti P und Wz: (forte; partendo senza esser visto); vgl. aber T. 40.

53

voi, non fo - ste, e non sa - re - te né la pri - ma, né l'ul - ti - ma; guar - da - te

56

que - sto non pic - ciol li - bro: è tut - to pie - no dei no - mi di sue bel - le; o - gni

58

vil - la, o - gni bor - go, o - gni pa - e - se è te - sti - mon di sue don - ne - sche im - pre - se.

attacca

## N<sup>o</sup> 4 Aria

Allegro

Flauto I, II

Oboe I, II

Fagotto I, II

Corno I, II  
in Re/D

Violino I

Violino II

Viola I, II

LEPORELLO

Continuo  
(Cembalo,  
Violoncello)

Violoncello  
e Basso

Ma - da - mi - na, il ca - ta - lo - go è que - sto del - le

\*) Vgl. Vorwort.

6

V. I

V. II

Va.

L.

bel-le che a-mò il padron mi-o, un ca-ta - lo-go e-gliè che ho fatt' i - o, os-ser-va - te, leg -

Vc. e B.

12

Fl.

Fag.

Cor. (in Re)

V. I

V. II

Va.

L.

ge - - te con me, os - ser-va - te, leg - ge - - te con me.

Vc. e B.

17

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in Re)

V. I

V. II

Va.

L.

In I - ta - lia sei-cen-to e qua - ran - ta,

Vc. e B.

22

Fl. *p* *f*

Ob. *f*

Fag. *p* *f*

Cor. (in Re) *f* *p*

V. I *p* *f*

V. II *p* *f*

Va. *p* *f*

L. *p* *f*

Vc. e B. *p* *f*

in La - ma - gna duccen-to e trent' u - na, cen-to in

27

Fl. *p* *sfp* *p* *sfp*

Ob. *p* *sfp* *p* *sfp*

Fag. *a2* *sfp* *p* *sfp*

Cor. (in Re) *sfp* *p* *sfp*

V. I *p* *sfp* *p* *sfp*

V. II *p* *sfp* *p* *sfp*

Va. *p* *sfp* *p* *sfp*

L. *p* *sfp* *p* *sfp*

Vc. e B. *p* *sfp* *p* *sfp*

Fran-cia, in Tur-chia novant' u-na, ma in I-spag-na, ma in I-spag-na son già mil-e e tre, mil-e e

\*) Vorschlag zur eventuellen Auszierung der Fermate: (I-)spag-na —, ma in





45

Fl. *cre - - - scendo* *f* *a2*

Ob. *cre - - - scendo* *f* *a2*

Fag. *cre - - - scendo* *f* *a2*

Cor. (in Re) *cre - - - scendo* *f* *a2*

V. I *cre - - - scendo* *f* *p*

V. II *cre - - - scendo* *f* *p*

Va. *cre - - - scendo* *f* *p*

L. *pes-se, e v'han don-ne d'o-gni gra-do, d'o-gni for-ma, d'o-gni e-tà, d'o - gni for-ma, d'o - gni e - tà.*

Vc. e B. *cre - - - scendo* *f*

50

Fl. *mo* *p*

Ob. *p*

Cor. (in Re) *a2* *p*

V. I *In I - ta - lia sei-cen - to e qua-ran - ta, in La-*

V. II *In I - ta - lia sei-cen - to e qua-ran - ta, in La-*

Va. *In I - ta - lia sei-cen - to e qua-ran - ta, in La-*

L. *In I - ta - lia sei-cen - to e qua-ran - ta, in La-*

Vc. e B. *p*

55

*1<sup>mo</sup>*

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in Re)

V. I

V. II

Va.

L.

ma - gna due - cen - to e trent' u - na, cen - - - to in Fran - cia, in Tur-

Vc. e B.

60

*1<sup>mo</sup>*

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in Re)

V. I

V. II

Va.

L.

chia no - vant' u - na, ma, ma in I - spag - na, ma in I - spag - na son già mille e tre,

Vc. e B.

68

Fl. *a2* *f* *p*

Ob. *p* *p*

Fag. *a2* *f* *p*

Cor. (in Re) *fp*

V. I *sf* *p*

V. II *f* *p*

Va. *p* *f* *p*

L. *p* *f* *p*

Violencono *p* *Tutti Bassi* *f* *p*

mil-le e tre, mil-le e tre. V'han fra que-ste con-ta - di-ne, ca-me-rie-re e cit-ta -

73

Fl. *a2* *f* *p* *crescendo* *f*

Ob. *p* *crescendo* *f*

Fag. *a2* *f* *p* *crescendo* *f*

Cor. (in Re) *fp* *a2* *crescendo* *f*

V. I *sf* *p* *crescendo* *f*

V. II *f* *p* *crescendo* *f*

Va. *f* *p* *crescendo* *f*

L. *f* *p* *crescendo* *f*

di-ne, v'han contes-se, ba-ro - nes-se, mar-che-sa-ne, prin-ci - pes-se, e v'han don-ne d'o-gni gra-do, d'o-gni for-ma, d'o-gni e-

77

*Fl.* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

*Ob.* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

*Fag.* *a<sup>2</sup>* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

*Cor. (in Re)* *a<sup>2</sup>* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

*V.I* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

*V.II* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

*Va.* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

*L.* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

*Vc. e B.* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

tà, d'o - gni for - ma, d'o - gni e - - tà, d'o - gni

31

*Fl.* *p* *crescendo* *f* *f* *p*

*Ob.* *a<sup>2</sup>* *p* *crescendo* *f*

*Fag.* *crescendo* *f*

*Cor. (in Re)* *p* *crescendo* *f* *fp*

*V.I* *crescendo* *f* *p* *f* *p*

*V.II* *crescendo* *f* *p* *f* *p*

*Va.* *crescendo* *f* *p* *f* *p*

*L.* *f* *p* *f* *p*

*Vc. e B.* *crescendo* *f* *p* *f* *p*

for - ma, d'o - gni e - tà. Nel - la\_ bion-da e - gli ha l'u - san - za

*Andante con moto*

89

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Re)

V.I

V.II

Va.

L.

Vc. e B.

*f*

*a 2*

*3*

*3*

*3*

di lo - dar — la gen - ti - lez - za, nel - la bru - na la co -

96

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Re)

V.I

V.II

Va.

L.

Vc. e B.

*mo*

*p*

*a 2*

*mo*

*p*

*p*

stan - za, nel - la — bian - ca la — dol - cez - za. Vuol d'in-

102

Fl. *1<sup>mo</sup>* *mo* *crescendo* *f* *p*

Ob. *cresc.* *f* *p*

Fag. *1<sup>mo</sup>* *crescendo* *f* *p*

Cor. (in Re) *cresc.* *f* *p*

V.I. *crescendo* *p*

V.II. *crescendo* *p*

Va. *crescendo* *p*

L. ver - no la gras - sot - ta, vuol d'e - sta - te la ma - grot - ta; è la

Vc. e B. *cresc.* *f* *p*

107

Fl. *f* *p* *crescendo*

Ob. *cresc.* *p* *cresc.* *p* *crescendo*

Fag. *cresc.* *p* *cresc.* *p* *crescendo*

Cor. (in Re) *cresc.* *p* *cresc.* *p* *crescendo*

V.I. *f* *p* *f* *p* *crescendo*

V.II. *f* *p* *f* *p* *crescendo*

Va. *f* *p* *f* *p* *crescendo*

L. gran - de ma - e - sto - sa, è la gran - - de

Vc. e B. *f* *p* *f* *p* *crescendo*

112

Fl. *f* *1mo* *p*

Ob. *f* *1mo* *p*

Fag. *f*

Cor. (in Re)

V.I *f* *p*

V.II *f*

Va. *f*

L. ma - e - sto - - - - - sa, la pic - ci - na, la pic -

Vc. e B. *f* *p*

117

Fl. *1mo*

Ob. *1mo*

Fag. *1mo* *p*

Cor. (in Re)

V.I

V.II

Va.

L. ci - na, la pic - ci - na, la pic - ci - na, la pic - ci - na, la pic - ci - na, la pic - ci - na, la pic - ci - na, la pic -

Vc. e B.

\*) Vorschlag zur eventuellen Auszierung der Fermate:

115

(maestro) - - - sa ..., la pic -



120

Fl. *p* *f* *p*

Ob. *1mo*

Fag. *1mo* *p* *f* *p*

Cor. (in Re) *p* *fp*

V.I *p* *f* *p*

V.II *p* *f* *p*

Va. *p* *f* *p*

L. *p* *f* *p*

ci - na è o - gnor vez - zo - sa, è ognor vez - zo - sa, è ognor vez - zo - sa... Del - le vec - chie fa con -

Vc. e B. *f* *p*

127

Fl. *p*

Ob.

Fag. *p* *1mo*

Cor. (in Re) *p*

V.I *p*

V.II *p*

Va. *p*

L. *p* *fp*

qui - sta pel pia - cer di por - le in li - sta; ma passion predomi - nan - te

Vc. e B. *p*

134

Fl. *mo* tr

Ob.

Fag. *mo* tr

Cor. (in Re)

V.I tr

V.II

Va. mfp mf

L. è la gio-vin prin-ci-pian-te. Non si pic-ca se sia

Vc. e B.

138

Fl. *mo* tr

Ob. *crescendo*

Fag. *mo* tr *crescendo*

Cor. (in Re) *cresc.*

V.I tr *crescendo*

V.II *crescendo*

Va. mfp mf f

L. ric-ca, se sia brut-ta, se sia bel-la, se sia ric-ca, brut-ta, se sia bel-la:

Vc. e B. *cresc.* f

143

*Fl.*

*Ob.*

*Fag.*

*Cor.*  
(in *Re*)

*V.I*

*V.II*

*Va.*

*L.*

*Vc. e B.*

*Imo*

*p*

*Imo*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

pur - chè - por - ti la - gon - nel - la, voi sa - pe - te quel che fa,

151

*Fl.*

*Ob.*

*Fag.*

*Cor.*  
(in *Re*)

*V.I*

*V.II*

*Va.*

*L.*

*Vc. e B.*

*Imo*

*p*

*Imo*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

voi sa - pe - te quel che fa, pur - chè por - ti la gon - nel - la, voi sa - pe - te quel che

\*) Zu einem im Autograph nach T. 153 gestrichenen Takt vgl. Krit. Bericht.

158

Fl. *mf* *p* *1mo* *p*

Ob. *mf* *p*

Fag. *mf* *p* *1mo* *p*

Cor. (in Re) *mf* *p*

V. I *mf* *p*

V. II *mf* *p*

Va. *mf* *p*

L. *mf* *p*

Vc. e B. *mf* *p*

fa, voi sa-pe-te, voi sa-pe-te quel che fa \_\_\_\_\_, quel che fa \_\_\_\_\_, quel che

166

Fl. *f*

Ob. *1mo* *f*

Fag. *f* *a.2*

Cor. (in Re) *f*

V. I *f*

V. II *f*

Va. *f*

L. *f* [Parte]

Vc. e B. *f*

fa \_\_\_\_\_, voi sa-pe - - te quel che fa.

## Scena VI

DONNA ELVIRA sola.

## Recitativo

*DONNA ELVIRA*

In que-sta for-ma dun-que mi tra-dì il scel-le-ra-to! È que-sto il pre-mio che quel

*Continuo*  
(Cembalo,  
Violoncello)

4

bar-ba-ro ren-de all' a-mor mi-o? Ah ven-di-car vogl' i-o l'in-gan-na-to mio cor: pria ch'ei mi fug-ga... si ri-

7

cor-ra... si va-da... Io sen-to in pet-to sol ven-det-ta par-lar, rab-bia, e di-spet-to.

(Parte.)

## Scena VII

MASETTO, ZERLINA e coro [di contadini e contadine che suonano, ballano e cantano.]

## N° 5 Coro

Allegro

*Flauto I, II*

*Oboe I, II*

*Fagotto I, II*

*Corno I, II*  
in Sol / G

*Violino I*

*Violino II*

*Viola I, II*

*ZERLINA*  
Coro di contadine (Sopr., Alto)

*MASETTO*  
Coro di contadini (Ten., Basso)

*Violoncello e Basso*

7

Fl. *f*

Ob. *f* [P] *p*

Fag. *f* *a2* *p*

Cor. (in Sol) *f* [P] *p*

V. I *f* [P] *p*

V. II *f* *p*

Va. *f* *p*

Vc. e B. *f* *p*

13

Fl. *f*

Ob. *a2* *f*

Fag. *f*

Cor. (in Sol) *f*

V. I *f* *p*

V. II *f* *p*

Va. *f* *p*

Z. ZERLINA  
Gio-vi - net-te che fa-te all' a -

Vc. e B. *f* *p*

19

Fl.

Fag.

Cor.  
(in Sol)

V. I

V. II

Va.

Z.

Vc. e B.

mo-re, che fa-te all' a - mo - re, non la - scia-te che pas-si l'e - tà, che pas-si l'e - tà, che pas-si l'e -

24

Fl.

Fag.

Cor.  
(in Sol)

V. I

V. II

Va.

Z.

Vc. e B.

*Imo*

*Imo*

tà: Se nel se-no vi bu-li-ca il co-re, vi bu-li-ca il co - re, il ri - me-dio ve - de - te - lo

\*) Zu zwei im Autograph nach T. 28 gestrichenen Takten vgl. Krit. Bericht.

29

*1mo*

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Sol)

V. I

V. II

Va.

Z.  
Coro

Coro di contadine

qua ————— Che pia-cer, che pia-cer che sa - rà!

Vc. e B.

35

*a2*

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Sol)

V. I

V. II

Va.

Coro  
M.

MASETTO

che pia - cer, che pia-cer che sa - rà, la la la ra la, la la la ra la! Gio - vi -

Vc. e B.



41

*Fl.* *Imo*  
p

*Fag.* *Imo*  
p

*V. I*

*V. II*

*Va.*

*M.*  
not-ti leg-gie-ri di te-sta, leg-gie-ri di te - sta, non an - da-te gi - ran-do qua e là, e qua e

*Vc. e B.*  
p

46

*Fl.* *Imo*  
p

*Fag.* *Imo*  
p

*V. I*

*V. II*

*Va.*

*M.*  
là, e qua e là. Po - co du - ra de' mat-ti la fe - sta, de' mat-ti la fe - sta, ma per

*Vc. e B.*

51  
*Imo*

Fl.

Fag.

V.I

V.II

Va.

M.

me co-min-cia-to non ha,co-min-cia-to non ha \_\_\_\_\_ Che pia - cer, che pia-cer che sa -

Vc. e B.

57

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Sol)

V.I

V.II

Va.

Coro di contadini

M.  
Coro

rà! A \_\_\_\_\_ che pia - cer, che pia-cer che sa - rà, la la la ra la, la la la ra

Vc. e B.



74

Fl. *f* *a2* *sf f*

Ob. *f* *a2* *sf f*

Fag. *f* *a2* *sf f*

Cor. (in Sol) *f* *sf f*

V.I. *f* *sf f*

V.II. *f* *sf f*

Va. *f* *sf f*

Z. Coro *f* *sf f*

M. Coro *f* *sf f*

Vc. e B. *f* *sf f*

cer, che pia-cer che sa - rà! A che pia - cer, che pia-cer che sa - rà, la la la ra

80

Fl. *a2* *sf f*

Ob. *a2* *sf f*

Fag. *a2* *sf f*

Cor. (in Sol) *sf f*

V.I. *sf f*

V.II. *sf f*

Va. *sf f*

Coro *sf f*

Vc. e B. *sf f*

la la ra la la ra la, la la la ra la la ra la la ra la!

## Scena VIII

MASETTO, ZERLINA; coro di contadini e contadine.

DON GIOVANNI e LEPORELLO da parte.

## Recitativo

DON GIOVANNI  
LEPORELLO  
ZERLINA  
MASETTO

DON GIOVANNI

Man-co ma-le è par-ti - ta: Oh guar-da, guar-da, che bel-la gio-ven-tù! che bel-le

4

LEPORELLO

DON GIOVANNI

don-ne! Fra tan-te per mia fè vi sa-rà qual-che co-sa an-che per me. Ca-ri a-mi-ci, buon

7

gior-no: se-gui-ta-te a sta-re al-le-gra-men-te, se-gui-ta-te a suo-nar, o buo-na gen-te. C'è qual-chespo-sa-li-zio?-

10

ZERLINA

DON GIOVANNI

MASETTO

D. GIOV.

Si si-gno-re, e la spo-sa son i - o. Me ne con-so-lo. Lo spo-so? Io, per ser-vir-la. Oh

13

LEPORELLO

ZERLINA

bra-vo! per ser-vir-mi: que-sto è ve-ro par-lar da ga-lant-uo-mo! Ba-sta che sia ma-ri-to. Oh il mio Ma-

16 DON GIOVANNI ZERLINA

set-to è un uom dot-ti-mo co-re. Oh anch' io, ve - de - te! vo-glio che sia-mo a - mi - ci: il vo-stro no-me? Zer -

19 DON GIOVANNI MASETTO DON GIOVANNI

li - na. E il tu - o? Ma - set - to. O ca - ro il mio Ma - set - to! ca - ra la mia Zer - li - na!

22 [a LEPORELLO che fa dei scherzi alle altre contadine] LEPORELLO

vè - si - bi - sco la mia pro - te - zi - o - ne... Le - po - rel - lo... co - sa fai lì, bir - bo - ne? - An -

25 DON GIOVANNI

ch'io, ca - ro pa - dro - ne, e - si - bi - sco la mia pro - te - zi - o - ne. Pre - sto, va' con co - stor: nel mio pa - laz - zo con -

28

du - ci - li sul fat - to; or - di - na ch'ab - bia - no cioc - co - la - ta, caf - fè, vi - ni, pre -

31

sciut - ti; cer - ca di - ver - tir tut - ti, mo - stra lo - ro il giar - di - no, la gal - le - ri - a, le ca - me - re;

34 LEPORELLO

in ef-fet-to fa' che re-sti con-ten-to il mio Ma-set-to. Hai ca-pi-to? - Ho ca-pi-to: an-

37 MASETTO DON GIOVANNI MASETTO LEPORELLO

diam! Si-gno-re... Co-sa c'è? La Zer-li-na sen-za me non può star. In vo-stro lo-co vi sa-rà sua Ec-cel-

40 DON GIOVANNI

len-za: e sa-prà be-ne fa-re le vo-stre par-ti. Oh la Zer-li-na è in mand'un Ca-va-lier: va' pur, fra

44 ZERLINA MASETTO

po-co el-la me-co ver-rà. Va', non te-me-re! nel-le ma-ni son io d'un Ca-va-lie-re. E per que-sto?

47 ZERLINA MASETTO DON GIOVANNI

E per que-sto non c'è da du-bi-tar. Ed io, co-spet-to... O-là, fi-niam le di-spu-te: se

50 [mostrandogli la spada]

su-bi-to senz'al-tro re-pli-car non te ne va-i, Ma-set-to, guar-da ben, ti pen-ti-ra-i.

# Nº 6 Aria

Allegro di molto

*Flauto I, II*  
*Fagotto I, II*  
*Corno I, II in Fa/F*  
*Violino I*  
*Violino II*  
*Viola I, II*  
*MASETTO*  
*Violoncello e Basso*

*f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

Ho ca-pi - to, si - gnor sì,

*Fl.*  
*Fag.*  
*Cor. (in Fa)*  
*V. I*  
*V. II*  
*Va.*  
*M.*  
*Vc. e B.*

*f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

si - gnor sì, chi - no il ca - po, e me ne vò: già che pia-cc-a voi co -



15

Fl.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V.I

V.II

Va.

M.

Vc. e B.

*cresc.*

*f*

*p*

*tr.*

*cresc.*

*f*

*p*

*cresc.*

*f*

*p*

*cresc.*

*f*

*p*

sì. Al-tre re-pli-che non fo, no, no, no, no, no, no, non fo. Ca - va -

22

Fl.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V.I

V.II

Va.

M.

Vc. e B.

*p*

*simile*

*simile*

lier voi sie-te già, du - bi - tar non pos-so af - fè: Me lo di-ce la bon -

29

Fl.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V.I

V.II

Va.

M.

Vc. e B.

cresc. f

cresc. f

cresc. f

cresc. f p

cresc. f p

cresc. f p

(da parte a ZERLINA)

tà che vo - le-te a-ver per me, a-ver per me, a-ver per me. Bric-co-nac-cia, ma-lan-dri-na, fo-stio-

cresc. f p

36

Fl.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V.I

V.II

Va.

M.

Vc. e B.

sf p

sf p

sf p

fp fp cresc. f p

fp fp cresc. f p

fp fp cresc. f p

(a LEPORELLO [che lo vuol condur seco])

gnor la mia ru - i - na, fo-stio - gnor la mia ru - i - na. Ven - go, ven-go!

fp fp cresc. f p

42

Fl.

Fag.

Cor. (in Fa)

V.I

V.II

Va.

M.

Vc. e B.

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

f

(a ZERLINA)

Re - sta, re - sta! È u - na co - sa mol - to o - ne - sta:

cresc.

f

p

48

Fl.

Fag.

Cor. (in Fa)

V.I

V.II

Va.

M.

Vc. e B.

p

p

p

simile

simile

simile

f

p

f

p

f

p

fac - cia il no - stro ca - va - lie - re ca - va - lie - ra an - co - ra te, ca - va - lie - ra an - co - ra

simile

f

p

55

Fl.

Fag.

Cor. (in Fa)

V. I

V. II

Va.

M.

Vc. e B.

*p* *cresc.* *f* *p*

*p* *cresc.* *f* *p*

*p* *cresc.* *f* *p*

*p* *cresc.* *f* *p*

*p* *cresc.* *f* *p*

*p* *cresc.* *f* *p*

(da parte a ZERLINA)

te. Bric-co-nac-cia, ma-lan-dri-na, fo-stio-gnor la mia ru-i-na, fo-stio-gnor la mia ru-i-na.

*cresc.* *f* *p*

62

Fl.

Fag.

Cor. (in Fa)

V. I

V. II

Va.

M.

Vc. e B.

*p* *cresc.*

*p* *cresc.*

*cresc.*

*cresc.* *f*

*cresc.* *f*

*cresc.* *f*

(a LEPORELLO [che lo vuol condur seco]) (a ZERLINA)

Ven-go, ven-go! Re-sta, re-sta! È u-na co-sa

*cresc.* *f*

68

Fl. *f*

Fag. *f*

Cor. (in Fa) *f*

V.I *p* *simile*

V.II *p* *simile*

Va. *p* *simile*

M. *p* *simile*

Vc. e B. *p* *simile*

mol - too - ne-sta: fac-cia il no-stro ca-va - lie-re ca-va - lie-ra an-co-ra

75

Fl. *p* *ten.* *crescendo* *f* *p*

Fag. *p* *ten.* *crescendo* *f* *p*

Cor. (in Fa) *p* *ten.* *crescendo* *f* *p*

V.I *f* *p* *ten.* *crescendo* *f* *p*

V.II *f* *p* *ten.* *crescendo* *f* *p*

Va. *f* *p* *crescendo* *f* *p*

M. *p* *ten.* *crescendo* *f* *p*

Vc. e B. *f* *p* *crescendo* *f* *p*

te, ca-va - lie-ra an-co-ra te, fac-cia il no-stro ca-va - lie-re ca-va - lie-ra an-co-ra te, fac-cia il

82

Fl. *crescendo* *f* *p* *f* *p* *f*

Fag. *crescendo* *f* *p* *f* *p* *f*

Cor. (in Fa) *crescendo* *f* *p* *f* *p* *f*

V. I *crescendo* *f* *p* *f* *p* *f*

V. II *crescendo* *f* *p* *f* *p* *f*

Va. *crescendo* *f* *p* *f* *p* *f*

M. no - stro ca - va - lie - re ca - va - lie - ra an - co - ra te, ca - va - lie - ra an - co - ra te, ca - va - lie - ra an - co - ra

Vc. e B. *crescendo* *f* *p* *f* *p* *f*

89

Fl. *a 2*

Fag. *a 2* *simile*

Cor. (in Fa) *simile*

V. I *simile*

V. II *simile*

Va. *simile*

M. *[Via.]*  
te.

Vc. e B. *simile*

## Scena IX

DON GIOVANNI e ZERLINA.

*Recitativo*

**DON GIOVANNI**  
**ZERLINA**

Al-fin siam li-be-ra-ti, Zer-li-net-ta gen-til, da quel scioc-co-ne: Che ne di-te, mio

*Continuo*  
(Cembalo,  
Violoncelli)

4

**ZERLINA**                      **DON GIOVANNI**

ben, so far pu-li-to? Si-gno-re, è mio ma-ri-to... Chi? co-lui? Vi par che un o-ne-

7

st'uo-mo, un no-bil Ca-va-lier, co-me io mi van-to, pos-sa sof-frir che quel vi-set-to d'o-ro, quel

10

**ZERLINA**

vi-so in-zuc-che-ra-to, da un bi-fol-cac-cio vil sia stra-paz-za-to? Ma si-gnor, io gli die-di pa-

13

**DON GIOVANNI**

ro-la di spo-sar-lo. Tal pa-ro-la non va-le un ze-ro; voi non sie-te fat-ta per es-ser pa-e-

16



sa-na: un'al-tra sor-te vi pro-cu-ran que-gli oc-chi bric-con-cel-li, quei lab-bret-ti sì bel-li, quel-le di-tuc-ce

19



ZERLINA DON GIOVANNI ZERLINA

can-dide e o-do-ro-se: par-mi toc-car giun-ca-ta, e fiu-tar ro-se. Ah non vor-re-i... Che non vor-re-ste? Al-

22



fi-ne in-gan-na-ta re-star; io so che ra-ro col-le don-ne voi al-tri ca-va-lie-ri sie-te o-

25



DON GIOVANNI

ne-sti e sin-ce-ri. Eh'un'im-po-stu-ra del-la gen-te ple-be-a! La no-bil-tà ha di-pin-ta negl'oc-chi l'o-ne-

28



ZERLINA DON GIOVANNI

stà. Or-sù, non per-diam tem-po: in que-sto i-stan-te io ti vo-glio spo-sar. Voi? Cer-to, i-o.

32



Quel ca-si-net-to è mi-o: so-li sa-re-mo, e là, gio-iel-lo mi-o, ci spo-se-re-mo.



N<sup>o</sup> 7 Duettino

Andante

Flauto

Oboe I, II

Fagotto I, II

Corno I, II  
in La/A

Violino I

Violino II

Viola I, II

ZERLINA

DON GIOVANNI

Violoncello  
e Basso

Là ci da-rem la ma-no, là mi di-rai di sì; ve-di, non è lon-ta-no, par-

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in La)

V.I

V.II

Va.

Z.

D.G.

Vc. e B.

7

Vor-rei, e non vor-re-i, mi tre-ma un po-co il cor; fe-li-ce, è ver, sa-tiam, ben mio, da qui.

14

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in La)

V.I

V.II

Va.

Z.

D. G.

Vc. e B.

rei, ma può bur-lar-mi an-cor, ma può bur-lar-mi an-cor. Mi

Vie-ni, miobel di-let-to;

*mf*

21

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in La)

V.I

V.II

Va.

Z.

D. G.

Vc. e B.

fa pie-tà Ma-set-to; pre-sto non son più for-te, non son più

io can-gie-rò tua sor-te.

*mf*

*p*

27

Fl. *1<sup>mo</sup>* *sfp* *p* *p cresc.*

Ob. *1<sup>mo</sup>* *sfp* *p* *p cresc.*

Fag. *sfp* *p* *p cresc.*

Cor. (in La) *sfp* *p cresc.*

V.I. *sfp*

V.II. *sfp*

Va. *sfp*

Z. *sfp*

D. G. *sfp*

Vc. e B. *sfp*

for-te, non son più for-te. Vor-rei, e non vor-re-i,

Vie-ni, vie-ni! Là ci da-re-ma la ma-no,

34

Fl. *p*

Ob. *1<sup>mo</sup>* *p*

Fag. *1<sup>mo</sup>* *p*

Cor. (in La) *p*

V.I.

V.II.

Va.

Z.

D. G.

Vc. e B.

mi tre-ma un po-co il cor; ma può bur-lar - mi an-

là mi di-rai di sì; partiam, ben mio, da qui.

40

Fl. *mf* *p* *mf* *p*

Ob. *mf* *p* *mf* *1mo p*

Fag. *mf* *p* *mf* *p*

Cor. (in La) *mf* *mf*

V.I. *mf* *p* *mf* *p*

V.II. *mf* *p* *mf* *p*

Va. *mf* *p* *mf* *p*

Z. *mf* *p* *mf* *p*

cor. Mi fà pie - tà Ma - set - to; pre - sto non son più for - te, non son più

D.G. Vie - ni, mio bel di - let - to; io can-gie-rò tua sor-te;

Vc. e B. *mf* *p* *mf* *p*

45

Fl. *1mo p*

Ob. *1mo p*

Fag. *a2 p*

Cor. (in La) *p*

V.I. *p*

V.II. *p*

Va. *p*

Z. *p*

for-te, non son più for-te; an - diam... An-diam, an-diam, mio be-ne\_, a

D.G. an - diam, an - diam... An-diam, an-diam, mio be-ne\_, a

Vc. e B. *p*

*Allegro*

52

Fl.

Ob.

Fag.

V.I

V.II

Va.

Z.

D. G.

Vc. e B.

*mo*

*p*

*mo*

*p*

ri-sto-rar le pe-ne d'un in-no-cen-te a-mor. An-diam, an-diam, mio be-ne, a

ri-sto-rar le pe-ne d'un in-no-cen-te a-mor. An-diam, an-diam, mio be-ne, a

60

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in La)

V.I

V.II

Va.

Z.

D. G.

Vc. e B.

*mo*

*p*

*mo*

*p*

*tr*

*tr*

*tr*

*tr*

*pizzicato*

*coll' arco*

*pizzicato*

*coll' arco*

*pizzicato*

*coll' arco*

ri-sto-rar le pe-ne d'un in-no-cen-te a-mor. An-

ri-sto-rar le pe-ne d'un in-no-cen-te a-mor. An-diam!

68

Fl. *tr*

Ob.

Fag.

Cor. (in La)

V.I. *tr*

V.II. *pizzicato*

Va. *pizzicato*

Z. *diam!* An - *diam!* An-diam, mio bene, an-diam, le

D.G. *tr* An - *diam!* An-diam, mio bene, an-diam, le

Vc. e B. *pizzicato* *coll'arco*

75

Fl. *tr*

Ob. *f* *mo* *p* *f*

Fag. *f* *mo* *p* *f*

Cor. (in La) *f* *tr*

V.I. *tr* *f* *pizzicato* *coll'arco* *tr*

V.II. *tr* *f* *pizzicato* *coll'arco* *tr*

Va. *f* *pizzicato* *p* *coll'arco* *tr*

Z. *pe-ne a ri - sto-rar* *d'un* *in - no - cente a - mor.* [Vanno verso il casino di DON GIOVANNI, abbracciati etc.]

D.G. *tr* *pe-ne a ri - sto-rar* *d'un* *in - no - cente a - mor.*

Vc. e B. *pizzicato* *coll'arco*

## Scena X

I suddetti e DONNA ELVIRA [che ferma con atti disperatissimi DON GIOVANNI.]

## Recitativo

DONNA ELVIRA  
ZERLINA  
DON GIOVANNI

DONNA ELVIRA

Fer - ma - ti scel - le - ra - to: il ciel mi fe - ce u - dir le tue per -

Continuo  
(Cembalo,  
Violoncello)

fi - die; io so - no a tem - po di sal - var que - sta mi - se - ra in - no - cen - te dal tuo bar - ba - ro ar -

ti - glio. Me - schi - na, co - sa sen - to! (A - mor, con - si - glio!) I - dol mio, non ve - de - te, ch'io vo - glio di - ver -

tir - mi... Di - ver - tir - ti? - è ve - ro! di - ver - tir - ti! Io so, cru - de - le, co - me tu ti di - ver - ti... Ma si -

gnor Ca - va - lie - re... è ver quel ch'el - la di - ce? La po - ve - ra in - fe - li - ce è di me in - na - mo - ra - ta, e per pie -

tà deg - gio fin - ge - rea - mo - re; ch'io son per mia di - sgra - zia uom di buon co - re.

attacca

# Nº 8 Aria

Allegro

*Violino I*  
*Violino II*  
*Viola*

*DONNA ELVIRA*

Ah fug - gi il tra - di - tor, non lo la - sciar più

*Continuo*  
(Cembalo,  
Violoncello)

*Violoncello*  
e Basso

*V. I*  
*V. II*  
*Va.*  
*D. E.*  
*Vc. e B.*

dir: il lab - bro è men - ti - tor, fal - la - ce il ci - glio.

*V. I*  
*V. II*  
*Va.*  
*D. E.*  
*Vc. e B.*

Da' miei \_\_\_\_\_ tor - men - ti im - pa - ra a cre - der a quel cor, e na - sca il tuo ti -

\*) Vgl. Vorwort.



20

V.I

V.II

Va.

D.E.

mor dal mio pe-ri - glio. Ah fug-gi, fug - gi, ah fug - gi il tra-di-

Vc. e B.

26

V.I

V.II

Va.

D.E.

tor, non lo la-sciar più dir: il lab-bro è men - ti - tor, fal-la - ceil ci -

Vc. e B.

32

V.I

V.II

Va.

D.E.

glio, il lab - bro è men-ti-tor, fal-la - - - - - ceil ci -

Vc. e B.

38

V.I

V.II

Va.

D.E.

glio, sì! fal - la - - - - - ceil ci - glio.

[Parte conducendo seco ZERLINA.]

Vc. e B.

## Scena XI

DON GIOVANNI solo; poi DON OTTAVIO e DONNA ANNA.

*Recitativo*DON GIOVANNI  
DON OTTAVIO  
DONNA ANNA

DON GIOVANNI

Mi par ch'og-gi il de-mo-nio si di-ver-ta d'op-por-sia' miei pia-ce-vo-li pro-

*Continuo*  
(Cembalo,  
Violoncello)

3

DON OTTAVIO

gres-si; van-no mal tut-ti quan-ti. Ah ch'o-ra, i-do-lo mio, son va-ni i pian-ti! Di ven-det-ta si

6

DON GIOVANNI

DONNA ANNA

par-li... Ah Don Gio-van-ni! (Man-ca-va que-sto in-ver.) Si-gno-re, a tem-po vi ri-tro-

9

DON GIOVANNI

viam: a-ve-te co-re, a-ve-te a-ni-ma ge-ne-ro-sa? (Sta'a ve-

11

de-re che il dia-vo-lo le ha det-to qual-che co-sa.) Che do-man-da! per-chè?

13 DONNA ANNA DON GIOVANNI

Bi - so - gno ab - bia - mo del - la vo - stra a - mi - ci - zia. (Mi tor - nail fia - to in cor - po.) Co - man - da - te: i con -

16

giun - ti, i pa - ren - ti, que - sta man, que - sto fer - ro, i

18 [con molto foco]

be - ni, il san - gue spen - de - rò per ser - vir - vi: ma voi, bel - la Donn' An - na, per - chè co - sì pian -

21

ge - te? Il cru - de - le chi fù, che o - sò la cal - ma tur - bar del vi - ver

## Scena XII

[I suddetti; DONNA ELVIRA.]

23 DONNA ELVIRA

vo - stro... Ah ti ri - tro - vo an - cor, per - fi - do mo - stro?

attacca

## N° 9 Quartetto

Andante

*Flauto*

*Clarinetto I, II  
in Sib / B*

*Fagotto I, II*

*Corno I, II  
in Sib alto / B hoch*

*Violino I*

*Violino II*

*Viola I, II*

*DONNA ANNA*

*DONNA ELVIRA*  
Non ti fi-dar, o mi-se-ra, di quel ri-bal-do cor! Me già tra-dì quel bar-ba-ro:

*DON OTTAVIO*

*DON GIOVANNI*

*Continuo  
(Cembalo, Violoncello)*

*Violoncello e Basso*

\*) Vgl. Vorwort.



20

Fl.

Clar.  
(in Sib)

Fag.

Cor.  
(in Sib  
alto)

V. I

V. II

Va.

D. G.

Vc. e B.

gaz-za è paz-za, a-mi-ci mie-i, è paz-za, a-mi-ci mie-i; la - scia - te-mi con le - i, for-se si cal-me-

26

Fl.

Clar.  
(in Sib)

Fag.

Cor.  
(in Sib  
alto)

V. I

V. II

Va.

D. E.

D. G.

Vc. e B.

DONNA ELVIRA

Ah non cre-de-te al per-fi-do! re-sta - te an-cor, re-rà, for - - se si cal-me - rà. È paz-za, non ba-da-te,

31

Fl.

Clar. (in Sib)

Fag.

V. I

V. II

Va.

D. A. DONNA ANNA  
A chi si cre-de - rà! A chi si cre-de - rà! A chi si cre-de - rà, si cre - de -

D. E. sta - tel DON OTTAVIO re-sta-te! ah

D. O. A chi si cre-de - rà! A chi si cre-de - rà! A chi si cre-de - rà, si cre - de -

D. G. è paz-za.

Vc. e B.

35

Fl.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

D. A. rà! Cer-to mo-to d'i-gno tor - men - to

D. E. non cre - de - te al per - fi - do, re - sta - te! Sde - gno, rab-bia, di - spet-to, tor -

D. O. rà! Cer-to mo-to d'i-gno tor - men - to

D. G. Cer-to mo-to d'i-gno spa - ven - to

Vc. e B.

cresc. f p

38

Fl. *p cresc.* *f*

Clar. (in Sib) *p cresc.* *f*

Fag. *p cresc.* *f*

Cor. (in Sib alto) *a2* *p cresc.* *f* *p*

V. I *cresc.* *f* *p*

V. II *cresc.* *f* *p*

Va. *cresc.* *f* *p*

D. A. *dentro l'al-ma gi-ra-re mi sen-to* *che mi di-ce per*

D. E. *men-to* *dentro l'al-ma gi-ra-re mi sen-to* *che mi*

D. O. *dentro l'al-ma gi-ra-re mi sen-to*

D. G. *dentro l'al-ma gi-ra-re mi sen-to* *che mi*

Vc. e B. *cresc.* *f* *p*

\*) Zu T. 38 in den Klarinetten und Fagotten vgl. Krit. Bericht.



41

Cor.  
(in Sib  
alto)

V. I

V. II

Va.

D. A.

D. E.

D. O.

D. G.

Vc. e B.

quell' in - fe - li - ce cen - to co - se che in - ten - der, che in - ten - der non  
di - ce di quel tra - di - to - re cen - to co - se che in - ten - der non  
che mi di - ce per quell' in - fe - li - ce cen - to co - se che in - ten - der non  
di - ce per quell' in - fe - li - ce cen - to co - se che in - ten - der non

44

Fl.

Clar.  
(in Sib)

Fag.

Cor.  
(in Sib  
alto)

V. I

V. II

Va.

D. A.

D. E.

D. O.

D. G.

Vc. e B.

sa, no, no, che in - ten - - der non  
sa, no, che mi di - ce di quel tra - di - to - re, di quel tra - di - to - re cen - to co - se che in - ten - der non  
sa, no, no, che in - ten - - der non  
sa, no, no, cen - to co - - se che in - ten - - der non

Violoncello

Tutti Bassi

f p

47

Fl.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

D. A.

sa, che in - - ten - - der non sa.

D. E.

sa, che mi di - ce, mi di - ce di quel tra-di - to - re - cen - to - co - se che in-ten - der non sa.

D. O.

sa, che in - - ten - - der non sa.

D. G.

sa, cen - to co - - se che in-ten - - der non sa.

Vi. e B.

Violoncello

Tutti Bassi

50

Fl.

Clar. (in Sib)

Fag.

V. I

V. II

Va.

D. A.

DON OTTAVIO (a parte)

Non ha l'a-ria di paz-

D. O.

Io di qua non va-do vi - a, se non sco-pro que - sto af - far.

Vi. e B.

DONNA ANNA (a parte)

Non ha l'a-ria di paz-

54

Fl.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

D. A.

zi - a il suo vol - to, il suo par - lar.

D. E.

D. G.

Se men va - do, si po - tri - a qual - che co - sa so - spet - tar.

Vc. e B.

D. ELVIRA  
Da quel

DON GIOVANNI

59

Fl.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

D. A.

D. E.

D. O.

D. G.

Vc. e B.

DONNA ANNA (a DONNA ELVIRA)  
Dun - que que - gli?

cef - fo si do - vri - a la ner' al - ma giu - di - car. È un tra - di -

DON OTTAVIO (a DON GIOVANNI)  
Dun - que quel - la?

DON GIOVANNI  
È paz - za - rel - la:

63

Fl.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

D. A.

D. E.

D. O.

D. G.

Vc. e B.

*sf* *f* *p*

In - co - min - cia du - bi -  
to - re: Men - ti - to - re! men - ti - to - re! men - ti - to - re!

In - co - min - cia du - bi -  
In - fe - li - ce!

68

Fl.

Cor. (in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

D. A.

D. O.

D. G.

Vc. e B.

*p*

tar.

tar.

DON GIOVANNI (piano a DONNA ELVIRA)

Zit-to, zit-to, che la gente si ra-du-na a noi d'in - tor - no, sia - te un po - co più pru - den - te, vi fa - re - te cri - ti -

70

Fl.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

D. ELVIRA (forte a DON GIOVANNI)

D. E.

D. G.

Vc. e B.

Non sperar-lo, o scel-le-ra-to, ho perdu-ta la pru-den-za; le tue colpe ed il mio sta-to

car.

f p f p f p

73

Fl.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

D. A.

D. E.

D. O.

D. G.

Vc. e B.

vo-glio a tut-ti pa-le-sar, vo-glio a tut-ti pa-le-sar.

Que - gli ac-

DON ANNA [a parte, guardando DON GIOV.]

DON OTTAVIO [a parte, guardando DON GIOV.]

Que - gli ac-

DON GIOVANNI

Zit-to, zit-to, che la

p fp p f fp

75

Fl.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

D. A.

D. E.

D. O.

D. G.

Vc. e B.

cen - - ti                      sì                      som - mes - - si,                      quel                      can -

Non spe-rar-lo, o scel-le-ra-to,                      ho per-du-ta la pru-den-za;

cen - - ti                      sì                      som - mes - - si,                      quel                      can -

gen-te \_\_\_\_\_ si ra-du-na a noi d'in-tor-no \_\_\_\_\_, sia-te un po-co più pru-

77

Fl.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

D. A. *cresc.* *f* *p*  
 giar - - - - si di co - lo - re, son in - di - zi trop - poe -

D. E. *cresc.* *f* *p*  
 le tue colpe ed il mio sta-to vo - glio a tut - - ti pa - le - sar,

D. O. *cresc.* *f* *p*  
 giar - - - - si di co - lo - re, son in - di - zi trop - poe -

D. G. *cresc.* *f* *p*  
 den-te \_\_\_\_\_, vi fa-re-te cri-ti - car, sia - te un po - co più pru-

Vc. e B.

80

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

D. A.

D. E.

D. O.

D. G.

Vc. e B.

spres - si, che mi fan de - ter - mi - nar, che mi  
 ho per-du-ta la pru-den-za; non spe-rar-lo, ho per-du-ta la pru-  
 spres - si, che mi fan de - ter - mi - nar, che mi  
 den - te! Zit - to, zit-to, si ra-duna a noi la gen-te,

83

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

D. A.

D. E.

D. O.

D. G.

Vc. e B.

fan de - ter - - - mi - nar, che mi  
 den-za; non spe-rar-lo, o scel-le - ra - to! le tue col-pe ed il mio  
 fan de - ter - - - mi - nar, che mi  
 zit - to, zit - to, zit - to, zit - to, sia-te un po - co più pru - den - te,



85

Fl.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

D. A.

D. E.

D. O.

D. G.

Vc. e B.

pp

*f*mo

pp

pp

pizzicato

pizzicato

pizzicato

fan de - ter - - mi - nar. [Parte.]

sta - to vo - glia a tut - ti pa - le - sar.

fan de - ter - - mi - nar.

vi fa - re - te, vi fa - re - te cri - ti - car.

pizzicato

### Recitativo

DON GIOVANNI

Continuo (Cembalo, Violoncello)

Po - ve - ra sven - tu - ra - ta! i pas - si suo - i vo - glio se - guir: non

3

vo - glio che fac - cia un pre - ci - pi - zio. Per - do - na - te, bel - lis - si - ma Donn' An - na; se ser -

5

vir - vi poss' i - o, in mia ca - sa v'a - spet - to: A - mi - ci, ad - di - o. (Parte.)

attacca

## Scena XIII

[DON OTTAVIO e DONNA ANNA.]

Nº 10 Recitativo *accompagnato* ed Aria

Allegro assai

Flauto I, II  
 Oboe I, II  
 Fagotto I, II  
 Corno I, II  
*in Mib/E♭*  
 Clarino I, II  
*in Do/C*  
 Violino I  
 Violino II  
 Viola  
 DONNA ANNA  
 DON OTTAVIO  
 Continuo  
 (Cembalo,  
 Violoncello)  
 Violoncello  
 e Basso

Don Ot-ta-vio, son mor-ta! Co-sa è sta-to?

Fl.  
 Ob.  
 Fag.  
 Cor.  
 (in Mib)  
 Cl.  
 (in Do)  
 V. I  
 V. II  
 Va.  
 D. A.  
 D. O.  
 Vc. e B.

6

DONNA ANNA DON OTTAVIO  
 Per pie-tà, soccor-re-te-mi! Mio be-ne... fa-te co-rag-gio!

10

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Mib)

Cl.  
(in Do)

V. I

V. II

Va.

D. A.  
Oh De-i! Oh De-i! Que-gliè il car-

Vc. e B.

15

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Mib)

Cl.  
(in Do)

V. I

V. II

Va.

D. A.  
ne - fi - ce del pa - dre mi - o.

D. O.  
ne - fi - ce del pa - dre mi - o.

D. OTT. DONNA ANNA  
Che di - te... Non du - bi - ta - te più: gli ul - ti - mi ac - cen - ti che

Vc. e B.

18 D. OTT.

D. A.  
D. O. *l'empio pro-fe-ri tut-ta la vo-ce ri-chiamar nel cor mio di quell' in-de-gno che nel mio ap-par-ta-men-to..?* Oh

Cont. (Cemb., Vc.)

21

D. O. *ciel! pos-si-bi-le che sot-to il sa-cro man-to d'a-mi-ci-zia... Ma co-me fu, nar-ra-te-mi lo stra-no av-ve-ni-*

Cont.

24 **Andante**

V. I *f* *p*

V. II *f* *p*

Va. *f* *p*

D. O. *men-to.* **DONNA ANNA** *E-ra già al-quant-o a-van-za-ta la not-te, quan-do nel-le mie*

D. A.

Cont.

Vc. e B. *f* *p*

27

V. I

V. II

Va.

D. A. *stan-ze, o-ve so-let-ta mi tro-vai per sven-tu-ra, en-trar io vi-di in un mantel-lo av-vol-to un uom che al primo-*

Vc. e B.

#6  
#4  
#3

30 Andante

V. I

V. II

Va.

D. A. DON OTTAVIO  
(con affanno)

stan-te a-vea pre-so per voi: ma ri-co-nob-bi poi che un in-gan-no e-ra il mi-o: Stel-le! se-

Vc. e B.

33 stringendo il tempo

V. I

V. II

Va.

D. O. DONNA ANNA

D. A. gui-te... Ta-ci-toa me s'ap-pres-sa, e mi vuo-le ab-brac-ciar: scio-gler-mi cer-co, ei più mi

Vc. e B.

37 Primo tempo Andante

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in Mib)

Cl. (in Do)

V. I

V. II

Va.

D. A. strin-ge; gri-do: non vie-ne al-cun. Con u-na ma-no

Vc. e B.

\*) Zu einer Streichung im Autograph nach T. 30 vgl. Krit. Bericht.

41

V. I

V. II

Va.

D. A.

Vc. e B.

cer - ca d'im - pe - di - re la vo - ce, e coll' al - tra ma' fer - ra stret - ta co - sì, che già mi cre - do

f

f

f

44

V. I

V. II

Va.

D. A.

D. O.

Vc. e B.

vin - ta. Per - fi - do! e al - fin? Al - fi - ne il duol, l'or - ro - re dell' in - fa - meat - ten -

f

p

DON OTTAVIO

DONNA ANNA

47

V. I

V. II

Va.

D. A.

Vc. e B.

ta - to ac - creb - be sì la le - na mi - a, che, a for - za di svin - co - lar - mi, tor - cer - mi

fp

f

f

f

50

V. I

V. II

Va.

D. A.

D. O.

Vc. e B.

e pie - gar - mi, da lui mi sciol - si. Ohi - me, re - spi - ro. Al - lo - ra rin - for - zoi stri - di

p

DON OTTAVIO

DONNA ANNA

54 *Primo tempo*

*Fl.* *f*

*Ob.* *f*

*Fag.* *f*

*Corn. (in Re)* *f*

*Cl. (in Do)* *f*

*V. I* *f*

*V. II* *f*

*Va.* *f*

*D. A.* *f*

*Vc. e B.* *f*

mie-i, chia-mo soc-cor-so, fug-ge il fel-lon, ar-

59

*V. I*

*V. II*

*Va.*

*D. A.*

*Vc. e B.*

di - ta - men - te il se - guo fin nel - la stra - da per fer - mar - lo, - e so - no as - sa - li - tri - ce d'as - sa -

62

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Re)

V. I

V. II

Va.

D. A.

li - ta. Il pa - dre vac - cor - re, vuol co - no - scer - lo, e li - ni - quo, che del po - ve - ro

Vc. e B.

66

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Re)

V. I

V. II

Va.

D. A.

vecchio e - ra più for - te, compie il misfat - to su - o, compie il misfat - to su - o col dar - gli morte.

Vc. e B.

attacca subito



## Aria

70 Andante

Ob. *p*

Fag. *p*

Cor.  
(in Re) *p*

V. I *p*

V. II *p*

Va. *p*

D. A.

Vc. e B. *p*

Or sai chi l'o - no - re ra -

73

Ob. *1mo*

Fag. *1mo*

V. I

V. II

Va.

D. A.

Vc. e B.

pi - - re a me vol - se, chi fuil tra - - di -

76

Ob.

Fag. *mo*

Cor.  
(in Re)

V. I

V. II

Va.

D. A.

V. e B.

to-re che il pa-dre, che il pa-dre mi tol-se; ven-det-ta ti

81

Ob.

Cor.  
(in Re)

V. I

V. II

Va.

D. A.

V. e B.

chie-do, la chie-de il tuo cor

84

Fag. *1<sup>mo</sup>*

Cor.  
(in Re)

V. I

V. II

Va.

D. A.

Vc. e B.

—, la — chie — de il tuo cor. Ram — men — ta la pia — ga del

89

Ob.

Fag. *1<sup>mo</sup>*

Cor.  
(in Re)

V. I

V. II

Va.

D. A.

Vc. e B.

mi — se — ro se — no, ri — mi — ra di — san — gue co —

93

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Re)

V. I

V. II

Va.

D. A.

Vc. e B.

*1mo*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

per - to, co-per- to il ter - re - no, se li - ra in te lan - gue d'un giu - sto fu - ror, d'un giusto fu -

100

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Re)

V. I

V. II

Va.

D. A.

Vc. e B.

*p*

*p*

*p*

*p*


*p*

*p*

*1mo*

*1mo*

ror. Or sai chi lo - no - re ra -

\*) Vorschlag zur eventuellen Auszierung der Fermate:  *Adagio*  
99  
d'un giu - sto fu -

103

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

D. A.

pi - - re a me vol - se, chi fuil tra - di -

Vc. e B.

106

Ob.

Fag.

Cor:  
(in Re)

V. I

V. II

Va.

D. A.

to-re che il pa-dre, che il pa-dre mi tol - se, ven - det - ta ti

Vc. e B.

111

Ob.

Cor. (in Re)

V. I

V. II

Va.

D. A.

chìe - do, la chìe - de il tuo cor

Vc. e B.

114

Ob.

Fag.

Cor. (in Re)

V. I

V. II

Va.

D. A.

la chìe - de il tuo cor. Ram - men - ta la pia - ga, ri -

Vc. e B.

118

Ob.

Fag.

Cor:  
(in Re)

V.I.

V.II.

Va.

D.A.

Vc. e B.

mi - ra di san - gue... Ven - det - ta ti chie - do, la

*p f p*

121

Ob.

Fag.

Cor:  
(in Re)

V.I.

V.II.

Va.

D.A.

Vc. e B.

chie - de il tuo cor, la chie - de il tuo

*p f p*

*mo*

125

Ob.

Fag.

Cor  
(in Re)

V. I.

V. II.

Va.

D. A.

Vc. e B.

cor, ven - det - ta ti chie - do, la chie - de il tuo cor, ven - det - ta ti

128

Ob.

Fag.

Cor  
(in Re)

V. I.

V. II.

Va.

D. A.

Vc. e B.

chie - do, la chie - de il tuo cor, la chie - de il tuo cor, la chie - de il tuo



132

Ob. *crescendo*

Fag. *cresc.*

Cor. (in Re) *crescendo*

V. I. *crescendo*

V. II. *crescendo*

Va. *crescendo*

D. A. cor, la chie - de il tuo cor, la chie - de il tuo cor, ven - det - ta ti

Vc. e B. *crescendo*

135

Ob. *f* *p*

Fag. *f* *p*

Cor. (in Re) *f* *p*

V. I. *f* *p*

V. II. *f* *p*

Va. *f* *p*

D. A. chie - do, la chie - de il tuo cor. [Parte]

Vc. e B. *f* *p*

## Scena XIV

[DON OTTAVIO solo.]

*Recitativo*

**DON OTTAVIO**

Co-me mai cre-der deg-gio di si ne-ro de-lit-to ca-pa-ce un Ca-va-lie-ro!

*Continuo*  
(Cembalo, Violoncello)

4

Ah di sco-pri-re il ve-ro o-gni mez-zo si cer-chi; io sen-to in pet-to e di spo-so e d'a-

7

mi-co il do-ver che mi par-la: dis-in-gan-nar-la vo-glio, o ven-di-car-la. (Parte)<sup>9</sup>

## Scena XV

LEPORELLO solo; poi DON GIOVANNI.

*Recitativo*

**LEPORELLO**

**LEPORELLO**

lo deggio ad o-gni pat-to per sem-pre abban-do-nar que-sto bel mat-to! Ec-co-lo qui:

*Continuo*  
(Cembalo, Violoncello)

4

**DON GIOVANNI** **LEPORELLO**

guar-da-te con qual in-dif-fe-ren-za se ne vic-ne! - Oh Le-po-rel-lo mi-o, va tut-to be-ne! Don Gio-van-ni-no

\*) Die in der „Wiener Fassung“ (vgl. Vorwort) sich hier anschließende Arie des Ottavio „Dalla sua pace“ ist als No. 10a im Anhang I/1, S. 489–493, wiedergegeben.

8 DON GIOVANNI LEPORELLO

mi - o, va tut - to ma - le! Co - me va tut - to ma - le? Va - do a ca - sa, co - me voi l'or - di - na - ste,

11 DON GIOVANNI LEPORELLO

con tut - ta quel - la gen - te... Bra - vo! A for - za di chia - chie - re, di vez - zi e di bu - gi - e, d'hoim - pa -

14 D. GIOV. LEPORELLO

ra - to sì be - ne a star con vo - i, cer - co d'in - trat - te - ner - li... Bra - vo! Di - co mil - le co - se a Ma - set - to per pla -

17 DON GIOVANNI LEPORELLO

car - lo, per trar - gli dal pen - sier la ge - lo - si - a... Bra - vo, bra - vo in co - scien - za mi - a! Fac - cio che

20

be - va - no e gli uo - mi - ni e le don - ne: son già mez - zo ubbri - a - chi, al - tri can - ta, al - tri scher - za,

23 DON GIOVANNI LEPORELLO

al - tri se - gui - ta a ber; in sul più bel - lo chi cre - de - te che ca - pi - ti? - Zer - li - na! Bra - vo!

26 D. GIOV. LEPORELLO DON GIOVANNI

e con lei chi vie-ne? Don-na El - vi - ra! Bra - vo! e dis - se di voi - Tut - to quel mal che in boc - ca le ve -

29 LEPORELLO DON GIOVANNI LEPOR. D. GIOV. LEPORELLO D. GIOV.

ni - a. Bra - vo, bra - vo in co - scien - za mi - a! E tu co - sa fa - ce - sti? Tac - qui. Ed el - la? Segui a gri - dar. E

33 LEPORELLO

tu? Quan - do mi par - ve che già fos - se sfo - ga - ta, dol - ce - men - te fuor dell' or - to la tras - si, e con bel -

36 D. GIOV.

l'ar - te chiu - sa la por - ta a chia - vie mi ca - va - i, e sul - la via so - let - ta la la - scia - i. Bra - vo,

39

bra - vo, ar - ci - bra - vo! L'af - far non può andar me - glio: in - co - min - cia - sti, io sa - rò ter - mi -

42

nar. Trop - po mi pre - mo - no que - ste con - ta - di - not - te: le vo - glio di - ver - tir fin che vien not - te.

## N° 11 Aria

Presto

Flauto I, II *f* *a<sup>2</sup>* *[P]* *tr* *mo* *p*

Oboe I, II *f* *a<sup>2</sup>* *[P]* *tr* *p*

Clarinetto I, II  
in Sib/B *f*

Fagotto I, II *f*

Corno I, II  
in Sib/alto/B hoch *f*

Violino I *f* *[P]* *tr* *p*

Violino II *f* *p*

Viola I, II *f* *p*

DON GIOVANNI *Fin ch'han dal*

Violoncello  
e Basso *f* *p*

Fl. *10* *mo* *tr*

V. I *tr*

V. II

Va.

D. G. *vi - no cal - da la te - sta, u - na gran fe - sta fa' pre - pa - rar. Se tro - vi in piaz - za qual - che ra -*

Vc. e B.

20  
*1mo*

Fl.

Clar. (in Sib)

Fag.

V. I

V. II

Va.

D.G.

gazz-a, te-co ancor quel-la cer-ca me-nar, te-co ancor quel-la cer-ca me-nar—, cer-ca me-

Vc. e B.

30  
*1mo*

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

D.G.

nar—, cer-ca me-nar. Sen-za al-cun or-di-ne la dan-za si-a, ch'il mi-nu-et-to, chi la fol-

Vc. e B.



60  
*1<sup>mo</sup>*

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

D.G.

can - to con que - sta e quel - la vo' a - mo - reg - giar, vo' a - mo - reg - giar, vo' a - mo - reg - giar

Vc. e B.

70  
*1<sup>mo</sup>*

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

D.G.

Ah la mia li - sta do - man mat - ti - na d'ù - na de - ci - na de - vi au - men - tar.

Vc. e B.



80

*1<sup>mo</sup>*

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

D. G.

Vc. e B.

*p*

*tr*

*fp*

*fp*

*fp*

*fp*

*p*

*fp*

*fp*

*fp*

*fp*

*p*

Ah la mia li - sta d'u - na de - ci - na de - vi aumen - tar. Se trovi in piaz - za qual - che ra - gaz - za,

90

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

D. G.

Vc. e B.

*fp*

*fp*

*fp*

*f*

*fp*

*fp*

*fp*

*f*

*fp*

*fp*

*fp*

*f*

*p*

*tr*

*1<sup>mo</sup>*

*tr*

*p*

*f*

*fp*

*fp*

*fp*

*f*

*p*

te - co an - cor quel - la cer - ca me - nar. Ah la mia li - sta do - man mat - ti - na



122 *Imo*

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

D.G.

Vc. e B.

do - man mat - ti - na d' - u - na de - ci - na de - vi au - men - tar, d' - u - na de - ci - na de - vi au - men -

*f* *p* *fp* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

*tr*

131 *f* *p* *Imo*

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

D.G.

Vc. e B.

tar, d' - u - na de - ci - na de - vi au - men - tar, de - vi au - men - tar, de - vi au - men - tar,

*f* *p* *f* *p*

140

*Fl.* *crescendo* *tr*

*Ob.* *tr*

*Clar. (in Sib)* *f*

*Fag.* *f*

*Cor. (in Sib alto)* *f*

*V. I* *crescendo* *f* *tr*

*V. II* *crescendo* *f*

*Va.* *crescendo* *f*

*D. G.* *[Partono.]*

*Vc. e B.* *crescendo* *f*

de - vi, de - vi au-men-tar.

150

*Fl.* *a2*

*Ob.* *a2*

*Clar. (in Sib)*

*Fag.*

*Cor. (in Sib alto)*

*V. I*

*V. II*

*Va.*

*Vc. e B.*

[Giardino con due porte chiuse a chiave per di fuori.]

## Scena XVI

[MASETTO e ZERLINA; coro di contadini e di contadine sparse qua e là che dormono e sedono sopra sofà d'erbe.] [Due nicchie.]

## Recitativo

ZERLINA  
MASETTO

Ma - set - to: sen-ti un po'! Ma-set-to, di - co! Non mi toc - car! Per-chè? Per-chè mi

Continuo  
(Cembalo,  
Violoncello)

4

chie-di? Per - fi - da! il tat - to sop-por-tar do-vre - i d'ù - na man in - fe - de - le? Ah

ZERLINA

7

no: ta - ci cru - de - le! io non mer-to da te tal trat-ta-men-to! Co-me! ed hai l'ar-di-men-to di scu -

MASETTO

10

sar-ti? Star so - la con un uom: ab-ban-do-nar-mi il dì del-le mie noz-ze! por-re in fron-te a un vil-la - no d'o -

13

no - re que - sta mar - ca d'in - fa - mia! Ah se non fos - se, se non fos - se lo scan - da - lo! vor - re - i... Ma se col - pa io non

ZERLINA

17

ho! ma se da lui in-gan-na - ta ri - ma - si... E poi che te - mi? Tran - quil - la - ti, mia vi - ta: non mi toc-

20

cò la pun-ta del-le di - ta. Non me lo cre-di? In - gra - to! vien qui; sfo - ga - ti; am - maz - za - mi,

23

fa' tut - to di me quel che ti pia - ce; ma poi, Ma - set - to mi - o, ma poi fa' pa - ce.

attacca subito

## N° 12 Aria

Andante grazioso

Flauto

Oboe

Fagotto

Corno I, II  
in Fa/F

Violino I

Violino II

Viola I, II

ZERLINA

Bat - ti, bat - ti, o bel Ma - set - to, la tua po - ve - ra Zer - li - na: sta - rò qui come a - gnel -

Violoncello  
obbligato

Violoncello  
e Basso

6

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

Z.

li - na le tue bot-tead a - spet-tar. Bat - ti, bat-ti la tua Zer - li - na: sta - rò

Vc. obl.

Vc. e B.

13

Fl.

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Z.

qui, sta - rò qui - le tue bot-tead a - spet-tar.

Vc. obl.

Vc. e B.

19

Fl.

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

Z.

Vc. obl.

Vc. e B.

La-sce-rò straziar-mi il cri - ne, la-sce-rò ca-var-mi

24

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

Z.

Vc. obl.

Vc. e B.

*a 2*  
*p*

*sfp*

*sfp*

*sfp*

*sfp*

gli oc-chi, e lc ca - re tue ma - ni - ne lic-ta poi sa-prò ba - ciar, sa - prò ba -



30

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

Z.

ciar, ba - ciar, sa - prò, sa - prò ba - ciar.

Vc. obl.

Vc. e B.

*sfp*

*sfp*

*a2*

36

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

Z.

Bat - ti, bat - ti, o bel Ma - set - to, la tua po - ve - ra Zer - li - na: sta - rò qui come a - gnel -

Vc. obl.

Vc. e B.

[A]

[A]

42

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

Z.

li - na le tue bot - te ad a - spet - tar. O bel Ma - set - to, bat - ti,

Vc. obl.

Vc. e B.

48

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

Z.

bat - ti, sta - rò qui, sta - rò qui le tue bot - te ad a - spet - tar.

Vc. obl.

Vc. e B.

53

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

Z.

Ah lo ve - do, non hai co - re,

Vc. obbl.

Vc. e B.

57

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

Z.

ah non hai co - re, ah lo ve - do, non hai co - re:

Vc. obbl.

Vc. e B.

\*) Vorschlag zur eventuellen Auszierung der Fermate:

60

co - re!

*Allegretto*  
61

Ob. *p*

Fag. *p*

Cor. (in Fa) *p*

V.I. *p*

V.II. *p*

Va. *p*

Z. Pa-ce, pa-ce, o vi-ta mi-a, pa-ce, pa-ce, o vi-ta mi-a; in-con-ten-tied al-le-

Vc. obl. *simile*

Vc. e B. *p*

66

Ob.

Fag.

Cor. (in Fa)

V.I.

V.II.

Va.

Z. gri-a not-te e di-vo-gliam pas-sar, not-te e

Vc. obl.

Vc. e B.

71

Fl.  
Ob.  
Fag.  
Cor.  
(in Fa)  
V.I  
V.II  
Va.  
Z.  
Vc. obl.  
Vc. e B.

di vo-gliam pas-sar, not-te e di vo-gliam pas-sar

76

Fl.  
Ob.  
Fag.  
Cor.  
(in Fa)  
V.I  
V.II  
Va.  
Z.  
Vc. obl.  
Vc. e B.

, not-te e di vo-gliam pas-sar. Pa-cc, pa-ce, o vi-ta mi-a, pa-ce,

*Vi-°*  
*simile*

\*) Die Streichung der Takte 78–85 ist von Mozart für die „Wiener Fassung“ (vgl. Vorwort) vorgenommen worden.

81

Fl.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V.I

V.II

Va.

Z.

pa - ce, o vi - ta mi - a; in con - ten - ti, in al - le - gri - a not - te e di - vo - gliam pas -

Vc. obbl.

Vc. e B.

-de

86

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V.I

V.II

Va.

Z.

sar, sì sì sì sì sì sì, not - tee di - vo - gliam pas - sar, sì sì sì sì sì sì, not - tee

Vc. obbl.

Vc. e B.

\*) T. 86. Oboe: Von Mozart selbst notierter Anschluß für den Strich.

91

Fl. *F.*

Ob.

Fag.

Cor. (in Fa)

V. I

V. II

Va.

Z.

Vo. obl.

Vc. e B.

dì vo - gliam pas - sar \_\_\_\_\_, vo - gliam pas - sar \_\_\_\_\_, vo -

95

Fl. *F.*

Ob.

Fag.

Cor. (in Fa)

V. I

V. II

Va.

Z.

Vo. obl.

Vc. e B.

[Parte.]

gliam pas - - sar.

*p*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

## Recitativo

MASETTO  
(DON GIOVANNI)  
ZERLINA

MASETTO

Guar-da un po' co-me sep-pe que-sta stre-ga se-dur-mi! sia-mo pu-re i de-bo-li di te-sta!

Continuo  
(Cembalo,  
Violoncello)

4 DON GIOVANNI (di dentro)

ZERLINA

Sia pre-pa-ra-to tut-to a u-na gran fe-sta! Ah Ma-set-to, Ma-set-to! o-di la vo-ce del mon-

7

MASETTO

ZERLINA

MASETTO

ZERLINA

sù ca-va-lie-ro! Eb-ben che c'è? Ver-rà! La-scia che ven-ga. Ah se vi fos-se un bu-co da fug-

10

MASETTO

gir! Di co-sa te-mi?— Per-chè di-ven-ti pal-li-da? Ah ca-pi-sco, ca-

13

pi-sco, bric-con-cel-la! Hai ti-mor ch'io com-pren-da com'è tra voi, pas-sa-ta la fac-cen-da.





5

Fl.

Ob.

Clar. (in Do)

Fag.

Cor. (in Do)

Cl. (in Do)

V. I

V. II

Va.

Z.

M.

Vc. e B.

*p*

*p*

*p*

ZERLINA

Sen-ti sen-ti... do-ve va-i!

la - to: c'è u-na nic - chia... qui ce - la-to che-to che-to mi vo' star.

14

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in Do)

V. I

V. II

Va.

Z.

M.

Vc. e B.

*mfp*

*mfp*

*mfp*

*mfp*

*mfp*

*mfp*

Ah non t'è - scon-der, o Ma - set-to, se ti tro-va, po-ve - ret-to, tu non sai quel che può

*mf* *p*



33

Fl.

Ob.

Clar.  
(in Do)

Fag.

Cor.  
(in Do)

Cl.  
(in Do)

V. I

V. II

Va.

Z.

M.

Vc. e B.

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*sotto voce*

pric-cio ha nel - la te - sta! Quell' in - gra-to, quel cru - de - le og-gi

*sotto voce*

for-te, e qui t'ar - re - sta! Ca-pi-rò se mè fe-de-le, e in qual mo-do

*p*

38

*a 2*

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Do)

V.I

V.II

Va.

Z.

M.

Vc. e B.

vuol pre-ci-pi - tar. Quell' in - gra - to, quel cru - de - le og - gi vuol pre - ci - pi -

an - dò l'af - far. Ca - pi - rò se m'è fe - de - - le,

43

*a 2*

Fl.

Ob.

Clar.  
(in Do)

Fag.

Cor.  
(in Do)

Cl.  
(in Do)

V.I

V.II

Va.

Z.

M.

Vc. e B.

tar. Quell' in - gra - to, quel cru - de - le og - gi vuol pre - ci - pi -

se m'è fe - de - le, e in qual mo - do an - dò l'af - far, in qual mo - do an - dò l'af -

*Imo*

*Imo*

## Scena XVII

[ZERLINA; DON GIOVANNI con quattro servi nobilmente vestiti.]

50

Fl. *f*

Ob. *1<sup>mo</sup>* *f* *p* *f*

Clar. (in Do) *f*

Fag. *1<sup>mo</sup>* *f* *p* *f*

Cor. (in Do) *f*

Cl. (in Do) *f*

Timp. (in Do-Sol) *f*

V. I *f* *p* *f*

V. II *f* *p* *f*

Va. *f* *p* *f*

Z. tar.

D. G. DON GIOVANNI  
Sù sve-glia - te-vi, da bra-vi,

M. (Entra nella nicchia.)  
*far.*

Vc. e B. *f* *p* *f*

56

Fl.

Ob.

Clar. (in Do)

Fag.

Cor. (in Do)

Cl. (in Do)

T'imp. (in Do-Sol)

V. I

V. II

Va.

D. G.

Vc. e B.

sù co - rag - gio, o buo - na gen - te! vo - gliam sta - re al - le - gra - men - te, vo - gliam ri - der e scher -

62

Fl.

Ob.

Clar. (in Do)

Fag.

Cor. (in Do)

V. I

V. II

Va.

D. G.

Vc. e B.

(ai servi)

zar. Al - la stan - za del - la dan - za con - du - ce - te tut - ti quan - ti, ed a tutti in ab - bon - dan - za gran rin - fre - schi fa - te

66

Fl. *f*

Ob. *f*

Clar. (in Do) *cresc. f*

Fag. *f*

Cor. (in Do) *f*

Cl. (in Do)

Timp. (in Do-Sol)

V. I *cresc. f* *tr*

V. II *cresc. f* *tr*

Va. *cresc. f*

D.G.

dar, gran rin-fre-schi fa-te dar.

Coro

Servi

Sù sve-glia-te-vi, da

Servi

Vc. e B. *cresc. f*



72

Fl.

Ob.

Clar. (in Do)

Fag.

Cor. (in Do)

Cl. (in Do)

Timp. (in Do-Sol)

V.I.

V.II.

Va.

Coro  
bra - vi,                      sù co - rag - gio, o buo - na gen - te!    vo - gliam sta - re al - le - gra -

Vc. e B.

78

*Fl.* *a 2*

*Ob.* *a 2*

*Clar. (in Do)* *a 2*

*Fag.* *a 2*

*Cor. (in Do)*

*Cl. (in Do)*

*Timp. (in Do-Sol)*

*V. I*

*V. II*

*Va.*

*Coro* *(partendo)*  
 men-te, vo-gliam ri - der e scher - zar, vo-gliam sta - re al-le-gra-men-te, vo - gliam ri - der e scher-zar, vo - gliam

*Vc. e B.*





98

Fl.

Ob.

Fag.

Cor:  
(in Fa)

V.I

V.II

Va.

Z.

D.G.

Vc. e B.

net - ta mia gar - ba - ta, (La prende.)  
t'ho già vi-sto, t'ho già vi-sto, non scap-par.

Ah la -

f p

tr

tr

tr

p

f

p

f

p

f

p

f

p

102

Fl.

Ob.

Fag.

Cor:  
(in Fa)

V.I

V.II

Va.

Z.

D.G.

Vc. e B.

scia - te-mian-dar vi-a... Se pie-ta - de a-ve-te in co-re...

No no, re - sta, gio-ia mi-a! Sì, ben

p

p

p

simile

simile

simile

f

p

f

p

f

p

f

p

108.

Fl. *Imo*

Ob. *Imo*

Fag. *Imo*

Cor. (in Fa)

V. I

V. II

Va.

D. G.

Vc. e B.

mio, son tut-to a-mo-re. Vie - ni un po-co in que - sto lo-co, for - tu - na-ta io ti vo'

113

Fl. *Imo*

Ob. *Imo*

Fag. *Imo*

Cor. (in Fa)

V. I

V. II

Va.

ZERLINA

Z.

Ah s'ci ve-de il spo - so mi-o, so ben io quel che può far, so ben io, so ben io, so -

D. G.

far. Vie-ni un po - co in que-sto lo - co, for-tu - na-ta io ti vo' far, for - tu -

Vc. e B.

118

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

Z.

D. G.

Vc. e B.

quell — che può far, soben io, soben io, so quell — che può far!

[DON GIOVANNI, nell' aprire la nicchia e vedendo MASETTO, fa un moto di stupore.]

na - ta io ti vo' far, for - tu - na - ta io ti vo' far! Ma - set - to!

124

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

D. G.

M.

Vc. e B.

*1<sup>mo</sup>*

*a 2*

*a 2*

[un poco confuso]

MASETTO

Sì Ma - set - to!

E chi - so là, per - chè? La bel - - la tua Zer -

130

*Fl.* *Imo*

*Ob.*

*Fag.* *a2*

*Cor. (in Fa)*

*V. I*

*V. II* *tr tr tr*

*Va.*

*D. G.* (Riprende ardire.)  
li - na non può, la po - ve - ri - na, più star sen - za di

*Vc. e B.*

134

*Fl.* *cresc.* *p*

*Ob.* *cresc.* *p* *f*

*Fag.* *a2* *cresc.* *p*

*Cor. (in Fa)* *f*

*V. I* *cresc.* *p* *f*

*V. II* *cresc.* *p* *f*

*Va.* *cresc.* *p*

*D. G.* *tr* [a ZERLINA]  
te, non può più star — sen - za — di te. A - des - so fa - te

*M.* *tr*  
Ca - pi - sco, sì —, si - gno - - - re.

*Vc. e B.* *cresc.* *p* *cresc.* *p* *f*

MASETTO [un poco ironico]



139

## Allegretto

sopra il teatro, da lontano

Ob.

Cor.  
(in Fa)

Orchestra I

V.I

V.II

Va.

B.

## Allegretto

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V.I

V.II

Va.

Z.

D.G.

Vc. e B.

*ffdo*  
p

*ffdo*  
p

*p*

*p*

*p*

ZERLINA

Sì

[Si sente il preludio della danza.]

co-re, fa-te co-re: I suo-na-to-ri u - di-ti; ve-ni-te o-mai con me,

*p*



Fl.

Ob.

Fag. *a2*

Cor. (in Fa)

V. I

V. II

Va.

Z. (Partono.)  
tut - ti tre, an - dia - mo tut - ti tre, an - dia - mo tut - ti tre.

D. G.  
mai con me, ve - ni - te o - mai con me, ve - ni - te o - mai con me.

M.  
tut - ti tre, an - dia - mo tut - ti tre, an - dia - mo tut - ti tre.

Vc. e B. <sup>5)</sup>

### Scena XIX

[DON OTTAVIO, DONNA ANNA e DONNA ELVIRA in maschera; poi LEPORELLO e DON GIOVANNI alla finestra.]

Fl.

Ob.

Fag. *a2*

Cor. (in Fa)

V. I *simile*

V. II *simile*

Va. *simile*

D. E. DONNA ELVIRA  
Bi - so - gna a - ver co - rag - gio, o

Vc. e B. <sub>p</sub>

\*) Zu drei im Autograph nach T. 168 gestrichenen Takten vgl. Krit. Bericht.

176

Fl.

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

D. B.

ca - ria - mi - ci mie - i, e i suoi mi - sfa - ti re - i sco - prir, sco - prir po - tre - mo al -

Vc. e B.

182

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

D. B.

lor.

D. O.

DON OTTAVIO

La - mi - ca di - ce be - ne: co - rag - gio a - ver con - vie - ne; di - scac - cia, o vi - ta

Vc. e B.

188

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

D. A.

D. O.

Vc. e B.

mi - a, l'af - fan - no ed il ti - mor.

DONNA ANNA

Il pas - so è

194

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

D. A.

D. O.

Vc. e B.

pe - ri - gli - o - so, può na - - scer - qual - che im - bro - glio:

*muta in Mi♭/Es*

200

V. I

V. II

Va.

D.A.

te - mo pel ca - ro spo - so, pel ca - ro spo - so, e

Vc. e B.

206

Fl.

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

D.A.

per noi te - mo an - cor, te - - - mo pel

Vc. e B.

211

Fl.

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

D.A.

ca - ro spo - so, pel ca - ro spo - so, e per noi te - mo an -

Vc. e B.

MENUETTO  
sopra il teatro, da lontano

217

Ob.

Cor.  
(in Fa)

Orchestra I

V. I

V. II

Va.

B.

MENUETTO

Fl.

Ob.

Fag.

V. I

V. II

Va.

D.A.  
cor.

D.G.

Leporello (apre la finestra.) [fuori dalle finestre]

L.

Signor, guar-da-te un po-co che ma-sche-re ga - lan-ti!

Vc. e B.

224

Orchestra I

Ob.

Cor. (in Fa)

V.I.

V.II.

Va.

B.

D.A. DONNA ANNA *p*  
(Al vol - toed al - la)

D.E. DONNA ELVIRA *p*  
(Al vol - toed al - la)

D.O. DON OTTAVIO *p*  
(Al vol - toed al - la)

D.G. DON GIOVANNI  
Fal - le pas - sar a - van - ti, di' che ci fan - no o - nor.

229

Orchestra I

Ob.

Cor. (in Fa)

V.I.

V.II.

Va.

B.

D.A. vo - ce si sco - pre il tra - di - to - re.)

D.E. vo - ce si sco - pre il tra - di - to - re.)

D.O. vo - ce si sco - pre il tra - di - to - re.)

L. LEPORELLO  
Zì zì, si - gno - re ma - sche - re! zì



234

Ob.

Cor.  
(in Fa)

Orchestra I

V.I

V.II

Va.

B.

D.A.

DONNA ANNA (a DON OTTAVIO [piano])  
Via ri-spon-de-te!

D.E.

DONNA ELVIRA (a DON OTTAVIO [piano])  
Via ri-spon-de-te!

D.O.

DON OTTAVIO  
Co-sa chie-

L.

zi... Zi zi, si-gno-re ma-sche-re!

239

Ob.

Cor.  
(in Fa)

Orchestra I

V.I

V.II

Va.

B.

D.O.

de-te?

LEPORELLO

Al bal-lo, se vi pia-cc, v'in-vi-tail mio si-gnor.

\*) T. 239–240 (und entsprechend T. 247–248), Viola: Vgl. die abweichende Artikulation T. 425–426 (entsprechend T. 433–434) und Krit. Bericht.

244

Ob.

Cor:  
(in Fa)

Orchestra I

V. I

V. II

Va.

B.

D. O.

L.

Gra - zie di tan - to o - no - re; an - diam, com - pa - gne bel - le!

L'a -

248

Ob.

Cor:  
(in Fa)

Orchestra I

V. I

V. II

Va.

B.

V. I

V. II

Va.

L.

Vc. e B.

Adagio

*muta in Sol/G*

Adagio

*p*

*p*

*p*

*(Entra [e chiude])*

mi - co an - che su quel - le pro - ve fa - rà d'a - mor.

252

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

Clarineti in B

Corni in Es

V. I

V. II

Va.

D.A.

D.E.

D.O.

Vc. e B.

Donna Anna

Donna Elvira

Don Ottavio

Pro - teg - ga il giu - sto - cie - lo il ze - lo del mio -

Ven - di-chiil giu - - sto cie - lo

Pro - teg - ga il giu - sto - cie - lo il ze - lo del mio -

256

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

D.A.

D.E.

D.O.

imo

imo

cor... Pro - teg - ga il giu - - sto cie - lo il

il mio tra-di - - to a - mor. Ven-di-chiil giu - sto cie - lo il mio tra - di - to a -

cor... Pro - teg - ga il giu - sto cie - lo il ze - lo del mio

259

*1<sup>mo</sup>*

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib)

D.A.

D.B.

D.O.

ze - lo del mio cor. Pro-teg - ga il giu - sto

mor, il mio tra - di - to a - mor... Ven-di-chi il giu - sto

cor, il ze-lo, il ze - lo del mio cor. Pro - teg - ga il giu - sto

263

*1<sup>mo</sup>*

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib)

D.A.

D.B.

D.O.

cie - lo il ze - lo del mio

cie - lo il mio tra - di - to a - mor, il mio, il mio tra-di - to a -

cie - lo il ze - lo del mio cor, il ze-lo, il ze - lo del mio

\*) Die Textunterlegung in T. 260/261 (Donna Elvira) ist authentisch.

266

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

D.A.

D.E.

D.O.

cor. Pro - teg - ga il giu - sto - cie - lo il

mor. Ven - di - chi, ven - di - chi il giu - sto - cie - lo il mio tra - di - to, tra - di - to a -

cor. Pro - teg - ga il giu - sto - cie - lo il

269

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

D.A.

D.E.

D.O.

ze - lo del mio cor.

mor, tra - di - to a - mor.

ze - lo del mio cor.

(Partono.)

sfp

sfp

sfp

sfp

sfp





303

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

V.I

V.II

Va.

Z. ZERLINA [a parte]  
Trop-po dol - ce co-min - cia la sce - na,

L. fet-ti!

M. [a parte]  
Ah Zer - li - na, giu - di - zio! Trop-po dol - ce co-min - cia la sce - na,

Vc. e B.

310

Fl.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

V.I tr

V.II

Va.

Z. in a - ma - ro po - tria ter - mi - nar, sì, in a - ma - ro po - tria ter - mi -

M. in a - ma - ro po - tria ter - mi - nar, sì, in a - ma - ro po - tria ter - mi -

Vc. e B.



317 *a 2*

Fl. *a 2*

Clar. (in Sib) *a 2*

Fag. *a 2*

Cor. (in Mib)

V.I.

V.II

Va.

Z. nar. DON GIOVANNI [fa carezze a ZERLINA] Sua bon-tà!

D.G. Sei pur va-ga, bril-lan-te Zer-li-na!

M. nar. (fremendo) La-bric-co - na fa

Vc. e B.

323 *a 2*

Fl. *a 2*

Clar. (in Sib) *a 2*

Fag. *a 2*

Cor. (in Mib)

V.I.

V.II

Va.

Z. [a parte] Quel Ma-set-to mi par stra-lu-

L. Sei pur ca-ra, Gian-not-ta, San-dri-na!

M. fe - sta. Toc-ca pur, che ti ca-da la te - sta.

Vc. e B.



342

*Fl.*

*Clar. (in Sib)*

*Fag.*

*Cor. (in Mib)*

*V.I*

*V.II*

*Va.*

*Z.*

*D.G.*

*L.*

*M.*

*Vc. e B.*

Quel Ma-set-to mi par stra-lu - na - to, brut-to brut-to si fa quest' af -

Quel Ma-set-to mi par stra-lu - na - to, qui bi - so-gna cer-vel-lo a - do -

Quel Ma-set-to mi par stra-lu - na - to, qui bi - so-gna cer-vel-lo a - do -

pur, che ti ca-da la te-sta!

347

*Fl.* *p* *cresc.* *f* *p* *f* *p*

*Clar. (in Sib)* *cresc.* *f* *p* *f* *p*

*Fag.* *cresc.* *f* *p* *f* *p*

*Cor. (in Sib)* *p* *cresc.* *f*

*V.I* *cresc.* *f* *p* *f* *p*

*V.II* *cresc.* *f* *p* *f* *p*

*Va.* *cresc.* *f* *p* *f* *p*

*Z.* far, si fa quest'af-far. Quel Ma-set-to mi par stra-lu-na-to, brut-to brut-to si fa quest'af-

*D.G.* prar, cer-vel-lo a-do-prar. Quel Ma-set-to mi par stra-lu-na-to, qui bi-so-gna cer-vel-lo a-do-

*L.* prar, cer-vel-lo a-do-prar. Quel Ma-set-to mi par stra-lu-na-to, qui bi-so-gna cer-vel-lo a-do-

*M.* Toc-ca, toc-ca! Ah bric-co-na! ah bric-

*Vc. e B.* *p* *cresc.* *f*

353

Fl. *p cresc. p*

Clar. (in Sib) *cresc. p muta in Do/C*

Fag. *cresc. p*

Cor. (in Sib) *p cresc. p muta in Do/C*

V.I *cresc. p*

V.II *cresc. p*

Va. *cresc. p*

S. *far, si fa quest' af - far, brut - to brut - to si fa quest' af - far.*

A. *prax, cer - vel - lo a - do - prax, qui bi - so - gna cer - vel - lo a - do - prax.*

T. *prax, cer - vel - lo a - do - prax, qui bi - so - gna cer - vel - lo a - do - prax.*

M. *co - na, mi vuoi di - spe - rar, ah bric - co - na, mi vuoi di - spe - rar.*

Vc. e B. *p cresc. p*

**Maestoso**  
360

Fl. *f* *tr*

Ob.<sup>(2)</sup> *f* *tr*

Cl.<sup>(2)</sup> *in Do / C* *f* *tr* *p* *f*

Fag. *f* *tr* *p* *f*

Cl.<sup>(2)</sup> *in Do* *f*

Timp.<sup>(2)</sup> *in Do-Sol* *f*

V.I. *f* *tr* *p* *f*

V.II. *f* *tr* *p* *f*

Va. *f* *p* *f*

D.G. [Entrano DON OTTAVIO, DONNA ANNA e DONNA ELVIRA mascherati.]

L. LEPORELLO  
Ve - ni - te pur a - van - ti, vez - zo - se ma - sche - ret - te!

Vc. e B. *f* *p* *f*

\*) Oboen, Klarinetten, Trompeten und Pauken T. 360–405 im Autograph nicht vorhanden; vgl. Vorwort.

367

Fl. *tr*

Ob. *tr*

Clar. (in Do) *tr*

Fag. *tr*

Cl. (in Do) *p* *a 2*

Timp. (in Do-Sol) *p*

V.I. *tr* *p* *f p* *tr* *tr* *tr*

V.II. *tr* *p* *f p* *tr* *tr* *tr*

Va. *p* *f p*

D.A. *tr*

D.E. *tr*

D.O. *tr*

D.G. *tr*

Vc. e B. *p* *f p*

**DONNA ANNA**  
Siam gra-ti a tan-ti

**DONNA ELVIRA**  
Siam gra-ti a tan-ti

**DON OTTAVIO**  
Siam gra-ti a tan-ti

**DON GIOVANNI**  
È a - per - to a tut - ti quan - ti, vi - va la li - ber - tà!







388

*Fl.*

*Ob.*

*Clar. (in Do)*

*Fag. a<sup>2</sup>*

*Cl. (in Do)*

*Timp. (in Do-Sol)*

*V. I*

*V. II*

*Va.*

*D. A.*  
Vi - va la li - ber - tà \_\_\_\_\_, la li - ber - tà, vi - va la li - ber - tà \_\_\_\_\_

*D. E.*  
Vi - va la li - ber - tà \_\_\_\_\_, la li - ber - tà, vi - va la li - ber - tà \_\_\_\_\_

*D. O.*  
Vi - va la li - ber - tà \_\_\_\_\_, la li - ber - tà, vi - va la li - ber - tà \_\_\_\_\_

*D. G.*  
vi - va la li - ber - tà \_\_\_\_\_, la li - ber - tà, vi - va la li - ber - tà \_\_\_\_\_

*L.*  
tà \_\_\_\_\_, la li - ber - tà, vi - va la li - ber - tà \_\_\_\_\_

*Vc. e B.*

395

Fl.  
 Ob.  
 Clar. (in Do)  
 Fag.  
 Cl. (in Do)  
 Timp. (in Do-Sol)  
 V. I  
 V. II  
 Va.  
 D. A.  
 D. E.  
 D. O.  
 D. G.  
 L.  
 Vc. e B.

—, la li-ber - tà, vi - va, vi - va la li - ber - tà, vi - va, vi - va la li - ber - tà, la li-ber -  
 —, la li-ber - tà, vi - va, vi - va la li - ber - tà, vi - va, vi - va la li - ber - tà, la li-ber -  
 —, la li-ber - tà, vi - va, vi - va la li - ber - tà, vi - va, vi - va la li - ber - tà, la li-ber -  
 —, la li-ber - tà, vi - va, vi - va la li - ber - tà, vi - va, vi - va la li - ber - tà, la li-ber -  
 —, la li-ber - tà, vi - va, vi - va la li - ber - tà, vi - va, vi - va la li - ber - tà, la li-ber -

401

Fl.

Ob.

Clar. (in Do)

Fag.

Cl. (in Do) *a2*

Timp. (in Do-Sol)

V. I

V. II

Va.

D. A.

D. E.

D. O.

D. G.

L.

Vc. e B.

*muta in Sib/B*

tà, la li-ber - tà!

tà, la li-ber - tà!

tà, la li-ber - tà!

tà, la li-ber - tà! Ri - co-min-cia - te il suo - no! Tu ac-cop-pia i bal - le -

[a LEPORELLO]

MENUETTO (sopra il teatro)

406

Ob.

Corni in G

Cor. (in Sol)

Orchestra I

V. I

V. II

Va.

B.

D. G.

L.

(DON OTTAVIO balla Menuetto con DONNA ANNA.)

ri-ni!

414

Ob.

Cor. (in Sol)

Orchestra I

V. I

V. II

Va.

B.

D. A.

D. E.

D. O.

L.

DONNA ANNA

Io mo-ro!

DONNA ELVIRA (a DONNA ANNA)

Quella è la con-ta - di-na.

DON OTTAVIO (a DONNA ANNA)

Si - mu-

LEPORELLO

Da bra - vi, via, bal - la-te!

421

Ob.

Cor. (in Sol)

Orchestra I

V. I.

V. II.

Va.

B.

D. O.

la - te!

D. G.

DON GIOVANNI

Va be - ne in ve - ri - tà!

L.

LEPORELLO

Va be - ne in ve - ri - tà!

M.

MASETTO (ironicamente)

Va

426

Orchestra II

V.

B.

Ob.

Cor. (in Sol)

Orchestra I

V. I.

V. II.

Va.

B.

D. G.

(a LEPORELLO)

A ba - da tien Ma - set - to.

M.

be - ne, va be - ne, va be - ne in ve - ri - tà!

(accordano)

431

*Orchestra II*  
V.  
B.

*Orchestra I*  
Ob.  
Cor. (in Sol)  
V. I.  
V. II.  
Va.  
B.  
D. G.

pizzicato coll'arco tr.  
pizzicato coll'arco

DON GIOVANNI (a ZERLINA)  
LEPORELLO (a MASETTO)

Il tuo com-pa-gno io so - no, Zer -  
Non bal - li, po - ve - ret - to! po - ve - ret - to! Vien qua, Ma - set - to

435

(da il segno)

439

*Orchestra II*  
V.  
B.

*Orchestra I*  
Ob.  
Cor. (in Sol)  
V. I.  
V. II.  
Va.  
B.  
D. G.

Don Giovanni/ Zerlina

(Si mette a ballar con ZERLINA una contradanza.)

li - na, Zer - li-na, vien pur qua.  
ca - ro, ca - ro, facciam quel ch'altri fa. Eh bal - la, a-mi-co

MASETTO  
No no, bal-lar non vo-glio.





447

Orchestra III

V. *pizzicato* 449 *coll' arco tr*

B. *pizzicato* *coll' arco*

Orchestra II

V.

B.

Ob.

Cor. (in Sol)

Orchestra I

V. I. *tr*

V. II.

Va.

B.

D. A. s'i - o!

D. E. DONNA ELVIRA (a DONNA ANNA)  
Fin - ge - te, per pie - tà!

D. O. DON OTTAVIO (a DONNA ANNA)  
Fin - ge - te, per pie - tà!

L. [Fa ballar per forza MASETTO]  
bal - la! Eh bal - la, a - mi - co

M. vo - gliò! no no, non vo - gliò!

451

453 (da il segno)

455

Orchestra III

V.

B.

Leporello/Masetto

Orchestra II

V.

B.

Ob.

Cor.  
(in Sol)

3

3

3

Orchestra I

V. I

V. II

Va.

B.

D. G.

2

DON GIOVANNI

Vie - ni con me \_\_\_\_\_, mia vi - ta,

L.

(Balla la Teitsch<sup>\*)</sup> con MASETTO.)

mi - o, fac - ciam quel ch'al - tri fa.

M.

La - scia-mi... ah

\*) la Teitsch = Danza „alla tedesca“ („Deutscher“).

456 457 458 459

*Orchestra III*  
V.  
B.

*Orchestra II*  
V.  
B.

Ob.

Cor.  
(in Sol)

*Orchestra I*  
V. I.  
V. II.  
Va.  
B.

Z.  
[2] ZERLINA  
Oh Nu - mi! son tra - di - ta!

D. G.  
[2] (Conducendola via quasi per forza.)\*  
vie - ni vie - ni...

M.  
[Si cava dalle mani di LEPORELLO e seguita la ZERLINA.]  
no... Zer - li - na!...

\*) In den Libretti P und Wz: (Ballando conduce ZERLINA presso una porta e la fa entrare quasi per forza.)

460 461 462 463

*Orchestra III*  
V.  
B.

*Orchestra II*  
V.  
B.

Ob.  
Cor.  
(in Sol)

*Orchestra I*  
V. I.  
V. II.  
Va.  
B.

D. A. DONNA ANNA  
L'i - ni - quo da se stes - so nel

D. E. DONNA ELVIRA  
L'i - ni - quo da se stes - so nel

D. O. DON OTTAVIO  
L'i - ni - quo da se stes - so nel

L. LEPORELLO (Sorte in fretta.)  
Qui na-sce u-na ru - i - na.

464 465 466 467

*Orchestra III*  
V.  
B.

*Orchestra II*  
V.  
B.

Ob.  
Cor.  
(in Sol)

*Orchestra I*  
V. I.  
V. II.  
Va.  
B.

D. A.  
lac - cio se ne va.

D. E.  
lac - cio se ne va.

Z.  
[2]  
[4]

ZERLINA (di dentro [ad alta voce; strepito di piedi a destra])  
Gen - - te a -

D. O.  
lac - cio se ne va.

Allegro assai <sup>4)</sup>

468

Fl. *sfp* *f* *p* *a 2* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

Ob. *sfp* *f* *p* *a 2* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

Clar. (in Sib) *in Sib/B* *sfp* *f* *p* *a 2* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

Fag. *sfp* *f* *p* *a 2* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

V. I *sfp* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

V. II *sfp* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

V.a. *sfp* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

D. A. Soc-cor-ria-mo l'in-no-cen-te! Soc-cor-ria-mo l'in-no-

D. E. Soc-cor-ria-mo l'in-no-cen-te! Soc-cor-ria-mo l'in-no-

Z. iu-to, a-iu-to gen-te!

D. O. Soc-cor-ria-mo l'in-no-cen-te! Soc-cor-ria-mo l'in-no-

Vc. e B. *sfp* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

\*) Sämtliche Bläser T. 468 (sowie Pauken ab T. 532) bis Aktschluß im Autograph nicht vorhanden; vgl. Vorwort.—In den Takten 468—476 hat Mozart Flöten und Fagotte im Autograph notiert, jedoch wieder gestrichen; vgl. Krit. Bericht.

474

Fl. *p* *cresc.* *p* *cresc.* *f*

Ob. *p* *cresc.* *p* *cresc.* *f*

Clar. (in Sib) *p* *cresc.* *p* *cresc.* *f*

Fag. *p* *cresc.* *p* *cresc.* *f*

Cor. (in Do) *p* *cresc.*

V. I *cresc.* *p* *cresc.* *f*

V. II *cresc.* *p* *cresc.* *f*

Va. *cresc.* *p* *cresc.* *f*

D. A. [I suonatori e gli altri partono confusi.] *cen-te!* [Si sente il grido e lo strepito dalla parte opposta.] O-ra gri-da da quel

D. E. *cen-te!* O-ra gri-da da quel

Z. Scel - le - ra - - to!

D. O. *cen-te!* O-ra gri-da da quel

M. MASETTO [di dentro] Ah Zer - li - na! ah Zer - li - na!

Vc. e B. *cresc.* *p* *cresc.* *f*

480

Fl. *p cresc.* *f*

Ob. *p cresc.* *f*

Clar. (in Sib) *a<sup>2</sup>* *p cresc.* *f*

Fag. *a<sup>2</sup>* *p cresc.* *f*

Cor. (in D) *p cresc.* *f*

V. I *p cresc.* *f*

V. II *p cresc.* *f*

Va. *p cresc.* *f*

D. A. *la - to\_, da quel la - to!* *Ah git - tia - mo giù la por - ta, giù la*

D. E. *la - to\_, da quel la - to!* *Ah git - tia - mo giù la por - ta, giù la*

Z. *Scel - le - ra - - to!*

D. O. *la - to\_, da quel la - to!* *Ah git - tia - mo giù la por - ta, giù la*

Vc. e B. *p cresc.* *f*

\*) Zur Dynamik T. 483—484 (und T. 478—479) in den Bläsern vgl. Krit. Bericht.





492

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

V. I

V. II

Va.

D. A.

D. E.

D. O.

M.

Vc. e B.

muta in Do/C

noi per tua di - fe - sa. Siam qui noi per tua di - fe - sa, per tua di - fe - sa, per tua di - fe - sa.

noi per tua di - fe - sa. Siam qui noi per tua di - fe - sa, per tua di - fe - sa, per tua di - fe - sa.

noi per tua di - fe - sa. Siam qui noi per tua di - fe - sa, per tua di - fe - sa, per tua di - fe - sa.

noi per tua di - fe - sa. Siam qui noi per tua di - fe - sa, per tua di - fe - sa, per tua di - fe - sa.

## Andante maestoso

499 *a 2*

Fl. *f*

Ob. *f*

Fag. *f*

V. I *f*

V. II *f*

Va. *f*

D. G.

Vc. e B. *f*

**DON GIOVANNI** [ esce con spada in mano. Conduce seco per un braccio LEPORELLO e finge di voler ferirlo; ma la spada non esce dal fodero.]

Ec-co il bir-bo che t'ha of-fe-sa: ma da me la pe-na a-

503 *p*

Fl. *p*

Ob. *p*

Fag. *p*

Cor. (in Do) *f*

V. I *f*

V. II *f*

Va. *f*

D. G.

L.

Vc. e B. *f*

vrà, la pe-na a - vrà! Mo-ri,i-ni-quo! mo-ri,i-ni-quo! mo-ri, di-co!

**LEPORELLO**

Ah co-sa fa-te! ah co-sa fa-te! ah co-sa

\*) T. 499–507: Zu einer im Autograph angedeuteten Bläserinstrumentierung (Flöten und Fagotte) vgl. Krit. Bericht.

Fl. *cresc.* *f* *1<sup>mo</sup>* *p*

Ob. *cresc.* *f* *p*

Fag. *cresc.* *f*

Cor. (in Do)

V. I *p* *crescendo* *fp* *fp*

V. II *p* *crescendo* *f* *fp* *fp*

Va. *p* *crescendo* *f* *fp*

D. E. DONNA ELVIRA (si cava la maschera.)  
L'em - pio cre-de con tal

D. O. DON OTTAVIO (pistola in mano) (Si cava la maschera.)  
Nol spe-ra - te! nol spe - ra - te! L'em - pio cre-de con tal fro - de, con tal

L. fa - te!

Vc. e B. *p* *crescendo* *f* *f p* *f p*

Fl. *1<sup>mo</sup>* *p* *fp*

Ob. *1<sup>mo</sup>* *p* *fp* *fp*

Fag. *1<sup>mo</sup>* *p* *fp* *fp*

Cor. (in Do)

V. I *fp* *f* *p*

V. II *fp* *f* *p*

Va. *fp* *f* *p*

D. A. DONNA ANNA (si cava la maschera.)  
L'em - pio cre-de con tal fro - de di na-scon - der l'em - pie - tà, l'em - pie -

D. E. fro - de, con tal fro - de di na-scon - der l'em - pie - tà, l'em - pie -

D. O. fro - de, con tal fro - de di na-scon - der l'em - pie - tà, l'em - pie -

Vc. e B. *f p* *f p*

514

Fl. *p* *f* *a 2*

Ob. *p* *f* *a 2*

Fag. *p* *f* *a 2*

Cor. (in Do)

V. I *f*

V. II *f*

Va. *f*

D. A. tà. Tra - di - to - re, tra - di - to - re, tra - di -

D. E. tà. Sì mal - va - gio! Tra - di - to - re, tra - di -

Z. ZERLINA Tra - di - to - re, tra - di -

D. O. tà. Sì si - gno - re! Tra - di - to - re, tra - di -

D. G. D. GIOV. Donna El - vi - ra! Don Ot - ta - vio! (a DONNA ANNA) Ah cre - de - te! ...

M. MASETTO Tra - di - to - re, tra - di -

Vc. e B. *f*

518

*a2*

*Imo*

*p*

*a2*

*p*

*a2*

*p*

*Cor.*  
*(in Do)*

*p*

*V. I*

*p*

*V. II*

*p*

*Va.*

*p*

*D. A.*

to - re! Tut - to tut - to già si sa.

*D. E.*

to - re! Tut - to tut - to già si sa.

*Z.*

to - re! Tut - to tut - to già si sa. Tut - to tut - to già si

*D. O.*

to - re! Tut - to tut - to già si sa.

*M.*

to - re! Tut - to tut - to già si sa. Tut - to

*Vc. e B.*

*p*

522  
1<sup>mo</sup>

Fl. *p* *cresc.*

Ob. *cresc.*

Clar. (in Do) *in Do / C* *p* *cresc.*

Fag. *p* *cresc.*

Cor. (in Do) *cresc.*

V. I *cresc.* *f*

V. II *cresc.* *f*

Va. *cresc.* *f*

D. A. *f*  
Tut-to tut-to già si sa. Tut-to tut-to già si sa. Tut-to tut-to, tut-to

D. E. *f*  
Tut-to tut-to già si sa. Tut-to tut-to già si sa. Tut-to tut-to, tut-to

Z. *f*  
sa. Tut-to tut-to già si sa, già si sa. Tut-to tut-to, tut-to

D. O. *f*  
Tut-to tut-to già si sa. Tut-to tut-to già si sa. Tut-to

M. *f*  
tut-to già si sa. Tut-to tut-to già si

Vc. e B. *f*

527

Fl. *f*

Ob. *f*

Clar. (in Do) *f*

Fag. *f*

Cor. (in Do) *f*

V. I

V. II

Va.

D. A.  
tut - to già si sa, tut-to, tut-to, tut - -

D. E.  
tut - to già si sa, tut-to, tut-to, tut - -

Z.  
tut - to già si sa, tut-to, tut-to, tut - -

D. O.  
tut - to già si sa, tut-to, tut-to, tut - -

M.  
*f* sa, tut-to tut-to già si sa, tut-to, tut-to, tut - -

Vc. e B.



532 **Allegro**

Fl. *f* *a<sub>2</sub>* *p*

Ob. *f* *a<sub>2</sub>* *p*

Clar. (in Do) *f* *a<sub>2</sub>* *p*

Fag. *f* *a<sub>2</sub>* *p*

Cor. (in Do) *f* *p*

Cl. (in Do) *f* *p*

Timp. (in Do-Sol) *f* *p* tr

V. I *f* *p*

V. II *f* *p*

Va. *f* *p*

D. A. *p* DONNA ANNA  
to! Tre - - -

D. E. *p* ZERLINA \*)  
to! Tre - - -

Z. *p* DONNA ELVIRA \*)  
to! Tre - - -

D. O. *p*  
to! Tre - - -

M. *p*  
to! Tre - - -

Vc. e B. *f* *p*

\*) Der Stimmtausch Donna Elvira—Zerlina ab T. 537 bis Aktschluß entspricht der eindeutigen Notierung im Autograph.

Fl. *crescendo* *f*

Ob. *crescendo* *f*

Clar. (in Do) *f* *p*

Fag. *crescendo* *f*

Cor. (in Do) *crescendo* *f* *p*

Cl. (in Do) *crescendo* *f*

Timp. (in Do-Sol) *crescendo* *f*

V. I *crescendo* *f* *p* *tr*

V. II *crescendo* *f* *p* *tr*

Va. *crescendo* *f* *p*

D. A. *crescendo* *f*  
 ma, tre - ma, o scel - - le - ra - to!

Z. *crescendo* *f*  
 ma, tre - ma, o scel - - le - ra - to!

D. E. *crescendo* *f*  
 ma, tre - ma, o scel - - le - ra - to!

D. O. *crescendo* *f*  
 ma, tre - ma, o scel - - le - ra - to!

D. G. *Don Giovanni*  
*sotto voce*  
 È con - fu - sa la mia

L. *Leporello*  
*sotto voce*  
 È con - fu - sa la sua

M. *crescendo* *f*  
 ma, tre - ma, o scel - - le - ra - to!

Vc. e B. *crescendo* *f* *p*

543

Fl. *p* *crescendo* *f*

Ob. *p* *crescendo* *f*

Clar. (in Do) *a 2* *f* *p*

Fag. *p* *crescendo* *f*

Cor. (in Do) *crescendo* *f* *p*

Cl. (in Do) *p* *crescendo* *f*

Timp. (in Do-Sol) *p* *crescendo* *f*

V. I. *crescendo* *f* *tr* *p*

V. II. *crescendo* *f* *tr* *p*

Va. *crescendo* *f* *p*

D. A. *p* *crescendo* *f*  
Tre - - ma, tre - ma, o scel - - le - ra-to!

Z. *p* *crescendo* *f*  
Tre - - ma, tre - ma, o scel - - le - ra-to!

D. E. *p* *crescendo* *f*  
Tre - - ma, tre - ma, o scel - - le - ra-to!

D. O. *p* *crescendo* *f*  
Tre - - ma, tre - ma, o scel - - le - ra-to!

D. G. *f*  
te - sta, non so

L. *f*  
te - sta, non sa

M. *p* *crescendo* *f*  
Tre - - ma, tre - ma, o scel - - le - ra-to!

Vc. e B. *crescendo* *f* *p*



53

Fl. *a2*

Ob. *a2*

Clar. (in Do) *a2*

Fag. *a2*

Cor. (in Do)

Cl. (in Do)

Timp. (in Do-Sol)

V.I.

V.II

Va. *p*

D.A. *fie - ra cru - del - tà, la tua fie - - - ra cru - - - del - tà.*

Z. *fie - ra cru - del - tà, la tua fie - - - ra cru - - - del - tà.*

D.E. *fie - ra cru - del - tà, la tua fie - - - ra cru - - - del - tà.*

D.O. *fie - ra cru - del - tà, la tua fie - - - ra cru - - - del - tà.*

D.G. *va. È con - fu - sa*

L. *va. È con -*

M. *fie - ra cru - del - tà, la tua fie - - - ra cru - - - del - tà.*

Vc. e B. *p*

Fl.

Ob.

Clar. (in Do)

Fag.

Cor. (in Do)

Cl. (in Do)

Timp. (in Do-Sol)

V.I.

V.II

Va.

D.A.

Z.

D.B.

D.O.

D.G.

L.

M.

Vc. e B.

*p*

*a 2*

*p*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

Tre - ma! tre - ma!

Tre - ma! tre - ma!

Tre - ma! tre - ma!

Tre - ma! tre - ma!

la mia te - sta, non so più quel ch'io mi fac - cia, e un or - -

fu - sa la sua te - sta, non sa più quel ch'ei si fac - cia, e un or -

Tre - ma! tre - ma!

*cresc.*

562

Fl. *f*

Ob. *f*

Clar. (in Do) *f*

Fag. *f*

Cor. (in Do) *a 2* *cresc.* *f*

Cl. (in Do) *f*

T'imp. (in Do-Sol) *f*

V. I *f* *sopra una corda*

V. II *cresc.* *f*

Va. *f*

D.A. Tre - ma, tre - - - - -

Z. Tre - ma, tre - - - - -

D.E. Tre - ma, tre - ma, tre - ma,

D.O. Tre - ma, tre - ma, tre - ma,

D.G. ri - bi-le tem - pe - sta mi - nac - cian-do, oh Dio, mi va.

L. ri - bi-le tem - pe - sta mi - nac - cian-do, oh Dio, lo va.

M. Tre - ma, tre - ma, tre - ma,

Vc. e B. *f*

Fl.

Ob.

Clar. (in Do)

Fag.

Cor. (in Do)

Cl. (in Do)

Timp. (in Do-Sol)

V. I

V. II

Va.

D.A.

Z.

D.E.

D.O.

D.G.

L.

M.

Vc. e B.

ma, o scel - - - le - ra-to!

ma, o scel - - - le - ra-to!

tre - - ma, o scel - - - le - ra-to!

tre - - ma, o scel - - - le - ra-to!

È con-fu-sa la mia te-sta, non so più quel ch'io mi

È con-fu-sa la sua te-sta, non sa più quel ch'ei si

tre - - ma, o scel - - - le - ra-to!



571

Fl.

Ob.

Clar.  
(in Do)

Fag.

Cor.  
(in Do)

Cl.  
(in Do)

Timp.  
(in Do-Sol)

V.I

V.II

Va.

D.A.

Z.

D.E.

D.O.

D.G.

L.

M.

Vc. e B.

O - di il tuon del - la ven - det - ta,  
O - di il tuon del - la ven - det - ta,  
O - di il tuon del - la ven - det - ta,  
O - di il tuon del - la ven - det - ta,  
fac - cia, e un or - ri - bi - le tem - pe - sta mi - nac - cian - do, oh Dio, mi  
fac - cia, e un or - ri - bi - le tem - pe - sta mi - nac - cian - do, oh Dio, lo  
O - di il tuon del - la ven - det - ta,



*♩* 80

*a 2*

*Fl.*

*Ob.*

*Clar. (in Do)*

*Fag.*

*Cor. (in Do)*

*Cl. (in Do)*

*Timp. (in Do-Sol)*

*V. I*

*V. II*

*Va.*

*D. A.*  
ca - poin que - sto gior - no il suo ful - mi - ne ca - drà, il suo

*Z.*  
ca - poin que - sto gior - no il suo ful - mi - ne ca - drà, il suo

*D. E.*  
ca - poin que - sto gior - no il suo ful - mi - ne ca - drà, il suo

*D. O.*  
ca - poin que - sto gior - no il suo ful - mi - ne ca - drà, il suo

*D. G.*

*L.*

*M.*  
ca - poin que - sto gior - no il suo ful - mi - ne ca - drà, il suo

*Vc. e B.*

584  
a 2

Fl. *p*

Ob. *p*

Clar. (in Do) *p*

Fag. *p*

Cor. (in Do)

Cl. (in Do)

Tim.p. (in Do-Sol) *tr*

V. I *p*

V. II *p*

Va. *p*

D.A. ful - - - mi - ne ca - drà.

Z. ful - - - mi - ne ca - drà.

D.E. ful - - - mi - ne ca - drà.

D.O. ful - - - mi - ne ca - drà.

D.G. È con - fu - sa la mia te - sta,

L. È con - fu - sa la sua

M. ful - - - mi - ne ca - drà.

Vc. e B. *p*

588

Fl. *cresc.*

Ob. *cresc.*

Clar. (in D)

Fag. *f*

Cor. (in D) *a2* *p* *cresc.*

Cl. (in D)

Timp. (in D-Sol)

V. I *cresc.*

V. II *cresc.*

Va. *cresc.* *f*

D.A. Tre - ma! tre - ma!

Z. Tre - ma! tre - ma!

D.E. Tre - ma! tre - ma!

D.O. Tre - ma! tre - ma!

D.G. non so più quel ch'io mi fac - cia, e un or - ri - bi - le tem -

L. te - sta, non sa più quel ch'ei si fac - cia, e un or - ri - bi - le tem -

M. Tre - ma! tre - ma!

Vc. e B. *cresc.* *f*

Fl. *f*

Ob. *f*

Clar. (in Do)

Fag.

Cor. (in Do) *f*

Cl. (in Do) *f*

Timp. (in Do-Sol) *f*

V. I *f* *sopra una corda*

V. II *f*

Va. *f*

D. A. Tre - ma, tre - - - - -

Z. Tre - ma, tre - - - - -

D. E. Tre - ma, tre - - ma, tre - - ma,

D. O. Tre - ma, tre - - ma, tre - - ma,

D. G. pe - sta mi - nac - cian - do, oh Dio, mi va.

L. pe - sta mi - nac - cian - do, oh Dio, lo va.

M. Tre - ma, tre - - ma, tre - - ma,

Vc. e B. *f*

-96

Fl.

Ob.

Clar. (in Do)

Fag.

Cor. (in Do)

Cl. (in Do)

Timp. (in Do-Sol)

V.I

V.II

Va.

D.A.

Z.

D.E.

D.O.

D.G.

L.

M.

Vc. e B.

Fl.

Ob.

Clar.  
(in Do)

Fag.

Cor.  
(in Do)

Cl.  
(in Do)

Timp.  
(in Do-Sol)

V.I.

V.II

Va.

D.A.

Z.

D.E.

D.O.

D.G.

L.

M.

Vc. e B.

tuon del - la ven - det - ta, o - di il tuon del - la ven -

tuon del - la ven - det - ta, o - di il tuon del - la ven -

tuon del - la ven - det - ta, o - di il tuon del - la ven -

tuon del - la ven - det - ta, o - di il tuon del - la ven -

e un or - ri - bi - le tem - pe - sta minaccian - do, oh Dio, mi va.

e un or - ri - bi - le tem - pe - sta minaccian - do, oh Dio, lo va.

tuon del - la ven - det - ta, o - di il tuon del - la ven -



606

Fl. *a<sup>2</sup>*

Ob. *a<sup>2</sup>*

Clar. (in Do) *a<sup>2</sup>*

Fag.

Cor. (in Do)

Cl. (in Do)

Timp. (in Do-Sol)

V. I *stmlte*

V. II *stmlte*

Va. *stmlte*

D.A.

Z.

D.E.

D.O.

D.G.

L.

M.

Vc. e B. *stmlte*

det - ta, che ti fi - schia in - tor - no in - tor - no; sul tuo ca - po in que - sto

det - ta, che ti fi - schia in - tor - no in - tor - no; sul tuo ca - po in que - sto

det - ta, che ti fi - schia in - tor - no in - tor - no; sul tuo ca - po in que - sto

det - ta, che ti fi - schia in - tor - no in - tor - no; sul tuo ca - po in que - sto

det - ta, che ti fi - schia in - tor - no in - tor - no; sul tuo ca - po in que - sto

610  
a<sup>2</sup>

Fl.

Ob.

Clar.  
(in Do)

Fag.

Cor.  
(in Do)

Cl.  
(in Do)

Timp.  
(in Do-Sol)

V. I

V. II

Va.

D.A.

Z.

D.E.

D.O.

D.G.

L.

M.

Vc. e B.

gior - no il suo ful - mi - ne ca - drà, sì ca - drà, il suo

gior - no il suo ful - mi - ne ca - drà, sì ca - drà, il suo

gior - no il suo ful - mi - ne ca - drà, sì ca - drà, il suo

gior - no il suo ful - mi - ne ca - drà, sì ca - drà, il suo

gior - no il suo ful - mi - ne ca - drà, sì ca - drà, il suo



618

**Fl.** *f* *f*  
**Ob.** *f* *p* *f*  
**Clar. (in Do)** *f* *p* *f*  
**Fag.** *f* *p* *f*  
**Cor. (in Do)** *f* *f*  
**Cl. (in Do)** *f* *f*  
**T'imp. (in Do-Sol)** *f* *f*  
**V.I.** *f* *p* *tr.* *f*  
**V.II.** *f* *p* *f*  
**Va.** *f* *p* *f*  
**D.A.** *f* *f*  
**Z.** *f* *f*  
**D.E.** *f* *f*  
**D.O.** *f* *f*  
**D.G.** *f* *f*  
**L.** *f* *f*  
**M.** *f* *f*  
**Vc. e B.** *f* *p* *f*

O - di il tuon! O - di il  
 O - di il tuon! O - di il  
 O - di il tuon! O - di il  
 O - di il tuon! O - di il  
 non mi per - do o mi con - fon - do,  
 rag - gio, non si perde o si con - fon - de,  
 O - di il tuon! O - di il



627 *a<sup>2</sup>*

Fl.

Ob.

Clar. (in Do)

Fag.

Cor. (in Do)

Cl. (in Do)

Timp. (in Do-Sol)

V.I.

V.II.

Va.

D.A.

Z.

D.E.

D.O.

D.G.

L.

M.

Vc. e B.

ful - mi - ne ca - drà, il suo ful - mi - ne ca -

ful - mi - ne ca - drà, il suo ful - mi - ne ca -

ful - mi - ne ca - drà, il suo ful - mi - ne ca -

gior - no il suo ful - mi - ne ca -

mon - do \_\_\_\_\_ nul - la mai te - mer, te - mer mi

mon - do \_\_\_\_\_ nul - la mai te - mer, te - mer lo

gior - no il suo ful - mi - ne ca -

631

*a<sup>2</sup>*

Fl.

Ob.

Clar.  
(in Do)

Fag.

Cor.  
(in Do)

Cl.  
(in Do)

T'imp.  
(in Do-Sol)

V.I

V.II

Va.

D.A.

Z.

D.E.

D.O.

D.G.

L.

M.

Vc. e B.

drà, sul tuo ca - po in que - sto gior - no il suo

drà, sul tuo ca - po in que - sto gior - no il suo

drà, sul tuo ca - po in que - sto gior - no il suo

drà, sul tuo ca - po in que - sto

fa, se ca - des - se an - cor il mon - do, ca - des - se an - cor il

fa, se ca - des - se an - cor il mon - do, ca - des - se an - cor il

drà, sul tuo ca - po in que - sto

635  
a<sup>2</sup>

Fl.

Ob.

Clar.  
(in Do)

Fag.

Cor.  
(in Do)

Cl.  
(in Do)

Timp.  
(in Do-Sol)

V.I

V.II

Va.

D.A.

Z.

D.E.

D.O.

D.G.

L.

M.

Vc. e B.

ful - mi - ne ca - drà, il suo ful - mi - ne ca - drà, il suo

ful - mi - ne ca - drà, il suo ful - mi - ne ca - drà, il suo

ful - mi - ne ca - drà, il suo ful - mi - ne ca - drà, il suo

gior - no il suo ful - mi - ne ca - drà, il suo

mon - do \_\_\_\_\_ nul - la mai te - mer, te - mer mi fa, nul - la

mon - do \_\_\_\_\_ nul - la mai te - mer, te - mer lo fa, nul - la

gior - no il suo ful - mi - ne ca - drà, il suo



640

Fl.  
 Ob.  
 Clar. (in Do)  
 Fag.  
 Cor. (in Do)  
 Cl. (in Do)  
 Timp. (in Do-Sol)  
 V.I.  
 V.II.  
 Va.  
 D.A.  
 Z.  
 D.E.  
 D.O.  
 D.G.  
 L.  
 M.  
 Vc. e B.

ful - mi - ne ca - drà, il suo ful - mi - ne ca - drà, il suo ful - mi - ne ca - drà.  
 ful - mi - ne ca - drà, il suo ful - mi - ne ca - drà, il suo ful - mi - ne ca - drà.  
 ful - mi - ne ca - drà, il suo ful - mi - ne ca - drà, il suo ful - mi - ne ca - drà.  
 ful - mi - ne ca - drà, il suo ful - mi - ne ca - drà, il suo ful - mi - ne ca - drà.  
 mai te - mer mi fa, nul - la mai te - mer mi fa, nul - la mai te - mer mi fa.  
 mai te - mer lo fa, nul - la mai te - mer lo fa, nul - la mai te - mer lo fa.  
 ful - mi - ne ca - drà, il suo ful - mi - ne ca - drà, il suo ful - mi - ne ca - drà.

646

Fl.

Ob.

Clar.  
(in Do)

Fag.

Cor.  
(in Do)

Cl.  
(in Do)

Timp.  
(in Do-Sol)

V.I

V.II

Va.

D.A.

Z.

D.E.

D.O.

D.G.

L.

M.

Vc. e B.

*Fine dell' Atto primo*

## ATTO SECONDO

Strada.

## Scena I

DON GIOVANNI e LEPORELLO.

Nº 14 *Duetto*

Allegro assai

Oboe I, II

Corno I, II  
in Sol/G

Violino I

Violino II

Viola

DON GIOVANNI

LEPORELLO

Violoncello  
e Basso

Eh via buf - fo - ne, eh via buf - fo - ne, non mi sec - car.

No no pa - dro - ne, no no pa -

ob.

Cor.  
(in Sol)

V. I

V. II

Va.

D. G.

L.

Vc. e B.

Sen - ti - mi, a - mi - co: Ma che ti ho fat - to, che vuoi la -

dro - ne, non vo' re - star. Vo' an - dar, vi di - co.



33

Ob. *f p f p cresc. f*

Cor. (in Sol) *f f p cresc. f*

V. I *f p cresc. f*

V. II *p f p cresc. f*

Va. *fp fp cresc. f*

D.G. *mi - co, va' che sei mat - to! va' che sei mat - to! va' che sei mat - to! va' che sei mat - to, mat - to, mat - to,*

L. *vo'an - dar, vi di - co. No! no! no! no!*

Vc. e B. *fp fp cresc. f*

39

Ob. *p*

Cor. (in Sol) *p*

V. I *p cresc. f p tr*

V. II *p cresc. f p tr*

Va. *p cresc. f p*

D.G. *mat - to! Va' che sei mat - to! va' che sei*

L. *no no no no no no no no no no non vo' re - star, no! non vo' re - star, sì!*

Vc. e B. *p cresc. f p*

45

Ob. *cresc.* *f*

Cor. (in Sol) *cresc.* *f*

V. I. *cresc.* *f* *p* *cresc.* *f*

V. II. *cresc.* *f* *p* *cresc.* *f*

Va. *cresc.* *f* *p* *cresc.* *f*

D.G. *mat-to! va' che sei mat-to! va' che sei mat-to, mat-to, mat-to, mat-to!*

L. *sì! sì! sì! sì sì sì sì sì sì sì sì sì sì sì! vo-glio an-*

Vc. e B. *cresc.* *f* *p* *cresc.* *f*

51

Ob. *p* *cresc.* *p*

Cor. (in Sol) *p* *cresc.* *p*

V. I. *p* *tr* *cresc.* *p*

V. II. *p* *tr* *cresc.* *p*

Va. *p* *cresc.* *p*

D.G. *Eh via buf - fo - ne, buf - fo - ne, non mi sec -*

L. *dar, sì! sì! vo-glio an-dar! No no pa - dro - ne, no no pa - dro - ne, non vo' re -*

Vc. e B. *p* *cresc.* *p*

57

Ob. *cresc.* *p* *sf* *sf*

Cor (in Sol) *cresc.* *p* *sf* *sf*

V. I *cresc.* *p* *sf* *sf*

V. II *cresc.* *p* *sf* *sf*

Va. *cresc.* *p* *sf* *sf*

D. G. *car.* Va' che sei mat - to! va' che sei mat - to! fu per bur - lar, fu per bur - lar, fu per bur -

L. star. Ed io non bur - lo, ed io non bur - lo, ma vo-glio an - dar, ma vo-glio an-dar, ma vo-glio an-

Vc. e B. *cresc.* *p* *sf* *sf*

63

Ob. *sf* *f*

Cor (in Sol) *sf* *f*

V. I *sf* *f*

V. II *sf* *f*

Va. *sf* *f*

D. G. lar, fu per bur - lar.

L. [Va per partire.]  
dar, ma vo-glio an-dar.

Vc. e B. *sf* *f*

## Recitativo

DON GIOVANNI LEPORELLO DON GIOVANNI LEP. D.GIOV.[gli da del danaro.]  
 DON GIOVANNI LEPORELLO  
 Le-po-rel-lo. Si-gno-re. Vien qui, fac-cia-mo pa-ce: pren-di... Co-sa? Quat-tro  
 Continuo  
 (Cembalo, Violoncello)

4 LEPORELLO  
 dop-pie. Oh! sen-ti-te, per que-sta vol-ta la ce-ri-mo-nia ac-cet-to: ma non vi ci av-vez-za-te, non cre-

7 DON GIOVANNI  
 de-ste di se-dur-re i miei pa-ri, co-me le don-ne, a for-za di da-na-ri. Non parliam più di

10 LEPORELLO DON GIOVANNI  
 ciò; ti ba-sta là-ni-mo di far quel ch'io ti di-co? Pur-chè la-sciam le don-ne. La-sciar le

13  
 don-ne! paz-zo! la-sciar le don-ne! Sai ch'el-le per me son ne-ces-sa-rie più del pan che man-gio, più del-



16 **LEPORELLO** **D. GIOV.**

Pa - ria che spi - ro! E a - ve - te co - re d'in - gan - nar - le poi tut - te? È tut - to a - mo - re. Chia u - na

19

so - la è fe - de - le ver - so l'al - tre è cru - de - le; io, che in me sen - to si - e - ste - so sen - ti - men - to, vo'

22

be - ne a tut - te quan - te: le don - ne poi che cal - co - lar non san - no, il mio buon na - tu - ral chia - ma - no in -

25 **LEPORELLO**

gan - no. Non ho ve - du - to ma - i na - tu - ra - le più va - sto, e più be - ni - gno.

28 **DON GIOVANNI**

Or - sù co - sa vor - re - ste? O - di, ve - de - sti tu la ca - me - rie - ra di Don - na El -

31 LEPORELLO D. GIOV.

vi - ra? Io no. Non hai ve - du - to qual - che co - sa di bel - lo, ca - ro il mio Le - po - rel - lo: o - ra io con

34

le - i vo' ten - tar la mia sor - te; ed ho pen - sa - to, già che sian ver - so se - ra, per a - guz -

37 LEPORELLO

zar - le me - glio l'ap - pe - ti - to, di pre - sen - tar - mi a lei col tuo ve - sti - to. E per - chè non po - tre - ste

40 DON GIOVANNI

pre - sen - tar - vi col vo - stro? Han po - co cre - di - to con gen - te di tal ran - go gli a - bi - ti si - gno - ri - li:

43 [Si cava il proprio abito e si mette quello di LEP.] LEPORELLO DON GIOVANNI [con collera] [LEPORELLO si mette l'abito di DON GIOVANNI.]

Sbri - ga - ti... vi - a... Si - gnor... per più ra - gio - ni... Fi - ni - sci - la, non soffro op - po - si - zio - ni!

## Scena II

[Si fa notte a poco a poco.]

[DON GIOVANNI, LEPORELLO, DONNA ELVIRA.]

## N° 15 Terzetto

Andantino

Flauto I, II

Clarinetto I, II  
in La/A

Fagotto I, II

Corno I, II  
in La/A

Violino I

Violino II

Viola I, II

DONNA ELVIRA  
(alla finestra)

Donna Elvira: Ah ta-ci, in-giu-sto co-re, non

DON GIOVANNI

LEPORELLO

Violoncello  
e Basso

Fl.

Clar.  
(in La)

Fag.

Cor.  
(in La)

V. I

V. II

Va.

D. E.

pal - pi - tar - mi in se - no; è un em - pio, e un-tra - di - to - re, è

Vc. e B.

11

Fl. *p cresc.* *p*

Clar. (in La) *p cresc.* *p*

Fag. *p cresc.* *p*

Cor. (in La) *p cresc.* *p*

V. I *cresc.* *p*

V. II *cresc.* *p*

Va. *cresc.* *p*

D. E. *col - pa - ver pie - tà, è col - pa - ver pie - tà.*

L. **LEPORELLO**  
Zit-to! di Donna El-vi-ra, si-gnor, la voce io

Vc. e B. *p* *cresc.* *p*

16

Fl. *p*

Clar. (in La) *p*

Fag. *p*

Cor. (in La) *p*

V. I *p* *tr*

V. II *p*

Va. *p*

D. G. **DON GIOVANNI** [Si mette dietro LEP. e parla a D. ELV.]  
*Cogliere io vo' il mo-men-to; tu fer - ma-ti un po' là, tu fer - ma-ti un po' là!* *El -*

L. *sen-to!*

Vc. e B. *p* *Violoncello*

21

Fl.

Clar. (in La)

Fag.

V.I

V.II

Va.

D.G.

vi - ra, i - do - lo mi - o...

Violoncello

El - vi - ra, i - do - lo mi - o...

Vc. e B.

Tutti Bassi

Tutti Bassi

27

Fl.

Clar. (in La)

Fag.

Cor. (in La)

V.I

V.II

Va.

D.E.

Non è co-stui l'in - gra - to?

D.G.

Sì, vi - ta mia, son i - o, e

Vc. e B.

mf

p

31

Clar. (in La)

Fag.

V. I

V. II

Va.

D. E.

D. G.

L.

Vc. e B.

*1mo*

*p*

*1mo*

*p*

Nu - mi, che stra - no affet - to mi si ri - sve - glia in pet - to,

chie - do ca - ri - tà.

LEPORELLO

Sta - te a ve - der la paz - za, che an - cor gli cre - de -

34

Fl.

Clar. (in La)

Fag.

V. I

V. II

Va.

D. E.

D. G.

L.

Vc. e B.

*1mo*

*p cresc.*

*1mo*

*p*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*p*

*p*

*cresc.*

*p*

mi si ri - sve - glia in pet - to!

DON GIOVANNI

Di - scen - di, o gio - ia bel - la, o

rà - , gli cre - de - rà - , gli cre - de - rà.

38

Fl.

Fag.

V.I

V.II

Va.

D.G.

Vc. e B.

gio - - ia bel - la; ve - drai che tu sei quel - la che a - do - ra l'al - ma

43

Fl.

Clar. (in La)

Fag.

V.I

V.II

Va.

D.E.

D.G.

Vc. e B.

DONNA ELVIRA

No, non ti cre-do, o bar-ba-ro!

mi - a; pen - ti - to io so - - no già. Ah

47

Fl. *fp* *cresc.*

Clar. (in La) *fp* *cresc.*

Fag. *fp* *cresc.*

Cor. (in La) *p cresc.*

V. I *fp* *cresc.*

V. II *fp* *cresc.*

Va. *fp* *cresc.*

D. E. *fp* *cresc.*

D. G. *fp* *cresc.*

Vc. e B. *fp* *cresc.*

No, non ti credo, o bar - ba-ro! No, non ti cre-do, o bar - ba-ro! Non ti cre - do!

cre - di-mi! Ah cre - di-mi! Ah cre - di-mi, o m'uc-

50

Fl. *p* *cresc.* *mf* *p* *cresc.* *mf* *p*

Clar. (in La) *p* *cresc.* *mf* *p* *cresc.* *mf* *p*

Fag. *p* *mf* *p* *mf* *p*

Cor. (in La) *p* *mf* *p* *mf* *p*

V. I *p* *mf* *p* *mf* *p* *un poco crescendo*

V. II *p* *cresc.* *p* *cresc.* *p* *un poco crescendo*

Va. *p* *mf* *p* *mf* *p* *un poco crescendo*

D. G. *p* *mf* *p* *mf* *p* *un poco crescendo*

ci - do! Io m'uc - ci - do! Ah m'uc - ci - do!

LEPORELLO (piano a DON GIOVANNI)

Se se-gui-tate, io ri - do. Se se-gui-tate, io ri - do. Se se-gui-tate, io ri - do, ri - do, ri - do,

Vc. e B. *p* *mf* *p* *mf* *p* *un poco crescendo*

\*) Zu drei im Autograph nach T. 48 gestrichenen Takten (erste Fassung der Takte 49 ff.) vgl. Krit. Bericht.



53

Fl.

Clar. (in La)

Fag.

Cor. (in La)

V. I

V. II

Va.

D. E.

D. G.

L.

Vc. e B.

*mf* *p* *mf* *p* *p* *p* *p*

tr

DONNA ELVIRA [a parte]

Dei! che ci-men-to è

[a parte]

I - do-lo mio, vien qua.

Spe-ro che ca - da

[a parte]

ri - do, ri - do, ri - do, ri - do, ri - do, ri - do, ri - do.

Già quel men-da - ce

*p*

57

Fl.

Clar. (in La)

Fag.

Cor. (in La)

V. I

V. II

Va.

D. E.

D. G.

L.

Vc. e B.

*mf* *sf* *mf* *sf* *mf* *sf* *mf*

tr

que-sto! Non so s'io va - do, o re - sto; ah pro - teg -

pre-sto! Che bel col-pet - to è que-sto; più fer-ti-le ta -

lab-bro! tor-na a se-dur co - ste - i; deh pro - - teg -

*mf*



70

Fl.

Clar. (in La)

Fag.

Cor. (in La)

V. I

V. II

Va.

D.E.

D.G.

L.

Vc. e B.

*crescendo*

*f*

*p*

va - do! Non so s'io re - sto! Dei! che ci-men-to è que - sto! Non so s'io va-do, o  
 que - sto! Che bel — col - pet - to! Spe - ro che ca-da pre - sto! Che bel col-pet-to è  
 lab - bro tor - na a se-dur co - ste - il! Già quel men-da-ce lab - bro tor - na a se-dur co -

73

Fl.

Clar. (in La)

Fag.

Cor. (in La)

V. I

V. II

Va.

D.E.

D.G.

L.

Vc. e B.

*sf*

*p*

*mf*

*sfp*

re - sto; ah pro - teg - ge - te  
 que - sto; più fer - ti - le ta - len - to del mio, no, non si  
 ste - i; deh pro - teg - ge - te, oh

76 *a 2*

Fl. *1mo* *p* *p cresc.*

Clar. (in La) *p* *p cresc.*

Fag. *1mo* *p* *p cresc.*

Cor. (in La) *p* *p cresc.*

V. I *p* *cresc.*

V. II *p* *cresc.*

Va. *p* *cresc.*

D. E. *p* *cresc.*

D. G. *p* *cresc.*

L. *p* *cresc.*

Vc. e B. *p* *cresc.*

vo - i la mia cre - du - li - tà, cre - du - li - tà, la  
 da, più fer - ti - le ta - len - to, no, del mio, no, non - si da,  
 De - i, la sua cre - du - li - tà, cre - du - li - tà,

80

Fl. *p* *p cresc.* *pp*

Clar. (in La) *p* *p cresc.* *pp*

Fag. *p* *p cresc.* *pp*

Cor. (in La) *p* *p cresc.* *pp*

V. I *p* *cresc.* *pp*

V. II *p* *cresc.* *pp*

Va. *p* *cresc.* *pp*

D. E. *p* *pp* (Parte dalla finestra.)

D. G. *p* *pp*

L. *p* *pp*

Vc. e B. *p* *cresc.* *pp*

mia cre - du - li - tà, la mia cre - du - li - tà.  
 no, non - si da, no, non - si da.  
 cre - du - li - tà, cre - du - li - tà.

## Recitativo

**DON GIOVANNI** [allegrissimo] **LEPORELLO** D. GIOV.

*DON GIOVANNI*  
*LEPORELLO*

A - mi - co, che ti par? Mi par che abbia - te un' a - ni - ma di bron - zo. Va'

*Continuo*  
(Cembalo,  
Violoncello)

4

là, che sei il gran gon - zo! A - scol - ta be - ne: quan - do co - stei qui vie - ne, tu cor - ri ad abbrac - ciar - la, fal - le

7

quat - tro ca - rez - ze, fin - gi la vo - ce mi - a, poi con bell' ar - te cer - ca te - co con - dur - la in al - tra

**DON GIOVANNI**  
[mette presso il naso una pistola a LEPORELLO.] **LEPORELLO**

10 *LEPORELLO*

par - te. Ma si - gno - re... Non più re - pli - che! Ma se poi mi co - no - sce?

12 **DON GIOVANNI** [(Va) in disparte.]

Non ti co - no - sce - rà, se tu non vuo - i... Zit - to, ell' a - pre: ehi giu - di - zio.

*attacca*

## Scena III

I suddetti; DONNA ELVIRA.

## Recitativo

*DONNA ELVIRA* *DON GIOVANNI* *LEPORELLO* *DONNA ELVIRA*

*DONNA ELVIRA*  
*DON GIOVANNI*  
*LEPORELLO*

Ec-co-mi a vo-i! (Veg-gia-mo che fa-rà.) (Che im-broglio!) Dun-que creder po-trò che i pianti mie-i ab-bian

*Continuo*  
(Cembalo,  
Violoncello)

4

vin-to quel cor? Dun-que pen-ti-to l'a-ma-to Don Gio-van-ni al suo do-ve-re e al-

7

*LEPORELLO* *DONNA ELVIRA*

l'a-mor mio ri-tor-na?... Sì, ca-ri-na! Cru-de-le! se sa-pe-ste, quan-te

10

*LEPORELLO* *DONNA ELVIRA* *LEPORELLO*

la-gri-me, e quan-ti so-spir voi mi co-sta-te! Io, vi-ta mi-a? Vo-i. Po-ve-ri-na!

13

*DONNA ELVIRA* *LEPORELLO* *DONNA ELVIRA*

quan-to mi di-spia-ce! Mi fug-gi-re-te più? No, mu-so bel-lo. Sa-re-te sem-pre

\* T. 8 ist möglicherweise als Halbtakt aufzufassen; die Takte 9 (mit Auftakt) bis 22 (3. Viertel) sind im Autograph als Einschub auf einem Extrablatt notiert.

15 LEPORELLO DONNA ELVIRA LEPORELLO DONNA ELVIRA LEP.

mi - o? Sempre. Ca - ris - si - mo! Ca - ris - si - ma! (La bur - la mi da gu - sto.) Mio te - so - ro! Mia

18 DONNA ELVIRA LEPORELLO DON GIOVANNI D. ELV.

Ve - ne - re! Son per voi tut - ta fo - co! Io tut - to ce - ne - re. (Il bir - bo si ri - scal - da.) E

21 LEPORELLO DONNA ELVIRA LEPORELLO

non m'ingan - ne - re - te? No, si - cu - ro. Giu - ra - te - mi. Lo giu - ro a que - sta ma - no che

24 DONNA ELVIRA [fugge con LEPORELLO.]

DON GIOVANNI [finge di uccider qualcuno colla spada alla mano.] O Nu - mi! LEPORELLO DON GIOVANNI

ba - cio con trasporto... a quei bei lu - mi... Ih Eh Ih Ah - sei mor - to! O Nu - mi! Ih Eh Ih Eh Ih Ah! Pur -

28

chè\*) la sor - te mi se - con - di: veg - gia - mo... le fi - ne - stre son queste: o - ra cantiamo.

\*) In den Libretti P und Ws: Par che statt Purchè.

## Nº 16 Canzonetta

Allegretto

pizzicato

Violino I  
Violino II  
Viola  
Mandolino  
DON GIOVANNI  
Violoncello e Basso

Deh vie-nial-la fi-

6  
V.I  
V.II  
Va.  
Mand.  
D.G.  
Ve. e B.

ne - stra, o mio - te - so - ro, deh vie - nia con - so - lar il

v)

11  
V.I  
V.II  
Va.  
Mand.  
D.G.  
Ve. e B.

pian - to mi - o: Se ne - ghi a me - di

v)

\*) T. 9 und 11. Violoncello/Basso: Vgl. die abweichende Stimmführung in T. 29 und 31.



16

V.I

V.II

Va.

Mand.

D.G.

Ve. e B.

dar qual - che ri - sto - ro, da - van - tiagli oc - chi tuoi mo -

21

V.I

V.II

Va.

Mand.

D.G.

Ve. e B.

rir - vogl' i - o. Tu ch'hai la boc - ca

26

V.I

V.II

Va.

Mand.

D.G.

Ve. e B.

dol - ce più - - - che il mie - le, tu che il zuc - che - ro por - ti in

31

V.I

V.II

Va.

Mand.

D.G.

mez - zo il co - re, non

Vc. e B.

35

V.I

V.II

Va.

Mand.

D.G.

es - ser, gio - ia mia, con me cru - de - le: la - scia - ti - al - men - ve -

Vc. e B.

40

V.I

V.II

Va.

Mand.

D.G.

der, mio bell' - a - mo - re.

Vc. e B.

## Recitativo

DON GIOVANNI  
 MASETTO

V'è gen-te al-la fi-ne - stra! sa - rà des - sa: Zi zi...

Continuo  
 (Cembalo,  
 Violoncello)

## Scena IV

MASETTO armato d'archibuso e pistola; contadini e suddetto.\*)

MASETTO *3* DON GIOVANNI MASETTO

Non ci stan-chia-mo: il cor mi di-ce che tro-var-lo dob-biam! (Qualcu-no par-la.) Fer-

5 DON GIOVANNI *(piano)* MASETTO *(forte)*

ma-te-vi: mi pa-re che al-cu-no qui si muo-va! (Se non fal-lo è Ma-set-to.) Chi va là? Non ri-spon-de:

8 *(più forte)* DON GIOVANNI

A-ni-mo; schioppo al mu-so! Chi va là? (Non è so-lo: ci vuol giu-di-zio!) A-mi-ci... (Non mi

[Cerca d'imitar la voce di LEP.]

11 *[come sopra]* MASETTO *[in collera]* DON GIOVANNI

vo-glio sco-prir.) Sei tu, Ma-set-to? Appun-to quel-lo! e tu? Non mi co-no-sci? Il

14 MASETTO D. GIOV.

ser-vo son io di Don Giovan-ni. Le-po-rel-lo! ser-vo di quell' in-de-gno ca-va-lie-re! Cer-to,

\*) In den Libretti P und W<sub>2</sub>: Don Giovanni; Masetto con contadini armati di spade e di fucili.

17 MASETTO

di quel bric-co-ne... Di, quell' uom sen-za o-no-re... Ah dim-mi un po-co do-ve pos-siam tro-

20 D. GIOV.

var-lo: lo cer-co con co-stor per tru-ci-dar-lo. (Ba-gat-tel-le!) Bra-vis-si-mo Ma-set-to! an-

23

ch'io con-voi m'u-ni-sco per far-gliela a quel bir-bo di pa-dro-ne: or senti un po' qual è la mia in-ten-zione.

## NO 17 Aria

Andante con moto

Flauto I, II

Oboe I, II

Fagotto I, II

Corno I, II  
in Fa / F

Violino I

Violino II

Viola I, II

DON GIOVANNI

Violoncello  
e Basso

(accennando a destra) Me-tà di voi qua va-da-no, (accennando a sinistra) e gli al-tri va-danlà, e

5

Cor. (in Fa)

V.I

V.II

Va.

D.G.

Vc. e B.

pian pianin lo cer-chi-no, lon - tan non fia di qua, no, lon -

9

a 2

Fl.

Ob.

Fag.

V.I

V.II

Va.

D.G.

Vc. e B.

tan, lontan non fia di qua. Se un uo-me u- na ra - gaz-za pas - seg-gian per la

13

Ob.

Fag.

Cor. (in Fa)

V.I

V.II

Va.

D.G.

Vc. e B.

piazza, se sotto a u-na fi - ne - stra fa - re all' a - mor sen - ti - te: fe - ri - te pur, fe - ri - te, fe - ri - te pur, fe -

17 *a 2*

Fl. *f*

Ob. *f*

Fag. *f*

Cor. (in Fa) *f*

V.I. *f* *tr* *p* *tr*

V.II. *f* *p* *tr*

Va. *f* *p*

D.G. *f* *p*

Vc. e B. *f* *p*

ri - te, il mio padron sa - rà. In te - sta egli ha un cap -

21 *a 2*

Fl. *f* *a 2*

Ob. *f* *a 2*

Fag. *f* *p* *f*

Cor. (in Fa) *f*

V.I. *f* *tr* *cresc.* *f* *p* *f*

V.II. *f* *tr* *cresc.* *f* *p* *f*

Va. *f* *cresc.* *f* *p* *f*

D.G. *f* *p* *f*

Vc. e B. *f* *p* *f*

pel - lo con can - di - di pen - nac - chi, ad - dos - sou n gran man -

25 *a 2*

Fl. *a 2* *tr.* *p*

Ob. *a 2* *tr.* *p*

Fag. *p* *f* *p*

Cor. (in Fa) *f* *f* *f* *p*

V.I. *f* *p* *f* *f* *p*

V.II. *f* *p* *f* *f* *p*

Va. *p* *f* *p*

D.G. *tr.*

Ve. e B. *p*

tel - lo, e spa - da al fian - co e - gli ha, e spa - da al fian - co e -

29 *a 2*

Fl. *a 2* *f* *tr.* *p* *cresc.*

Ob. *a 2* *f* *tr.* *p* *cresc.*

Fag. *f* *p* *cresc.*

Cor. (in Fa) *f* *p* *p* *cresc.*

V.I. *f* *p* *cresc.*

V.II. *f* *p* *cresc.*

Va. *f* *p* *cresc.*

D.G. *tr.*

Ve. e B. *f* *p* *cresc.*

gli ha, e spa - da al fian - co e - gli ha, e spa - da al fian - co e - gli ha, e spada al fianco e -

33 *a 2*

Fl. *p*

Ob. *a 2* *p* *1<sup>mo</sup> tr* *tr*

Fag. *p*

Cor. (in Fa) *p*

V.I. *p* *tr*

V.II. *p*

Va. *p*

D.G. *p*

Vc. e B. *p*

gli ha. Se un uom e u - na ra - gaz - za pas-seggian per la piazza,

37

Cor. (in Fa) *p* cre - - scen-

V.I. *tr* cre - - scen-

V.II. *tr* cre - - scen-

Va. cre - - scen-

D.G. se sot-to a u - na fi - ne - stra fa-re all' a - mor sen - ti - te: fe - ri - te, fe -

Vc. e B. cre - - scen-



41

Fl.

Ob.

Cor. (in Fa)

V.I

V.II

Va.

D.G.

Vc. e B.

do f decrescendo p

do f decrescendo p

do f decrescendo p

ri-te, fe-ri-te pur, fe-ri-te, fe-ri-te pur, fe-ri-te, fe-ri-te! Me-tà di voi qua va-da-no,

do f decrescendo p

45 1mo

Fl.

Ob.

Cor. (in Fa)

V.I

V.II

Va.

D.G.

Vc. e B.

1mo

e gli-al-tri va-dan-là, e pian-pia-nin lo-cher-chi-no,

49

Fl. *p*

Ob. *p*

Fag. *p*

Cor. (in Fa)

V.I.

V.II

Va.

D.G.

Vc. e B.

lon - tan non fia di qua, no, lon - tan, lon-tan non fia di

53

Fl. *f* *p* *crescendo*

Ob. *f* *p* *crescendo*

Fag. *a 2<sup>a</sup>* *f* *p* *crescendo*

Cor. (in Fa) *f* *p* *crescendo*

V.I. *f* *p* *crescendo*

V.II *f* *p* *crescendo*

Va. *f* *p* *crescendo*

D.G.

Vc. e B. *f* *p* *crescendo*

qua. An-da-te, fa-te presto, an-da-te, fa-te presto, fa-te presto, fa-te presto, presto, presto, presto,

56

Fl. *f*

Ob. *f*

Fag. *f*

Cor. (in Fa) *f*

V.I. *f* *p* *cresc.* *f*

V.II. *f* *p* *cresc.* *f*

Va. *f* *p* *cresc.* *f*

D.G. [I contadini partono.] [a MASETTO]  
 presto! Tu sol ver-rai con me. Tu sol ver-rai con me, ver-rai con me, ver-rai con

Vc. e B. *f* *p* *cresc.* *f*

60

Fl. *p*

Ob. *p*

Fag. *p*

Cor. (in Fa) *p*

V.I. *sfp*

V.II. *sfp*

Va. *sfp*

D.G. me. Noi — far dob-bia-mo il re-sto, e già ve-drai cos' è, cos' è, co-

Vc. e B. *sfp*

65

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V.I.

V.II.

Va.

D.G.

Vc. e B.

*sfp*

*sfp*

*sfp*

*sfp*

*sfp*

s'è. Noi far dob-bia-mo il re- sto, e già ve-drai cos' è, cos' è, co-

70

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V.I.

V.II.

Va.

D.G.

Vc. e B.

s'è, e già vedrai cos' è, cos' è, cos' è, e già vedrai cos' è, e già vedrai cos' è, e già vedrai co-

\*) T. 67, Fagotti: Im Autograph nur Ganztaktpause, die für beide Instrumente gilt (ein System!); vgl. jedoch T. 62.

75

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

VI

VII

Va.

D. B.

(Prende seco MASETTO [le parte.])  
s'è, e già vedrai cos' è.

Vc. e B.

80 *1mo*

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

VI

VII

Va.

Vc. e B.

Violoncello

Tutti Bassi

## Scena V

DON GIOVANNI e MASETTO.

[Ritorna in scena DON GIOVANNI, conducendo seco

per la mano MASETTO.]

## Recitativo

DON GIOVANNI  
MASETTO

DON GIOVANNI

per la mano MASETTO.]

MASETTO

D. GIOV.

Zit-to! la-scia ch'io sen-ta: ot-ti-ma-men-te; dun-que dobbiam uc - ci-der-lo! Si-cu-ro. E

Continuo  
(Cembalo,  
Violoncello)

4

MASETTO

non ti ba - ste - ria rom - per - gli l'os - sa... fra - cas - sar - gli le spal - le... No no, vo - gli - o am - maz -

7

DON GIOVANNI MASETTO

zar - lo; vo' far - lo in cen - to bra - ni... Hai buon' ar - me? Co - spet - to! ho pria que - sto mo -

10

[Da il moschetto e la pistola a DON GIOVANNI.]

DON GIOVANNI MASETTO D. GIOV.

schet - to; e poi que - sta pi - sto - la... E po - i? Non ba - sta? - Oh ba - sta cer - to! Or

13

[Batte col rovescio della spada MAS.]

MASETTO D. GIOV. [mi-

pren - di: que - sta per la pi - sto - la... que - sta per il mo - schet - to... Ahi! ahi soc - cor - so! ahi! ahi! Ta - ci, o sei

nacciandolo colle armi alla mano]

17

morto! Que - sti per am - maz - zar - lo... que - sti per far - lo in bra - ni... vil - la - no, ma - scal - zon, cef - fo da ca - ni!

(Parte.)

attacca

## Scena VI

MASETTO; poi ZERLINA con lanterna.

*Recitativo*

MASETTO (gridando forte)

MASETTO  
ZERLINA

Ahi ahi! la te-sta mi-a! ahi ahi! le spal-le, e il pet-to! Di sen-ti-re mi par-ve la

Continuo  
(Cembalo,  
Violoncello)

5 MASETTO ZERLINA MASETTO

vo-ce di Ma-set-to. O Dio! Zer-li-na, Zer-li-na mi-a! soc-cor-so! Co-sa è sta-to? L'i-

8 ZERLINA MASETTO

ni-quo! il scel-le-ra-to mi rup-pe l'os-sa e i ner-vi! Oh po-ve-ret-ta me! chi? Le-po-

11 ZERLINA

rel-lo! o qual-che dia-vol che so-mi-glia a lu-i. Cru-del! non tel dis' i-o, che con que-sta tua

14 MASETTO ZERLINA

paz-za ge-lo-si-a ti ri-dur-re-sti a qual-che brut-to pas-so? Do-ve ti duo-le? Qui. E

17 MASETTO ZERLINA MASETTO

po-i? Qui... e an-co-ra... qui... E poinon ti duol al-tro? Duol-mi un-po-co que-sto piè, que-sto brac-cio, e que-sta

21 **ZERLINA**

ma - no. Via via, non è gran mal, se il re - sto è sa - no. Vien - te - ne me - co a ca - sa; pur -

24

chè tu mi pro - met - ta d'es - se - re men ge - lo - so, io, io ti gua - ri - rò, ca - ro il mio spo - so.

**N° 18 Aria**  
Grazioso

Flauto I, II

Clarinetto I, II  
in D/C

Fagotto I, II

Corno I, II  
in D/C

mezza voce

Violino I

mezza voce

Violino II

mezza voce

Viola I, II

mezza voce

ZERLINA

Violoncello

mezza voce

Tutti Bassi

Ve - drai, ca - ri - no,







50

*Imo*

Fl.

Clar. (in Do)

Fag.

Cor. (in Do)

V. I

V. II

Va.

Z.

do-ve, do-ve mi sta \_\_\_\_\_?

Sen-ti-lo bat-te-re,

Vc. e B.

58

*Imo*

Fl.

Clar. (in Do)

Fag.

Cor. (in Do)

V. I

V. II

Va.

Z.

(facendogli toccar il core)

toc-ca-mi qua. Sen-ti-lo bat-te-re, sen-ti-lo bat-te-re,

Vc. e B.

\*) Vorschlag zur eventuellen Auszierung der Fermate:

51

sta \_\_\_\_\_?





96

Fl.  
Clar.  
(in Do)  
Fag.  
Cor.  
(in Do)  
V. I.  
V. II.  
Va.  
Vc. e B.

pp  
pp  
pp  
pp  
pp  
pp  
pp  
pp

Atrio [terreno] oscuro con tre porte [in casa di Donna Anna.]

### Scena VII

LEPORELLO, DONNA ELVIRA: poi DONNA ANNA,  
DON OTTAVIO [con servi e lumi]; poi ZERLINA e MASETTO.

#### Recitativo

LEPORELLO  
DONNA ELVIRA

Di mol - te fa - ci il lu - me s'av - vi - ci - na, o mio ben: stiam - ci qui a - sco - si,

Continuo  
(Cembalo,  
Violoncello)

3

DONNA ELVIRA

fin che da noi si sco - sta. Ma che te - mi, a - do - ra - to mio spo - so?

5

LEPORELLO

Nul - la, nul - la... cer - ti ri - guar - di... io vo' ve - der se il lu - me è già lon -

7

[S'allontana.] DONNA ELVIRA

ta - no... (Ah co - me da co - stei li - be - rar - mi!) Ri - man - ti, a - ni - ma bel - la... Ah non la - sciar - mi!

\*) Zu einer Streichung im Autograph nach dem 1. Viertel von T. 8 vgl. Krit. Bericht.

Nº 19 Sestetto <sup>\*)</sup>

Andante

Flauto I, II

Oboe I, II

Clarinetto I, II  
in Sib / B

Fagotto I, II

Corno I, II  
in Mib / Es

Clarinò I, II  
in Re / D

Timpani  
in Re-La | D-A

Violino I

Violino II

Viola I, II

DONNA ANNA

ZERLINA

DONNA ELVIRA

DON OTTAVIO

LEPORELLO

MASETTO

Violoncello e Basso

*p* *sfp* *p* *sfp* *p*

So-la so - la in bu - io lo-co, pal-pi - tar il cor io sen-to, e m'as-

\*) Bläser und Pauken zu dieser Nummer sind im Autograph nicht vorhanden; vgl. Vorwort.





18

*Fl.*

*Clar. (in Sib)*

*Fag.*

*Cor. (in Mib)*

*V.I*

*V.II*

*Va.*

*L.*

*Vc. e B.*

*a 2*

*tr*

*tr*

*tr*

*tr*

*a 2*

Pia-no pia-no: l'hotro - va-ta, l'ho tro-va-ta, ec-coil tem-po di fug -

23

*Fl.*

*Ob.*

*Clar. (in Sib)*

*Fag.*

*Cor. (in Mib)*

*V.I*

*V.II*

*Va.*

*L.*

*Vc. e B.*

*a 2*

[Sbaglia la porta.]

gir, ec - coil tem - po di fug - gir, ec-coil tempo, ec-coil tempo, ec-coil tempo di fug - gir.

28

Fl.

Ob.

Fag.

Cl. (in Re)

Timp. (in Re-La)

V. I

V. II

Va.

D.O. (DONNA ANNA e DON OTTAVIO)  
[entrano vestiti a lutto] DON OTTAVIO

Tur-giil ci-glio, o vi - ta mi - a, e da' cal - - - ma al

Vc. e B.

34

Ob.

Fag.

Cl. (in Re)

Timp. (in Re-La)

V. I

V. II

Va.

D.O. tuo do - lo - - re: l'om - - - bra o -

Vc. e B.

38

Fl.

Ob.

Fag.

Cl.  
(in Re)

Timp.  
(in Re-La)

V. I

V. II

Va.

D. O.

Vc. e B.

mai del ge - ni - to - re pe - na a - - vrà de'

42

Fl.

Ob.

Fag.

Cl.  
(in Re)

Timp.  
(in Re-La)

V. I

V. II

Va.

D. A.

D. O.

Vc. e B.

tuoi mar - tir, de' tuoi mar - tir.

DONNA ANNA  
La - scia, la - -

46

Fl.

Ob.

Fag.

Cl.  
(in Re)

Timp.  
(in Re-La)

V.I

V.II

Va.

D.A.

Vc. e B.

*muta in Mi♭/Es*

*muta in Mi♭ - Sib / Es - B*

- - scia al-la mia pe - na que-sto pic - cio - lo ri - sto - ro,

50

Fl.

Ob.

Clar.  
(in Sib)

Fag.

V.I

V.II

Va.

D.A.

Vc. e B.

*Imo*

*Imo*

*Imo*

so - - - la mor - te, so - - - la mor - te, o mio te -

54

*Fl.*

*Ob.*

*Clar.*  
(in Sib)

*Fag.*

*Cor.*  
(in Mib)

*V. I*

*V. II*

*Va.*

*D.A.*

so - - ro, il mio pian - to può fi - nir, il mio

*Vc. e B.*

*Imo*

58

*Clar.*  
(in Sib)

*Fag.*

*Cor.*  
(in Mib)

*V. I*

*V. II*

*Va.*

*D.A.*

pian - - - - to può fi - nir.

*Vc. e B.*

62

V. I

V. II

Va.

DONNA ELVIRA [senza esser vista]

D.E. Ah dov'è lo spo-so mi - o? - U - na por - ta là veg -

LEPORELLO [dalla porta, senza esser visto]

L. Se mi tro - va son per - du-to!

Vc. e B.

66

Clar. (in Sib)

Fag.

V. I

V. II

Va.

D.E. [Nel sortire s'incontrano in ZERLINA e MASETTO.]  
g'i - o, che - ta che - ta vo' par - tir, che - ta che - ta vo' par - tir.

L. U - na por - ta là vegg' i - o, che - to che - to vo' par - tir, che - to che - to che - to che - to che - to che - to vo' par -

Vc. e B.



74

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

V. I

V. II

Va.

D. A.

per - fi-do che m'hatra - di - to, che m'hatra - di - to!

Z.

per - fi-do che m'hatra - di - to, che m'hatra - di - to!

D. E.

DONNA ELVIRA

È mio ma -

D. O.

per - fi-do che m'hatra - di - to, che m'hatra - di - to!

M.

per - fi-do che m'hatra - di - to, che m'hatra - di - to!

Vc. e B.

p



78

V.I.

V.II

Va.

D.A.

sotto voce  
È Donna El-vi-ra, è Don - na El-

Z.

sotto voce  
È Donna El - vi-ra, è Donna El-

D.E.

ri - to! pie - tà, pie-tà, pie - tà!

D.O.

sotto voce  
È Donna El-vi-ra, Donna El-

M.

sotto voce  
È Donna El-

Vc. e B.

82

V.I.

V.II

Va.

D.A.

vi - ra, quel - - la ch'io ve - do? Ap - pe - na il

Z.

vi - ra, quel - - la ch'io ve-do? - Ap - pe - na il cre - do, ap-pe - na il

D.O.

vi - ra, quel-la ch'io ve - do? Ap - pe - na il

M.

vi - ra, quel - - la ch'io ve - do? Ap - pe - - na il

Vc. e B.





96

*Fl.*

*Ob.*

*Clar. (in Sib)*

*Fag.*

*Cor. (in Mib)*

*V. I*

*V. II*

*Va.*

*D. A.*

*Z.*

*D. O.*

*L.*

*M.*

*Vc. e B.*

*Imo*

*p*

*cresc.*

*f*

*p*

*fp*

no!

Mor - rà!

no!

Mor - rà!

no!

Mor - rà!

[in atto di ucciderlo]

LEPORELLO [si scopre e si mette in ginocchio davanti gli altri.]  
(quasi piangendo)

Per-don, per - do - no \_\_\_\_\_, si - gno-ri

no!

Mor - rà!

*fp*

101

*Imo*

Fl.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

V. I

V. II

Va.

L.

Vc. e B.

*p* *cresc.* *p* *cresc.* *p* *cresc.*

*p* *cresc.* *p* *cresc.* *p* *cresc.*

*p* *cresc.* *p* *cresc.* *p* *cresc.*

*p* *cresc.* *p* *cresc.* *p* *cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

mie - i \_\_\_\_\_, quel-lo in non so - no \_\_\_\_\_, sba-glia co - ste - i \_\_\_\_\_; vi-ver la-

*cresc.*

107

*Imo*

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

V. I

V. II

Va.

L.

Vc. e B.

*p* *cresc.* *p* *cresc.*

*p* *cresc.* *p* *cresc.*

*p* *cresc.* *p* *cresc.*

*f* *p* *cresc.* *f* *p*

*f* *p* *cresc.* *f* *p*

*f* *p* *cresc.* *f* *p*

*f* *p* *cresc.* *f* *p*

*f* *p* *cresc.* *f* *p*

scia-te mi \_\_\_\_\_ per ca - ri - tà, vi-ver la - scia-te mi \_\_\_\_\_ per ca - ri - tà, per ca - ri -

*f* *p* *cresc.* *f* *p*



117

Fl. *f*

Ob. *f*

Clar. (in Sib.) *f*

Fag. *p* *f*

Cor. (in Mib) *p* *f*

V.I *p* *f*

V.II *p* *f*

Va. *p* *f*

D.A. *sotto voce* *f*  
que - sto! Le - - - - po - rel - lo! Che in-gan - no è

Z. *sotto voce* *f*  
que - sto! Le - - - - po - rel - lo! Che in-gan - no è

D.E. *sotto voce* *f*  
que - sto! Le - - - - po - rel - lo! Che in-gan - no è

D.O. *sotto voce* *f*  
que - sto! Le - - - - po - rel - lo! Che in-gan - no è

M. *sotto voce* *f*  
que - sto! Le - - - - po - rel - lo! Che in-gan - no è

Vc. e B. *p* *f*

121

Fl.

Ob.

Clar.  
(in Sib)

Fag.

Cor.  
(in Sib)

V. I

V. II

Va.

D. A.

Z.

D. E.

D. O.

M.

Vc. e B.

*p*

*sotto voce*

que - sto!      Stu - pi - da re - sto...      Che mai sa -

*sotto voce*

que - sto!      Stu - pi - da re - sto...      Che mai sa -

*sotto voce*

que - sto!      Stu - pi - do re - sto...      Che mai sa -

*sotto voce*

que - sto!      Stu - pi - do re - sto...      Che mai sa -

*p*







139  
a2

Fl.

Ob.

Clar.  
(in Sib)

Fag.

Cor.  
(in Mib)

Cl.  
(in Mib)

Timp.  
(in Mib-Sib)

V.I

V.II

Va.

D.A.

Z.

D.E.

D.O.

L.

M.

Vc. e B.

sie-ri mi s'ag - gi - ran per la -

sie-ri mi s'ag - gi - ran per la -

sie-ri mi s'ag - gi - ran per la

sie-ri mi s'ag - gi - ran per la

mi s'ag - - gi - ran per la te-sta;

sie-ri mi s'ag - gi - ran per la

p f

tr

tr

p f

p f

p f

p f

p f

Fl. *a 2* *p* *cresc.* *a 2* *f*

Ob. *p cresc.* *a 2* *f*

Clar. (in Sib) *p cresc.* *a 2* *f*

Fag. *p cresc.* *a 2* *f*

Cor: (in Mib)

Cl. (in Mib)

Timp. (in Mib-Sib)

V. I *p* *cresc.* *f*

V. II *p* *cresc.* *f*

Va. *p* *cresc.* *f*

D. A. *te - sta...*

Z. *te - sta...*

D. E. *te - sta...*

D. O. *te - sta...*

L. *crescendo* *f*  
 mil-le tor-bi-di pen-sie-ri mi s'ag-gi-ran per la te-sta: se mi sal-vo in tal tem-pe-sta, è un pro-di-gio in ve-ri-

M. *te - sta...*

Vc. e B. *p* *cresc.* *f*



158 *mo*

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

V. I

V. II

Va.

L.

sal - vo in tal tem - pe - sta, è un pro - di - gio in ve - ri - tà, è un pro - di - gio in ve - ri -

Vc. e B.

*f*

162 *mo*

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

V. I

V. II

Va.

L.

tà, in ve - ri - tà, in ve - ri - tà, è un pro - di - gio in ve - - - ri - - -

Vc. e B.

*sf*

*sf*

*sf*

*sf*

*sf*

*sf*

*sf*

*fp*

*fp*

*fp*

*fp*









186

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag. *a2*

Cor. (in Mib)

Cl. (in Mib)

Timp. (in Mib-Sib)

V. I

V. II

Va.

D. A.

Z.

D. E.

D. O.

M.

Vc. e B.

sie - ri mi s'ag - gi - ran per la te - sta...

Mil - le tor - bi - di pen - sie - ri mi s'ag - gi - ran per la

tor - bi - di pen - sie - ri mi s'ag - gi - ran per la

sie - ri mi s'ag - gi - ran per la te - sta...

Mil - le tor - bi - di pen - sie - ri mi s'ag - gi - ran per la

192

*Fl.* *a 2*  
p cresc. f

*Ob.* *a 2*  
p cresc. f

*Clar. (in Sib)* *a 2*  
p cresc. f

*Fag.* *a 2*  
p cresc. f

*Cor. (in Mi)*

*Cl. (in Mi)*

*Timp. (in Mi e Sib)*

*V. I* p cresc. f

*V. II* p cresc. f

*Va.* p cresc. f

*Z.* te - sta...

*D. E.* te - sta...

*L.* LEPORELLO p *crescendo* f  
Mil-le tor-bi-di pen-sie-ri mi s'ag-gi-ran per la te-sta: se mi sal-vo in tal tem-pe-sta, è un pro-di-gio in ve-ri-

*M.* te - sta...

*Vc. e B.* p cresc. f



203 *mo*

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib.)

Fag.

V.I

V.II

Va.

L.

Vc. e B.

sal - vo in tal tem - pe - sta, è un pro - di - gio in ve - ri - tà, è un pro - di - gio in ve - ri -

207 *mo*

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib.)

Fag.

V.I

V.II

Va.

L.

Vc. e B.

tà, in ve - ri - tà, in ve - ri - tà, è un pro - di - gio in ve - - ri -

211 *1<sup>mo</sup>*

*Fl.*  
*p*

*Ob.*  
*fmo*  
*p*

*Clar. (in Sib)*  
*fmo*  
*p*

*Fag.*  
*fmo*  
*p*

*Cor. (in Sib)*  
*p*

*Cl. (in Sib)*  
*p*

*Timp. (in Sib)*

*V.I.*  
*p*

*V.II.*  
*p*

*Va.*  
*p*

*D.A.*  
**DONNA ANNA**  
*sotto voce*  
Che im - pen - sa - ta no - vi - tà!

*Z.*  
**ZERLINA**  
*sotto voce*  
Che im - pen - sa - ta no - vi - tà!

*D.E.*  
**DONNA ELVIRA**  
*sotto voce*  
Che im - pen - sa - ta no - vi - tà!

*D.O.*  
**DON OTTAVIO**  
*sotto voce*  
Che im - pen - sa - ta no - vi - tà!

*L.*  
*p*  
tà! Mil-le tor-bi-di pen-sie-ri mi s'ag-gi-ran per la

*M.*  
**MASETTO**  
*sotto voce*  
Che im - pen - sa - ta no - vi - tà!

*Vc. e B.*  
*p*







231  
*mo*

*Fl.*

*Ob.*

*Clar. (in Sib)*

*Fag.*

*Cor. (in Mib)*

*V.I*

*V.II*

*Va.*

*D.A.*  
sa - ta no - vi - tà! Che im - pen - sa - - ta no - -

*Z.*  
no - vi - tà! Che im - pen - sa - ta no - -

*D.E.*  
sa - - ta no - - vi - - tà, no - -

*D.O.*  
- sa - - ta no - - vi - tà, no - -

*L.*  
di - - gio in ve - - ri - - tà, in ve - -

*M.*  
sa - - ta no - - vi - - tà, no - -

*Ve. e B.*







263

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag. *a2*

Cor. (in Mib)

Cl. (in Mib)

Timp. (in Mib-Sib)

V. I

V. II

Va.

D.A.

Z.

D.B.

D.O.

L.

M.

Vc. e B.

tà! Che im - pen - sa - ta no - vi - tà! Che im - pen - sa - ta

tà! Che im - pen - sa - ta no - vi - tà! Che im - pen - sa - ta

tà! Che im - pen - sa - ta no - vi - tà! Che im - pen - sa - ta

tà! Che im - pen - sa - ta no - vi - tà! Che im - pen - sa - ta

tà, è un pro - di - gio in ve - ri - tà, è un pro - di - gio in

tà! Che im - pen - sa - ta no - vi - tà! Che im - pen - sa - ta

tà! Che im - pen - sa - ta no - vi - tà! Che im - pen - sa - ta

270

*a2*

*a2*

Fl.

Ob.

Clar.  
(in Sib)

Fag.

Cor.  
(in Mib)

Cl.  
(in Mib)

Timp.  
(in Mib-Sib)

V. I

V. II

Va.

D.A.

Z.

D.E.

D.O.

L.

M.

Vc.e B.

[Parte coi servi.]

no - vi - tà!

no - vi - tà!

no - vi - tà!

no - vi - tà!

ve - ri - tà!

no - vi - tà!

## Scena IX

DONNA ELVIRA, DON OTTAVIO, LEPORELLO, ZERLINA e MASETTO.

*Recitativo*ZERLINA  
DONNA ELVIRA  
DON OTTAVIO  
MASETTO

ZERLINA

Dun-que quel-lo sei tu che il mio Ma-set-to po-co fa cru-del-men-te mal-trat-

Continuo  
(Cembalo,  
Violoncello)

3

DONNA ELVIRA

ta-sti? Dun-que tu m'in-gan-na-sti, o scel-le-ra-to, spac-

5

DON OTTAVIO

cian-do-ti con me da Don Gio-van-ni? Dun-que tu in que-sti pan-ni

7

ZERLINA

ve-ni-sti qui per qual-che tra-di-men-to! A me toc-ca pu-

9

DONNA ELVIRA DON OTTAVIO MASETTO

nir-lo! An-zi a me. No no, a me. Ac-cop-pa-te-lo me-co tut-ti tre.

*attacca*  
in cadenza





18

Fl. *p*

Fag. *p*

Cor. (in Sol) *a2 p*

V.I. *f p*

V.II. *f p*

Va. *f p*

L. *f*

Vc. e B. *p mf p f p*

lit-tomion non è, mio non è. Il pa-dron con pre-po-ten-za l'in-no-cen-za mi ru-bò,

Fl. *a2*

Fag. *a2*

Cor. (in Sol)

V.I.

V.II.

Va.

L. *(piano a DONNA ELVIRA)*

Vc. e B.

l'in-no-cen-za mi ru-bò. Don-na El-vi-ra, compa-



48

Fl.

Fag.

Cor.  
(in Sol)

V.I.

V.II

Va.

L.

Vc. e B.

(accennando DONNA ELVIRA)

nul-la, nul-la, nul-la, nul-la, nul-la; vel di - rà que - sta fan - ciul - la, que - sta fan -

53

Fl.

Fag.

Cor.  
(in Sol)

V.I.

V.II

Va.

L.

Vc. e B.

ciul-la: è un' o - ret - ta cir-cum-cir - ca che con lei gi - ran - do

60

Fl.

Fag.

Cor.  
(in Sol)

V.I

V.II

Va.

L.

Vc. e B.

(a DON OTTAVIO con confusione)

vo, che con lei gi - ran - do vo. A voi, si - gno - re,

67

Fl.

Fag.

Cor.  
(in Sol)

V.I

V.II

Va.

L.

Vc. e B.

non di - co nien - te... cer - to ti - mo - re... cer - to ac - ci - den - te... di fuo - ri

mf p

mf p

mf

mf

mf

mf

mf

74

*a 2*

Fl. *mf* *p* *mf* *p*

Fag. *mf* *p* *mf* *p*

Cor. (in Sol)

V.I. *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf*

V.II. *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf*

Va. *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf*

L. *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf*

Vc. e B. *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf*

chia-ro ... di dentro o - scu - ro ... non c'è ri - pa-ro... la por-ta... il mu-ro... lo... il ... la...

83

Cor. (in Sol) *p* *sf* *p* *sf*

V.I. *p* *tr* *sf* *tr* *sf*

V.II. *p* *sf* *p* *sf*

Va. *p* *sf*

L. *p* *sf*

Vc. e B. *p* *sf*

(additando la porta dov' erasi chiuso per errore)

vo da quel la - to... poi qui ce - la - to...

87

Cor. (in Sol) *p* *sf* *p* *sf*

V.I. *p* *tr* *sf* *tr* *sf*

V.II. *p* *sf* *p* *sf*

Va. *p* *sf*

L. *p* *sf*

Vc. e B. *p* *sf*

(S'avvicina con destrezza)

l'af - far si sa... oh, si sa...

91

Fl. *p* *pp*

Fag. *p*

Cor. (in Sol)

V. I *pp* *mf* *p*

V. II *pp* *mf* *p*

Va. *pp* *mf* *p*

L. alla porta e fuggi.)  
ma \_\_\_\_\_ s'io sa - pe - va fug - gia per qua \_\_\_\_\_, fug - gia per

Vc. e B. *pp* *mf* *p*

98

Fl. *p*

Fag. *p*

V. I *mf* *p* *mf* *p* *mf* *mf* *mf* *mf*

V. II *mf* *p* *mf* *p* *mf* *mf* *mf* *mf*

Va. *mf* *p* *mf* *p* *mf* *mf* *mf* *mf*

L. qua \_\_\_\_\_, fug - gia per qua \_\_\_\_\_, fug - gia per qua.

Vc. e B. *mf* *p* *mf* *p* *mf* *mf* *mf* *mf*

## Scena X

DONNA ELVIRA, DON OTTAVIO, ZERLINA e MASETTO.

*Recitativo*<sup>\*)</sup>

DONNA ELVIRA  
MASETTO  
ZERLINA  
DON OTTAVIO

FER - ma, per - fi - do, fer - ma... Il bir - bo ha l'a - li ai pie - di... Con qual ar - te

CONTINUO  
(Cembalo,  
Violoncello)

3

DON OTTAVIO

si sot - tras - se l'i - ni - quo!... A - mi - ci mie - i, do - po ec - ces - si si e -

5

nor - mi du - bi - tar non pos - siam che Don Gio - van - ni non sia l'em - pio uc - ci - so - re del pa - dre di Donn'

8

An - na: in que - sta ca - sa per po - che o - re fer - ma - te - vi... un ri - cor - so vo' far a chi si de - ve, e in po - chi i -

11

stan - ti ven - di - car - vi pro - met - to; co - si vuo - le do - ver, pie - ta - de, af - fet - to.

\*) Für die „Wiener Fassung“ (vgl. Vorwort), in der die Arie No. 21 entfiel, folgt im Libretto W<sub>2</sub> nach Zerlinas Worten *si sottrasse l'iniquo* (T. 3): Masetto, *vieni meco* (nicht komponiert); Zerlina und Masetto gehen dann ab, und Don Ottavio beginnt mit *Donna Elvira* statt mit *Amici miei* (T. 3/4). Donna Elvira und Don Ottavio gehen nach Ende des Recitativs ab; es schließen sich dann die als Anhang 1/3–6, S. 495–523, wiedergegebenen Szenen Xa–d mit den Nummern 21a und 21b an; vgl. Vorwort.

## Nº 21 Aria

Andante grazioso

Clarinetto I, II  
in Sib/B

Fagotto I, II

Corno I, II in  $\left\{ \begin{array}{l} \text{Sib alto} \\ \text{B hoch} \end{array} \right.$

Violino I

Violino II

Viola

DON OTTAVIO

Violoncello e Basso

Clar. (in Sib)

Fag.

V. I

V. II

Va.

D. O.

ve. e B.

*Imo*  
p

*Imo*  
p

*mf*

*p*

*mf*

*mf*

*con sordino*  
p

*tr*  
f

*p*

*con sordino*  
p

*f*

*p*

*con sordino*  
p

*f*

*p*

*pizzicato*  
p

*f*

*p*

7

*Imo*

*Imo*

Il mio te-so-ro in-tan-to an-da-te, an-da-te a con-so-



14

*1<sup>mo</sup>*

Clar. (in Si<sup>b</sup>)

Fag.

Cor. (in Si<sup>b</sup> alto)

V.I

V.II

Va.

D.O.

lar, e del bel ci-glio il pian - to cer - ca - te di a - sciu - gar \_\_\_\_\_, cer - ca - te, cer -

Vc. e B.

20

*1<sup>mo</sup>*

Clar. (in Si<sup>b</sup>)

Fag.

Cor. (in Si<sup>b</sup> alto)

V.I

V.II

Va.

D.O.

ca - te, cer - ca - te di a - sciu - gar \_\_\_\_\_, cer - ca - - - - -

Vc. e B.

27

Clar. (in Sib.)

Fag.

Cor. (in Sib. alto)

V. I

V. II

Va.

D.O.

Vc. e B.

senza sordino

senza sordino

senza sordino

coll' arco

te di a - sciu-gar. Di - te - le che i suoi tor - ti

*p*, *f*, *cresc.*, *a 2*

32

Clar. (in Sib.)

Fag.

Cor. (in Sib. alto)

V. I

V. II

Va.

D.O.

Vc. e B.

cresc.

cresc.

cresc.

a 2

a ven-di-car io va - do, a ven-di-car io - va - do: che

*p*, *f*, *cresc.*, *a 2*

36

Clar. (in Sib)

Fag. *a 2*

Cor. (in Sib alto)

V.I

V.II

Va.

D.O.

Vc. e B.

*p* *f* *p* *f* *p* *cresc.*

*p* *f* *p* *f* *p* *cresc.*

*a 2* *p* *cresc.*

*fp* *fp* *fp* *cresc.*

*f* *p* *f* *p* *f* *p* *cresc.*

*f* *p* *f* *p* *f* *p* *cresc.*

sol di stra - gie mor - ti nun - zio vogl'io tor - nar, nun - -

40

Clar. (in Sib)

Fag. *a 2*

Cor. (in Sib alto)

V.I

V.II

Va.

D.O.

Vc. e B.

*p* *cresc.* *f*

*p* *cresc.* *f*

*a 2* *p* *cresc.* *f*

*p* *cresc.* *f*

*p* *cresc.* *f*

*p* *cresc.* *f*

- - zio vogl'io - tor - nar, sì, nun - zio vogl'io - tor - nar

44

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib alto)

V.I.

V.II.

Va.

D.O.

Vc. e B.

*p*

49

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib alto)

V.I.

V.II.

Va.

D.O.

Vc. e B.

*1<sup>mo</sup>*

*1<sup>mo</sup>*

*con sordino*

*con sordino*

*con sordino*

*pizzicato*

Il mio te-so-ro in-tan - to an - da - te, an - da - - - tea con - so - lar,

56

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

D.O.

VC. e B.

e del bel ciglio il pian - to cer - ca - te di a - sciu - gar \_\_\_\_\_, cer - ca - te, cer - ca - te, cer - ca - te.

63

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

D.O.

VC. e B.

di a - sciu - gar \_\_\_\_\_, cer - ca - te di a - sciu -



80

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

D.O.

mor - ti nun - zio vogl' io tor - nar

Vc. e B.

84

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

D.O.

\_, nun - zio, nun - zio vogl' io tor - nar, che sol di stra-gie mor - ti

Vc. e B.





## Scena XI

Loco chiuso [in forma di sepolcreto.] — [Diverse statue equestri:] statua del COMMENDATORE.

*Recitativo*<sup>\*)</sup> DON GIOVANNI entra pel muretto ridendo; indi LEPORELLO.

DON GIOVANNI (ridendo forte)

DON GIOVANNI  
LEPORELLO

Ah ah ah ah, que-sta è buo-na: or la-scia - la cer - car! Che bel-la not-te! È più

*Continuo*  
(Cembalo,  
Violoncello)

(Guarda sull'orologio.)

4  
chia-ra del gior-no; sembra fat-ta per gir a zon-zo a cac-cia di ra-gaz-ze. È tar-di? Ohan-cor non

7  
so-no due del-la not-te; a - vrei vo-glia un po' di sa-per co-me è fi-ni-to l'af-far tra Le-po-rel-lo e Donna El-

10  
LEPORELLO (in strada) DON GIOVANNI  
vi - ra. Segli ha a-vu-to giu-di-zio... Al-fin vuo-le ch'io faccia un pre-ci-pi-zio! È des-so; oh Le-po-rel-lo!

13 LEP. [dal muretto] DON GIOVANNI LEPORELLO DON GIOVANNI LEPORELLO  
Chi mi chia-ma? Non co-no-sci il pa-dron? Co-sì nol co-no-sces-si! Co-me? bir-bo! Ah sie-te voi? scu-

16 DON GIOVANNI LEPORELLO DON GIOVANNI  
sa-te! Co-sa è sta-to? Per ca-gion vo-stra io fui quasi ac-cop-pa-to. Eb-ben, non e-ra que-sto un o-no-re per

\*) Im Autograph nicht erhalten; vgl. Vorwort. — Eine musikalisch wie textlich abweichende Version der Takte 15–27 (1. Viertel) aus der „Wiener Fassung“ (vgl. Vorwort) ist als Anhang I/7, S. 524, wiedergegeben.

19 LEPORELLO DON GIOVANNI LEPORELLO D.GIOV.

te? Si-gnor, vel do-no! Via via, vien qua, vien qua: che bel-le co-se ti deg-gio dir! Ma co-sa fa-te qui? Vien

23 (LEPORELLO entra; si cangiano d'abito.)

den-tro, e lo sa-pra-i. Di-ver-se i-sto-riel-le, che ac-ca-du-te mi son da che par-ti-sti, ti di-rò un'al-tra

26 LEPORELLO D.GIOV.

vol-ta: or la più bel-la ti vo' so-lo nar-rar. Don-ne-scaal cer-to? C'è dub-bio! U-na fan-ciul-la,

29

bel-la, gio-vin, ga-lan-te, per la stra-da in-con-tra-i; le vado appres-so, la prendo per la ma-no, fuggir mi vuol-e;

32 LEPORELLO D.GIOV. LEP. D.GIOV. LEP.

di-co po-che pa-ro-le, el-la mi pi-glia... sai per chi? Non lo so. Per Le-po-rel-lo! Per me? Per te. Va

36 DON GIOVANNI LEPORELLO DON GIOVANNI

be-ne. Per la ma-no es-saal-lo-ra mi pren-de... An-co-ra me-glio. M'ac-ca-rez-za, mi ab-brac-cia...

39 LEPORELLO

„Ca-ro il mio Le-po-rel-lo, Le-po-rel-lo, mio ca-ro...” Al-lor m'ac-cor-si ch'è-ra qual-chet tua bel-la. (Oh ma-le-

42 DON GIOVANNI

det-to!) Dell'in-gan-no ap-pro-fit-to; non so co-me mi ri-co-no-sce: gri-da; sen-to gen-te;

45 LEPORELLO

a fug-gi-re mi met-to; e pronto pron-to, per quel muret-to in questo lo-co io monto. E mi di-te la co-sa con ta-le in-diffe-

48 DON GIOVANNI (ride molto forte.)

ren-za! Per-chè no? Ma se fos-se co-stei sta-ta mia mo-glie? Me-glio an-co-ra!

## Adagio

Oboe I, II a<sup>2</sup> 51

Clarinetto I, II in Sib/B a<sup>2</sup>

Fagotto I, II

Trombone alto

Trombone tenore

Trombone basso

IL COMMENDATORE DON GIOVANNI LEP. (con atti di paura)

Di ri-der fi-ni-rai pria dell'au-ro-ra. Chi ha par-la-to? Ah! qualche a-ni-ma sa-

Continuo (Cembalo, Violoncello)

Violoncello e Basso

## DON GIOVANNI

(mette mano alla spada, cerca qua e là [pel] sepolcra, dando diverse percosse alle statue.)

56

rà dell' al-tro mon-do! che vi co-no-sce a fon-do. Ta-ci, scioc-co! Chi va là! chi va là!

## Adagio

a 2 59

Ob.

Clar. (in Sib) a 2

Fag.

Trbn. alto

Trbn. tenore

Trbn. basso

## IL COMMENDATORE

## LEPORELLO

## DON GIOVANNI

[con indifferenza e sprezzo]

c.

Ri-bal-do, au-da-ce, la-scia a'morti la pa-ce. Ve l'ho det-to! Sa-rà qualcun di fuori che si burla di

Vc. e B.

65

no-i... Ehi? del Com-men-da-to-re non è que-sta la sta-tua? Leg-giun po-co quel-la i-scri-

(Cemb., Vc.)

68

LEPORELLO

D. GIOV.

zion. Scu - sa - te... non ho im - pa - ra - to a leg - ge - re a' rag - gi del - la lu - na... Leg - gi

71

LEPORELLO (legge.)

di - co! „Dell' em - pio che mi tras - se al pas - so e - stre - mo quia - ten - do la ven -

74

DON GIOVANNI

det - ta'. U - di - ste? Io tre - mo! O vec - chio buf - fo - nis - si - mo! Di - gli che que - sta'

77

LEPORELLO

se - ra l'at - ten - do a ce - na me - co. Che paz - zia! Ma vi par... oh Dei, mi - ra - te! che ter -

80

DON GIOVANNI

ri - bi - li oc - chia - te e - gli ci dà! Par vi - vo! par che sen - ta! e che vo - glia par - lar... Or - sù va'

83

LEPORELLO (tremando)

là, o qui t'am - maz - zo e poi ti sep - pel - li - sco! Pia - no pia - no, si - gno - re, o - raub - bi - di - sco.



12

Fl.

Fag.

Cor:  
(in Mi)

V. I

V. II

Va.

D. G.

L.

Vc. e B.

cresc. f

cresc. f

cresc. fp

cresc. f p

cresc. f p

cresc. f p

pet-to ti met-to questo acciar, ti met-to questo ac-ciar. Che gu-sto, che spa-

Che impic-cio, che ca - pric-cio!

cresc. f p

16

Fl.

Fag.

Cor:  
(in Mi)

V. I

V. II

Va.

D. G.

L.

Vc. e B.

p f

p f

f

f

f

f

set-to! Lo vo-glio far tre - mar, lo vo-glio far tre - mar.

Io sen-to - mi ge - lar, io sen - to - mi ge - lar. O

f

20

Fl.

Fag.

Cor.  
(in Mi)

V. I

V. II

Va.

L.

Vc. e B.

tr

p

f

tr

p

[a DON GIOVANNI]

sta - tua gen - ti - lis - si - ma ben - ché di mar - mo sia - te... Ah padron... pa - dron mi - o, mi - ra - te, mi -

p

f

p

26

Fl.

Fag.

Cor.  
(in Mi)

V. I

V. II

Va.

D. G.

L.

Vc. e B.

p cresc.

f

p cresc.

f

p cresc.

f

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

f

DON GIOVANNI

Mo - ri, mo - ril...

ra - te che se - guita a guar - dar, che se - guita a guar - dar. No no... no no, at - ten -

cresc.

f

p



31

Fl.

Fag.

Cor.  
(in Mi)

V. I

V. II

Va.

L.

Vc. e B.

*p*

*a 2*

*p*

*(alla statua)*

de-te... at - ten - de - te... Si - gnor, il pa-dron

36

Fl.

Fag.

Cor.  
(in Mi)

V. I

V. II

Va.

L.

Vc. e B.

*a 2*

mi - o... ba - da - te ben, non io....

41

Fl.

Fag.

Cor.  
(in Mi)

V. I

V. II

Va.

L.

Vc. e B.

*a 2*

(La statua china la testa.)  
vor - ria con voi ce - nar... Ah, ah, ah, che scena è

46

Fl.

Fag.

Cor.  
(in Mi)

V. I

V. II

Va.

D. G.

L.

Vc. e B.

**DON GIOVANNI**

Va' là, che se' un buf -  
questa! Ah, ah, ah, che sce-na è que - sta! O ciel, chi - nò la te - sta!

52

Fl.

Fag.

Cor.  
(in Mi)

V. I

V. II

Va.

D. G.

L.

Vc. e B.

*simile*

*cresc.*

*f*

*p*

fo - ne, va' là, che se' un buf - fo - ne, se' un buf - fo - ne, se' un buf - fo - ne...

Guar - da - te, guar - da - te, guardate, ancor, pa...

57

Fl.

Fag.

Cor.  
(in Mi)

V. I

V. II

Va.

D. G.

L.

Vc. e B.

*p cresc.*

*f*

*p*

*cresc.*

*f*

*p*

*cresc.*

*f*

*p*

*cresc.*

*f*

*p*

*cresc.*

*f*

*p*

*mf*

*p*

*mf*

*p*

*mf*

*p*

*mf*

*p*

E che degg'io guar-dar, degg'io guardar, degg'io guar-dar?

dronel Col-la mar-mo-rea te-sta ei...



78

Fl. *f* *a 2* *p*

Fag. *f* *p*

Cor. (in Mi) *f* *sf* *p*

V. I *f* *p*

V. II *f* *fp* *p*

Va. *f* *p*

D. G. C. IL COMMENDATORE D. GIOV.  
te-te: Ver-re-tea ce-na? Ver-re-tea ce-na? - Sì. Biz-

L. LEPORELLO  
Mo - ver mi posso ap-

Vc. e B. *f* *fp*

87

Fl. *p*

Fag. *p*

Cor. (in Mi) *p*

V. I *p*

V. II *p*

Va. *p*

D. G. C. zara c'è in-ver la sce-na... ver - rà il buon vecchio, il buon vec - chio a ce - na... A pre - pa-

L. pe-na... mi man - ca, o Dei, la le - na! mi man - ca, o Dei, la le-na... Per ca-ri - tà... par -

Vc. e B. *p*

93

Fl.

Fag.

Cor.  
(in Mi)

V. I

V. II

Va.

D. G.

L.

Vc. e B.

rar - - - la an - dia - mo, a prepa-rarla an-dia - mo, par-tia-mo via di qui. Biz -

tia-mo, per ca-ri-tà, par-tia-mo, an-diamo via di qui, an-diamo, andia-mo via di qui. Per ca-ri-tà, par-

97

Fl.

Fag.

Cor.  
(in Mi)

V. I

V. II

Va.

D. G.

L.

Vc. e B.

zar - ra è in - ver la sce - na... ver - rà il buon vec - chio a ce - na... A

tia-mo, an-dia-mo via di qui. Per ca-ri-tà, par- tia-mo, an-dia-mo via di qui, an-dia-mo via di

*simile*

*simile*

101

Fl.

Fag.

Cor.  
(in Mf)

V. I.

V. II.

Va.

D. G.

L.

Vc. e B.

pre - pa - rar - - la an - dia - mo, par - tia - mo via di qui, par - - - -  
qui, an - dia - mo via di qui, an - dia - mo, andia - mo, andia - mo, an - dia - mo, andia - mo, andia - mo via di

104

Fl.

Fag.

Cor.  
(in Mf)

V. I.

V. II.

Va.

D. G.

L.

Vc. e B.

tia - mo via di qui. [Partono.]  
qui, via di qui, via di qui, di qui, di qui, di qui.

## Scena XII

Camera tetra.

DONNA ANNA e DON OTTAVIO.

*Recitativo*

*DON OTTAVIO*  
*DONNA ANNA*

*Continuo*  
(Cembalo,  
Violoncello)

*DON OTTAVIO*

Cal - ma - te - vi, i - dol mi - o; di quel ri - bal - do ve - drem pu - ni - ti in bre - ve i gra - viec - ces - si;

3

*D. ANNA* *DON OTTAVIO*

ven - di - ca - ti sa - rem. Mail pa - dre, od - di - o! Con - vien chi - na - re il ci - glio ai vo -

6

le - ri del ciel; re - spi - ra, o ca - ra, di tua per - di - ta a - ma - ra fia do -

9

ma - ni, se vuoi, dol - ce com - pen - so que - sto cor, que - sta ma - no... che il mio te - ne - ro a -

12

*DONNA ANNA* *DON OTTAVIO*

mor. Oh Dei, che di - te?... In sì tri - sti mo - men - ti... E che? vor -

15

re - sti con in - du - gi no - vel - li ac - cre - scer le mie pe - ne? Cru -

*attacca*



# № 23 Recitativo accompagnato e Rondo

**Risoluto** **Larghetto**

*Flauto*

*Clarinetto I, II  
in Do/C*

*Fagotto I, II*

*Corno I, II  
in Fa/F*

*Violino I*

*Violino II*

*Viola*

*DONNA ANNA*

Cru-de-le!- Ah no, mio be-ne!

*(DON OTTAVIO)*

de-le!

*Violoncello  
e Basso*

5

*V. I*

*V. II*

*Va.*

*D. A.*

Trop-po mi spia-ce al-lon-ta-nar-ti un ben che lun-ga-men-te la nostr' al-ma de-si-a...

*Vc. e B.*

8

*V. I*

*V. II*

*Va.*

*D. A.*

Ma il mon-do... oh Di-o-- non se-

*Vc. e B.*



29

Clar. (in Do)

Fag.

V. I

V. II

Va.

D. A.

Vc. e B.

sa - i quant' io t'a - ma - i, tu co - no - sci la mia fè,

*Imo*

*Imo*

33

Fl.

Clar. (in Do)

Fag.

V. I

V. II

Va.

D. A.

Vc. e B.

tu co - no - sci la mia fè. Cal - ma,

*Imo*

*Imo*

*p*

39

Fl.

Clar. (in Do)

Fag.

Cor. (in Fa)

V. I

V. II

Va.

D. A.

Vc. e B.

cal - ma il tuo tor - men - to, se di duol non vuoi ch'io mo - ra, se di -

45

Fl.

Clar. (in Do)

Fag.

Cor. (in Fa)

V. I


V. II

Va.

D. A.

Vc. e B.

duol — non vuoi ch'io mo - ra, non vuoi ch'io mo - ra! Non mi — dir —, bell' i - - dol

\*) Vorschlag zur eventuellen Auszierung der Fermate:  *rit.* *a tempo*  
mo - ra — Non

51

Fl.

Fag. *mo*

Cor. (in Fa) *p*

V. I *mf sf p*

V. II *mf sf p simile*

Va. *mf sf p*

D. A. *mf sf p*

Vc. e B. *mf sf p*

mi - o, che son i - o cru - del - con te. Cal - ma, cal - ma il tuo tor -

57

Fl.

Clar. (in Do) *p*

Fag. *f*

Cor. (in Fa) *f*

V. I *f p*

V. II *f p*

Va. *f p*

D. A. *f p*

Vc. e B. *f p*

men - to, se di duol - non vuoi ch'io mo - ra, non vuoi ch'io

62 *Allegretto moderato*

Fl. *p*

Clar. (in Do) *p mp*

Fag. *p mp* *Imo* *p*

Cor. (in Fa) *p*

V. I *p* *tr tr tr tr*

V. II *p*

Va.

D. A. *mo - - ra!*

Vc. e B.

70

Fl.

Clar. (in Do)

Fag. *p* *Imo*

Cor. (in Fa)

V. I *tr tr tr tr*

V. II

D. A.

For - se, for-se un gior-no il cie - lo an-co - ra sen - ti -

77

Fl.

Clar. (in Do)

Fag.

Cor. (in Fa)

V. I

V. II

Va.

D. A.

Vc. e B.

*p*

*p*

rà \_\_, sen-ti - rà - pie-tà - di - me \_\_\_\_ . For-se un gior-no il cie-lo an-co - ra sen-ti - rà \_\_\_\_ .

83

Fl.

Clar. (in Do)

Fag.

V. I

V. II

Va.

D. A.

Vc. e B.

*p*

*mo*

*p*

*p*

88

Fl.

Clar. (in Do)

Fag.

Cor. (in Fa)

V. I

V. II

Va.

D. A.

Vc. e B.

*Imo*

pie - tà di me, sen - ti -

94

Fl.

Clar. (in Do)

Fag.

Cor. (in Fa)

V. I

V. II

Va.

D. A.

Vc. e B.

*Imo*

*cresc.*

*sf*

*p*

rà pie - tà, pie - tà di me, sen - ti -



100

Fl. sf p fp

Clar. (in Do) sf p fp

Fag. sf p fp

Cor. (in Fa) sf p fp

V. I sf p f p

V. II sf p f p

Va. sf p f p

D. A. rà - pie - tà di me. For-se, for-se il cie-lo un gior-no sen - ti -

Vc. e B. sf p f p

106

Fl. p *mo* cresc.

Clar. (in Do) p cresc.

Fag. *a 2* p crescendo

Cor. (in Fa) p cresc.

V. I fp fp fp fp p cresc.

V. II fp fp fp fp p cresc.

Va. fp fp fp fp p cresc.

D. A. rà - pie - tà di me, sen - ti - rà pie - tà di me, pie - - tà di -

Vc. e B. fp fp fp fp p crescendo

112

Fl. *f*

Clar. (in Do) *f*

Fag. *a 2* *f*

Cor. (in Fa) *f*

V. I *f*

V. II *f* *simile*

Va. *f*

D. A. (Parte.)  
me.

Vc. e B. *f*

### Recitativo

DON OTTAVIO

Ah, si se - gua il suo pas - so: io vo' con le - i di - vi - dc - re i mar -

Continuo (Cembalo, Violoncello)

6

ti - ri; sa - ran me - co men gra - vi i suoi so - spi - ri. [Parte.]

3

[Sala; una mensa preparata per mangiare.]

## Scena XIII

[DON GIOVANNI, LEPORELLO; alcuni suonatori.]

## Nº 24 Finale

Allegro vivace

Flauto I, II *f*

Oboe I, II *f*

Clarinetto I, II in La/A *f*

Fagotto I, II *f*

Corno I, II in Re/D *f*

Clarino I, II in Re/D<sup>\*)</sup> *f*

Trombone alto<sup>\*)</sup>

Trombone tenore<sup>\*)</sup>

Trombone basso<sup>\*)</sup>

Timpani in Re-La/D-A<sup>\*)</sup> *f*

Violino I *f*

Violino II *f*

Viola I, II *f*

DONNA ANNA

ZERLINA

DONNA ELVIRA

DON OTTAVIO

DON GIOVANNI

IL COMMENDATORE

LEPORELLO

MASETTO

Coro

Violoncello e Basso *f*

\*) Trompeten, Posaunen und Pauken für das ganze Finale sind im Autograph nicht vorhanden; vgl. Vorwort.





28

*Fl.* *f* *p*

*Ob.* *f*

*Clar. (in La)* *f*

*Fag.* *a 2* *cresc.* *f* *p*

*Cor. (in Re)* *cresc.* *f* *p*

*Cl. (in Re)* *f*

*Timp. (in Re-La)* *f*

*V. I* *cresc.* *f* *p*

*V. II* *cresc.* *f* *p*

*Va.* *cresc.* *f* *p*

*D.G.* vo - gli - o di - ver - tir. Le-po-rel-lo, pre-sto in ta - vo - la!

*L.* LEPORELLO  
Son pron-tis - si - mo a ser -

*Vc. e B.* *cresc.* *f* *p*



38

FL. *f* *p*

Ob. *f* *p*

Clar. (in La) *f*

Fag. *a 2* *cresc.* *f* *p*

Cor. (in Re) *cresc.* *f* *p*

Cl. (in Re) *f* *p*

Timp. (in Re-La) *f* *p*

V. I *cresc.* *f* *p*

V. II *cresc.* *f* *p*

Va. *cresc.* *f* *p*

D. G.

Vc. e B. *cresc.* *f* *p*

vo - gli o di - ver - tir. Voi suo - na - te, a - mi - ci ca - ri: Già che spen - do i miei da -





59

Ob.

Clar. I  
(in La)

Clar. II  
(in La)

Fag.

Cor.  
(in Re)

D. G.

Vc. e B.

*simile*

**DON GIOVANNI**

Che ti par del bel con - cer - to?

**LEPORELLO**

È con -

64

Ob.

Clar. I  
(in La)

Clar. II  
(in La)

Fag.

Cor.  
(in Re)

D. G.

L.

Vc. e B.

*Imo...*

Ah che piat-to sa-po-ri-to! Ah che piat-to sa-po-ri-to, sa-po-

for - me, è con - for - me al vo - stro mer-to.

71

Ob.

Clar. (in La)

Fag.

Cor. (in Re)

D. G.

L.

Vc. e B.

ri - to, sa - po - ri - to!

(a parte)  
Ah che bar - ba - ro ap - pe - ti - to! Che boc -

79

Ob.

Clar. (in La)

Fag.

Cor. (in Re)

D. G.

L.

Vc. e B.

*p* *pp*

*p* *pp*

*a 2* *p* *pp*

*p* *pp*

(a parte)  
Nel ve - der i miei boc -

co - ni da gi - gan - te! Mi par pro - prio di sve - nir. Mi par pro - prio di sve - nir.

86

Ob. *sf* *p* *sf* *p* *cresc.* *f* *a 2*

Clar. (in La) *sf* *p* *sf* *p* *cresc.* *f* *a 2* *sf* *p*

Fag. *a 2 sf* *fp* *fp* *p* *fp* *fp* *p* *cresc.* *f* *a 2* *sf* *p*

Cor. (in Re) *sf* *p* *sf* *p* *cresc.* *f*

D. G. *sf* *p* *sf* *p* *cresc.* *f*

L. *sf* *p* *sf* *p* *cresc.* *f*

Vc. e B. *fp* *fp* *p* *fp* *fp* *p* *cresc.* *f* *p* *sf* *p*

co - ni gli par pro-prio di sve - nir, gli par pro-prio di sve - nir.

Ah che bar - ba-ro ap-pe -

93

Ob. *a 2 sf* *p* *sf* *p* *sf* *p* *sf* *p*

Clar. (in La) *a 2 sf* *p* *sf* *p* *sf* *p* *sf* *p*

Fag. *a 2 sf* *p* *sf* *p* *sf* *p* *sf* *p*

D. G. *sf* *p* *sf* *p* *sf* *p* *sf* *p*

L. *sf* *p* *sf* *p* *sf* *p* *sf* *p*

Vc. e B. *sf* *p* *sf* *p* *sf* *p* *sf* *p*

Nel ve - der i miei boc-co-ni gli par pro-prio, gli par pro-prio di sve - ti - to! Che boc - co - ni da gi - gan - te!

100

Ob. *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

Clar. (in La) *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

Fag. *a 2 p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

Cor. (in Re) *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

D. G. *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

L. *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

Vc. e B. *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

nir, gli par pro-prio di sve - nir, gli par Ah che bar - ba-ro ap-pe - ti - to! Che boc - co - ni da gi - gan - te!

107

Ob. *p*

Clar. (in La) *p*

Fag. *p*

Cor. (in Re) *p*

V. I *p* *simile*

V. II *p* *simile*

Va. *p* *simile*

D.G. *p*

L. *p*

Vc. e B. *p* *simile*

*muta in Sib / B*

*muta in Fa / F*

pro-prio di sve-nir, gli par pro-prio di sve-nir, gli par pro-prio di sve-nir!

Mi par pro-prio di sve-nir, mi par pro-prio di sve-nir!

*Tutti Bassi*

114

Ob.

Clar. (in Sib) *f*

Fag. *f*

Cor. (in Fa) *f*

V. I

V. II

Va.

D.G. *f*

L.

Vc. e B. *f*

*Clarineti in B*

*Corni in F*

*Tutti Bassi*

*Basso tacet*

Piat-to.

Ser-vo.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Fa)

D. G.

L.

Vc. e B.

Ver - sa il vi - no. [LEPORELLO versa il vino nel bicchiere]

Ev - vi - va - no i "Li - ti - gan - ti"!

130

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Fa)

D. G.

L.

Vc. e B.

Ec - cel - len - te mar - zi - mi - no!

[LEPORELLO cangia il piatto a DON GIOVANNI e mangia in fretta.]

142

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Fa)

D. G.

L.

Vc. e B.

LEPORELLO (a parte)

Quc - sto pez - zo di fa - gia - no pia - no pia - no pia - no pia - no vo' in - ghio - t - tir.

DON GIOV. (a parte)

Sta man -



166

Ob.

Clar. I  
(in Sib)

Clar. II  
(in Sib)

Fag.

Cor:  
(in Sib  
alto)

D. G.

L.

Vc. e B.

*mf* *f* *f* *f* *f* *f*

*tr* *tr*

Don GIOVANNI [lo chiama senza guardarlo.]  
Le - po -

trop - po...

172

Ob.

Clar. I  
(in Sib)

Clar. II  
(in Sib)

Fag.

Cor:  
(in Sib  
alto)

D. G.

L.

Vc. e B.

*p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

rel - lo. Par - la schiet-to, par-la schiet-to, ma-scal-

LEPORELLO [risponde] colla bocca piena.)  
Pa - - dron mi - o...



177

Ob. *cresc.*

Clar. I (in Sib) *tr* *cresc.*

Clar. II (in Sib) *tr* *cresc.*

Fag. *cresc.*

Cor. (in Sib alto) *p* *cresc.*

D. G. zo - ne!

L. Non mi la - scia u - na flus - sio - ne le pa - ro - le pro - fe - rir, le pa -

Vc. e B. *Vc.* *cresc.*

182

Ob. *f* *p*

Clar. I (in Sib) *f* *p*

Clar. II (in Sib) *f* *p*

Fag. *f* *p*

Cor. (in Sib alto) *f* *p*

D. G. Men - tre io man - gio, fischia un po - co.

L. ro - le pro - fe - rir. Non so

Vc. e B. *Vc.* *f* *p*

186

Ob. *cresc.* *f* *p* *p*

Clar. I / (in Sib) *cresc.* *f* *p* *p*

Clar. II / (in Sib) *cresc.* *f* *p*

Fag. *cresc.* *f* *p* *p*

Cor: (in Sib alto) *cresc.* *f* *p* *p*

D. G. (S'accorge che mangia.)  
Cos'è? -

L. far! Scu-sa-te, scu-sa-te; sì ec-cel-len-te è il vo-stro cuo-co, sì ec-cel-

Vc. e B. *cresc.* *f* *p* *p*

191

Ob.

Clar. I / (in Sib) *mfp*

Clar. II / (in Sib) *mfp*

Fag. *mfp*

Cor: (in Sib alto) *mfp*

L. len-te, sì ec-cel-len-te è il vo-stro cuo-co, che lo vol-li anch'io pro-var, che lo

Vc. e B. *mfp*





228

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

D. E.

D. G.

Vc. e B.

fe - de qual-che mer - cè.

**DON GIOVANNI**

Mi ma-ra - vi - glio! Co - sa vo - le - te? co - sa vo - le - te?

*f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

237

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Sib alto)

V. I

V. II

Va.

D. E.

D. G.

Vc. e B.

*cresc.* *f*

*p cresc.* *f*

*cresc.* *f*

*a 2* *cresc.* *f*

*cresc.* *f* *p*

*cresc.* *f* *p*

*cresc.* *f* *p*

**DONNA ELVIRA**

(S'ingincchia.) Ah non de - ri - de - re gli af - fan - ni

Se non sor - ge - te non re - sto in piè, non re - sto in piè!

*cresc.* *f*



262

FL. *p* *cresc.* *p* *cresc.*

Clar. (in Sib) *p* *cresc.* *p* *cresc.*

Fag. *p* *cresc.* *p* *cresc.*

Cor. (in Sib alto) *cresc.* *p* *cresc.* *fp* *cresc.*

V. I *cresc.* *p* *cresc.* *fp*

V. II *cresc.* *p* *cresc.* *fp*

Va. *cresc.* *p* *cresc.* *fp*

D. E. *p* *cresc.* *fp*

D. G. *p* *cresc.* *fp*

Vc. e B. *cresc.* *p* *cresc.* *fp*

Che vi - - ta can - gi. Cor per - fi - do!

be - ne? Bra - va!

271

FL. *fp* *f* *p*

Ob. *fp* *f* *p*

Clar. (in Sib) *fp* *f* *p*

Fag. *fp* *f* *p*

Cor. (in Sib alto) *fp* *f* *p*

V. I *cresc.* *fp* *f* *p* *tr*

V. II *cresc.* *fp* *f* *p*

Va. *cresc.* *fp* *f* *p*

D. E. *fp* *f* *p*

D. G. *fp* *f* *p*

L. *fp* *f* *p*

Vc. e B. *cresc.* *fp* *f* *p*

Cor per - fi - do! Cor per - - - fi - do!

Bra - va! La - -

LEPORELLO

Cor per - - - fi - do!









324

*Fl.*  
p *crescendo* f

*Ob.*  
fp fp p *crescendo* f

*Glar.*  
(in Sib)  
fp fp p *crescendo* f

*Fag.*  
fp fp p *crescendo* f

*Cor.*  
(in Sib alto)  
fp fp p *crescendo* f

*V.I.*  
f p f p p *crescendo* f

*V.II.*  
f p f p p *crescendo* f

*Va.*  
f p f p p *crescendo* f

*D.E.*  
nel lez-zo im-mon-do, e - - sem - pio or - ri - bi-le d'i-ni - qui - tà \_\_\_\_\_,

*D.G.*  
fem-mi-ne, vi-va il buon vi-no, so - ste - gno e glo - ri-a d'u-ma - ni - tà \_\_\_\_\_,

*L.*  
ha il co - re, di sas - so ha il co - re, o cor non ha \_\_\_\_\_,

*Vc. e B.*  
f p f p p *crescendo* f



349

Fl. *fp*

Ob. *fp* *p* *cresc.*

Clar. (in Sib.) *fp* *fp* *fp* *fp*

Fag. *fp* *fp* *fp* *fp* *a 2* *p* *cresc.*

Cor. (in Sib) alto *fp* *fp* *fp* *fp* *muta in Fa/F*

V. I *f p* *f p* *f p* *sf p* *p* *cresc.*

V. II *f p* *f p* *f p* *sf p* *p* *cresc.*

Va. *f p* *f p* *f p* *sf p* *p* *cresc.*

D. B. (Rientra e fugge dall' altra parte.)  
Ah \_\_\_\_\_!

D. G. Che gri-do è questo ma-i! Che gri - do! che

L. Che gri - do è questo ma-i! Che

Vc. e B. *f p* *f p* *f p* *sf p* *p* *cresc.*

358

Fl. *a2*

Ob.

Clar. (in Sib.) *f* *a2* *p* *fp*

Fag. *f* *p* *fp*

V. I. *f* *p* *f* *p*

V. II. *f* *p* *f* *p*

Va. *f* *p* *f* *p*

D. G. *f* *p* *f* *p*

L. gri - do è que - sto ma - i! Va' a ve - der, va' a ve - der che co - sa è sta - to.

Vc. e B. *f* *p* *f* *p*

363

Fl. *fp* *fp* *fp* *fp* *a2* *p* *cresc.*

Ob. *p* *cresc.*

Clar. (in Sib.) *fp* *fp* *fp* *fp* *a2* *p* *cresc.*

Fag. *fp* *fp* *fp* *fp* *a2* *p* *cresc.*

V. I. *f* *p* *f* *p* *f* *p* *sf* *p* *cresc.*

V. II. *f* *p* *f* *p* *f* *p* *sf* *p* *cresc.*

Va. *f* *p* *f* *p* *f* *p* *sf* *p* *cresc.*

D. G. *f* *p* *f* *p* *f* *p* *sf* *p* *cresc.*

L. (LEPORELLO sorte, e prima di tornare, mette un grido.) Ah! Che gri - do in - dia - vo - la - to! Che (LEPORELLO entra spaven -

Vc. e B. *f* *p* *f* *p* *f* *p* *sf* *p* *cresc.*

371

Fl. *f*

Ob. *f*

Clar. (in Sib) *f*

Fag. *f*

V.I. *f*

V.II. *f*

Va. *f*

D. G. *f*

Vc. e B. *f*

tato e chiude l'uscio.)

gri - do in-dia-vo - la-to! Le-po - rel - lo, che cos' è? che cos' è? che cos' è?

*p*

Molto Allegro

379

Fl. *p*

Fag. *p*

Cor. (in Fa) *p*

Corni in F *p*

V.I. *p*

V.II. *p*

Va. *p*

L. *p*

Vc. e B. *p*

LEPORELLO

Ah si - gnor... per ca - ri - tà!... non an-da - te fuor di qua!... l'uom... di...

386

Fl.

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

L.

Vc. e B.

sas - so... l'uo - mo... bian-co... ah pa - dro-ne!... io ge - lo... io man-co... se ve-

393

Fl.

Ob.

Clar.  
(in Sib)

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

D. G.

L.

Vc. e B.

*f*

*f*

*f*

*cresc.*

*p*

*cresc.*

*f*

*p*

*cresc.*

*f*

*p*

*cresc.*

*f*

*p*

*cresc.*

*f*

*p*

**DON GIOVANNI**

Non ca - pi-sco nien-te af-fat-to:

de-ste che fi - gu-ra! - se sen-ti-ste co-me fa: ta ta ta ta! ta ta ta



402

Fl.

Ob.

Clar.  
(in Sib)

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

D. G.

L.

Vc. e B.

*tu sei mat-to in ve-ri-tà, in ve-ri-tà, in ve-ri-tà.*

*ta!*

*Ah sen-*

409

Fl.

Ob.

Clar.  
(in Sib)

Fag.

Cor.  
(in Fa)

V. I

V. II

Va.

D. G.

L.

Vc. e B.

*Qual-cun bat-te. A-pri... a-pri, di-co!*

*ti - tel Io tre - - mo...*

*(tremando)*



## Scena XV

[I suddetti; il COMMENDATORE.]

**Andante**  
433

*Fl.*  
*ff* *p*

*Ob.*  
*ff* *p*

*Clar. (in Sib)*  
*ff*

*Fag.*  
*ff* *p*

*Cor. (in Fa)*  
*ff*

*Cl. (in Re)*  
*ff*

*Trbn. alto*  
*ff* *p*

*Trbn. ten.*  
*ff* *p*

*Trbn. basso*  
*ff* *p*

*Timp. (in Re-La)*  
*tr*  
*ff*

*V. I*  
*ff* *p*

*V. II*  
*ff* *p*

*Va.*  
*ff* *p*

**IL COMMENDATORE**

*C.*  
Don Gio-van - ni, a ce-nar te - co m'in-vi - ta - sti,

*Vc. e B.*  
*ff* *p*

442

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Fa) *a 2*  
*p*

Cl.  
(in Re)  
*p*

Trbn.  
alto

Trbn.  
ten.

Trbn.  
basso

Timp.  
(in Re-La)  
*p*

V. I

V. II

Va.

D. G.

C.

Vc. e B.

DON GIOVANNI

Non l'a-vrei giam-mai cre-du-to, ma fa-rò quel che po-

e son ve - nu - to.



451

Fl. *cresc.* *f p* *fp*

Ob. *f p* *p* *fp*

Clar. (in Sib) *cresc.* *f p* *fp*

Fag. *f p* *p* *fp*

Cor. (in Fa) *f p* *fp*

Cl. (in Re) *p cresc.* *f p*

Trbn. alto *p cresc.* *f p* *p* *fp*

Trbn. ten. *p cresc.* *f p* *p* *fp*

Trbn. basso *p cresc.* *f p* *p* *fp*

Timp. (in Re-La) *p cresc.* *f p*

V.I. *cresc.* *f p* *fp*

V.II *cresc.* *f p* *fp*

Va. *cresc.* *f p* *fp*

D.G. *Van-ne-di-co...*

**IL COMMENDATORE**

C. *Fer - ma un po'. Non si pa-sce di ci - bo mor-ta - le chi si pa-sce di*

[Con molti atti di paura esce e va per partire.]

L. *mor-ti!*

Vc. e B. *cresc.* *f p* *f p*

460

Fl. *fp* *a2* *cresc. p* *cresc. p* *cresc. p*

Ob. *fp* *a2*

Clar. (in Sib) *fp* *a2*

Fag. *fp*

Cor. (in Fa) *a2* *p*

Cl. (in Re) *p*

Trbn. alto *fp*

Trbn. ten. *fp*

Trbn. basso *fp*

Timp. (in Re-La) *p*

V. I *fp* *cresc. p* *cresc. p* *cresc. p*

V. II *fp*

Va. *fp*

C. *ci - bo ce - le - ste. Al - - tre cu - - re più gra - - vi di*

Vc. e B. *f p*

465

*a2*

*Fl.*

*cresc. p*   *cresc. p*   *cresc. p*   *cresc. p*

*Ob.*

*Clar. (in Sib)*

*Fag.*

*Cor. (in Fa)*

*Cl. (in Re)*

*Trbne. alto*

*Trbne. ten.*

*Trbne. basso*

*Timp. (in Re-La)*

*V. I*

*cresc. p*   *cresc. p*   *cresc. p*   *cresc. p*

*V. II*

*Va.*

*C.*

que - - ste,   al - - tra   bra - - ma   quag-giù

*Vc. e B.*



469  
a2

Fl. *cresc. p*

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Fa)

Cl. (in Re)

Trbn. alto

Trbn. ten.

Trbn. basso

Timp. (in Re-La)

V. I *cresc. p*

V. II

Va. <sup>3</sup>

D. G. **DON GIOVANNI**  
Par - la dun - que: che

C. mi gui - dò!

L. **LEPORELLO**  
La ter-za-na d'a-ve-re mi sem-bra, e le mem-bra fer-mar più non

Vc. e B. <sup>3</sup>

\*) T. 470-473, Viola (bis T. 472), Violoncello/Basso: Die Doppelnotation bedeutet hier ausnahmsweise nicht Trennung der beiden Instrumente; es handelt sich vielmehr um zwei authentische Versionen, die sich gegenseitig ausschließen. Die nach oben gestellten Noten geben die Version der „Prager Fassung“ (vgl. Vorwort), die nach unten gestellten die der „Wiener Fassung“ (vgl. Vorwort) wieder.

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Fa)

Cl. (in Re)

Trbne. alto

Trbne. ten.

Trbne. basso

Timp. (in Re-La)

V.I

V.II

Va.

D.G.

C.

L.

Vc. e B.

*a2*

chie - di, che vuo - i?

Par - lo, a - scol - ta, più tem - po non

so. La ter - za - na d'a - ve - re mi sembra, e le membra fermar più non so,

477 **Vi-**<sup>co</sup>

FL. *cresc. p* *cresc. p*

Ob. *a2*

Clar. (in Sib) *a2*

Fag. *a2*

Cor. (in Fa)

Cl. (in Re)

Trbn. alto

Trbn. ten.

Trbn. basso

Timp. (in Re-La)

V. I *cresc. p* *cresc. p*

V. II

Va.

D.G. Par-la, par-la, a-scoltan - do ti sto.

C. ho. Par - - lo, a - scol - - ta, più

L. ah le membra fermar più non so. La ter-za-na d'a-ve-re mi sembra, la ter-za-na d'a-ve-re mi

Vc. e B.

\*) Die Streichung der Takte 478–482 ist von Mozart für die „Wiener Fassung“ (vgl. Vorwort) vorgenommen worden.

Fl. *cresc. p*

Ob. *a2*

Clar. (in Sib) *a2*

Fag.

Cor. (in Fa) *a2*

Cl. (in Re)

Trbn. alto

Trbn. ten.

Trbn. basso

Timp. (in Re-La)

V. I *cresc. p*

V. II

Va.

D.G.

C.

L.

Vc. e B.

Par-la, par - la, a-scol - tan - do ti sto.

tem - po non ho.

sembra, e le membra ferma-re non so.

486

*a2*

Fl. *fp* *cresc.* *fp* *cresc.* *fp*

Ob. *fp* *cresc.* *fp* *cresc.* *fp*

Clar. (in Sib) *fp* *cresc.* *fp* *cresc.* *fp*

Fag. *fp* *cresc.* *fp* *cresc.* *fp*

Cor. (in Fa) *fp* *fp* *fp*

Cl. (in Re) *f* *f*

Trbn. alto *fp* *cresc.* *fp* *cresc.* *fp*

Trbn. ten. *fp* *cresc.* *fp* *cresc.* *fp*

Trbn. basso *fp* *cresc.* *fp* *cresc.* *fp*

Timp. (in Re-La) *f* *f*

V. I *f p* *cresc.* *f p* *cresc.* *f p*

V. II *f p* *cresc.* *f p* *cresc.* *f p*

Va. *f p* *cresc.* *f p* *cresc.* *f p*

IL COMMENDATORE

C. *f p* *cresc.* *f p* *cresc.* *f p*

Vc. e B. *f p* *cresc.* *f p* *cresc.* *f p*

Tu m'in-vi-ta-sti a ce-na, il tuo do-ver or sa-i; ri-spon-di-

496  
a2

*Vi-<sup>no</sup>*

Fl.  
fp cresc. p

Ob.  
fp cresc.

Clar.  
(in Sib)  
fp cresc. p

Fag.  
fp cresc. p

Cor.  
(in Fa)  
fp f p

Cl.  
(in Re)

Trbn.  
alto  
fp cresc. p

Trbn.  
ten.  
fp cresc. p

Trbn.  
basso  
fp cresc. p

Timp.  
(in Re-La)

V. I  
f p crescendo p

V. II  
f p crescendo p

Va.  
f p crescendo p

c.  
mi, ri - spon - di - mi: ver - ra - i tu a cenar me - co?

L.  
LEPORELLO (da lontano, tremando)  
Oi-bò,oi - bò! tempo non ha,scu - sa-te.

Vc. e B.  
f p crescendo p

\*) Die Streichung der Takte 503–506 ist von Mozart für die „Wiener Fassung“ (vgl. Vorwort) vorgenommen worden.

504

-de

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Fa)

Cl. (in Re)

Trbn. alto

Trbn. ten.

Trbn. basso

Timp. (in Re-La)

V. I

V. II

Va.

D.G.

IL COMMENDATORE

Ri -

A tor-to di vil - ta - te      tac - cia - to mai      sa - rò!

Vc. e B.

\*) T. 507, Änderungen für den Strich: Violine I erste Note f' statt c'; Viola erste Note f' statt Terz a + c'; Don Giovanni Ganztaktpause; Leporello wie T. 503.

508

Fl. *f p f p*  
 Ob. *f p f p f*  
 Clar. (in Sib) *f p f p*  
 Fag. *f p f p f*  
 Cor. (in Fa) *f*  
 Cl. (in Re) *f*  
 Trbne. alto *f p f p*  
 Trbne. ten. *f p f p*  
 Trbne. basso *f p f p*  
 Timp. (in Re-Lal) *f*  
 V. I *f p f p f p*  
 V. II *f p f p f p*  
 Va. *f p f p f p*  
 D.G. *f p*  
 c. *f p*  
 L. *f p*  
 Vc. e B. *f p f p f*

Ho già ri - sol - to. Ho fer - mo il co-rein  
 sol - vi: Ver - ra - i?  
 LEPORELLO (a D. GIOV.)  
 Di-te di no! di-te di no!



514

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Fa)

Cl. (in Re)

Trbn. alto

Trbn. ten.

Trbn. basso

Timp. (in Re-La)

V. I

V. II

Va.

D.G.

C.

Vc. e B.

pet - to: non ho ti - mor, ver - rò! Ec-co-la!

IL COMMENDATORE

Dam - mi la ma - no in pe - - gno!

pp sf p

f pp sf p

pp sf p

f pp sf p

sf p

sf p

sf p

sf p

tr sf p

f p ff p

f p ff p

p f f p ff p

p f f p ff p

p f f p ff p



528

Fl. *f* *f* *p*

Ob. *p* *f* *f* *p*

Clar. (in Sib.) *f* *p* *f* *p*

Fag. *f* *p* *f* *p*

Cor. (in Fa) *f* *p* *f* *p*

Cl. (in Re) *f* *f*

Trbn. alto *f* *f*

Trbn. ten. *f* *f*

Trbn. basso *f* *f*

Timp. (in Re-La) *f* *f*

V. I *p* *f* *p* *f* *p*

V. II *p* *f* *p* *f* *p*

Va. *p* *f* *p* *f* *p*

D.G. *sciogliersi, ma invano.]*  
 no, ch'io non mi pen-to van - ne lon-tan da me!

C. Pen - ti - ti, scel - le -

Vc. e B. *p* *f* *p* *f* *p*

535

Fl. *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

Ob. *p* *f* *p* *f* *p* *f*

Clar. (in Sib) *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

Fag. *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

Cor. (in Fa) *f* *p* *f* *f* *f*

Cl. (in Re) *f* *p* *f* *f* *f*

Tbn. alto *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

Tbn. ten. *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

Tbn. basso *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

Timp. (in Re-La) *f* *p* *f* *f* *f*

V. I *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

V. II *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

Va. *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

D.G. No, vec-chio in-fa-tu - a - to! No! No!

C. ra - to! Pen-ti-ti! Pen-ti-ti!

Vc. e B. *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

542

Fl. *fp fp f fp fp f fp fp f f*

Ob. *fp fp f fp fp f fp fp f f p*

Clar. (in Sib) *fp fp f fp fp f fp fp f f*

Fag. *fp fp f fp fp f fp fp f f p*

Cor. (in Fa) *fp fp f fp fp f fp fp f f*

Cl. (in Re) *f f f*

Trbn. alto *fp fp f fp fp f fp fp f f p*

Trbn. ten. *fp fp f fp fp f fp fp f f p*

Trbn. basso *fp fp f fp fp f fp fp f f p*

Timp (in Re-La) *f f f f*

V. I *fp fp f fp fp f fp fp f f p*

V. II *fp fp f fp fp f fp fp f f p*

Va. *fp fp f fp fp f fp fp f f p*

D.G. *No! No! No! No!*

C. *Sì! Sì! Sì! Ah*

L. *Sì! Sì!*

Ve. e B. *f p f p sf f p f p sf f p f p f p*

550 *a2* **Allegro**

Fl. *p* *f*

Ob. *a2* *f*

Clar. (in Sib) *f*

Fag. *a2* *f*

Cor. (in Fa) *f*

Cl. (in Re) *f*

Trbn. alto *f*

Trbn. ten. *f*

Trbn. basso *f*

Timp. (in Re-La) *f*

V. I *simile* *f* *p* *f*

V. II *simile* *f* *p* *f*

Va. *f* *p* *f*

D. G. DON GIOVANNI [foco da diverse parti, tremuoto.]  
Da qual tremo-re in-so - li-to...

C. (Parte.)  
tem - po più non v'è.

Vc. e B. *f* *p* *f*









571

Fl.

Ob.

Clar.  
(in Sib)

Fag.

Cor.  
(in Fa)

Cl.  
(in Re)

Trbn.  
alto

Trbn.  
ten.

Trbn.  
basso

Timp.  
(in Re-La)

V. I

V. II

Va.

D. G.

L.

Vc. e B.

mà - gi-ta le vi - sce-re! Che stra - zio, oi - mè, che sma - nia! Che in -

ra - to! Che ge - sti da dan - na - to! Che gri - di, che la -

575

Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Fa)

Cl. (in Re)

Trbn. alto

Trbn. ten.

Trbn. basso

Timp. (in Re-La)

V. I

V. II

Va.

D. G.

L.

Coro

Vc. e B.

fer - no! che ter - ror!

men - ti! Co - me mi fa ter - - ror, mi fa ter - ror!

Coro  
Tut - - to a tue

*sf sf sf sf sf sf sf sf*





Fl.

Ob.

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Fa)

Cl. (in Re)

Trbne. alto

Trbne. ten.

Trbne. basso

Timp. (in Re-La)

V. I

V. II

Va.

D.G.

L.

Coro

Vc. e B.

sma - nia! Ah! Che in - fer - no! Che ter - gri - di, che la - men-ti! Che gri - di, che la - men-ti! Co - me mi fa ter - Vie - - ni! vie - ni!









612

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in Sol)

V.I

V.II

Va.

D. A.

D. E.

Z.

D. O.

M.

Vc. e B.

*p*

*p*

*p*

*tr*

*tr*

*tr*

*mfp*

*mfp*

*mfp*

*mfp*

*mfp*

*mfp*

DONNA ANNA

tut - to il mio sde-gno sfo - gar io vo', sfo - gar io vo'. So - - lo mi-

tut - to il mio sde-gno sfo - gar io vo', sfo - gar io vo'.

tut - to il mio sde-gno sfo - gar io vo', sfo - gar io vo'.

tut - to il mio sde-gno sfo - gar io vo', sfo - gar io vo'.

tut - to il mio sde-gno sfo - gar io vo', sfo - gar io vo'.

*mfp*

*mfp*

621

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Sol)

V. I

V. II

Va.

D. A.

Vc. e B.

ran - do-lo stret - to in ca - te - ne, al - le mie pe - ne cal - ma da - rò.

*mf* *mf*

632

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Sol)

V. I

V. II

Va.

LEPORELLO

L.

Vc. e B.

Più non spe - ra - te... di ri - tro - var - lo... più non cer - ca - te: lon - ta - no an - dò, lon - ta - no an -

*a 2*



650

*Fl.* *f* *p*

*Ob.* *f*

*Fag.* *f* *p*

*Cor. (in Sol)* *f*

*V.I.* *f* *p* *f*

*V.II.* *f* *p* *f*

*Va.* *f* *p* *f*

*D.A.* *f* *p* *f*

*Z.* *f* *p* *f*

*D.E.* *f* *p* *f*

*D.O.* *f* *p* *f*

*L.* *f* *p* *f*

*M.* *f* *p* *f*

*Vc. e B.* *f* *p* *f*

via, pre - sto sbri - ga-ti!

via, pre - sto sbri - ga-ti!

via, pre - sto sbri - ga-ti!

via, pre - sto sbri - ga-ti!

se non pos - so... ma se non pos-so, ma se non pos-so, ma se non pos-so, ma se non pos-so...

via, pre - sto sbri - ga-ti!

657

*Fl.* *f*

*Ob.* *f* *p*

*Fag.* *f* *p*

*Cor. (in Sol.)* *f* *a 2* *p*

*V. I* *p*

*V. II* *p*

*Va.* *p*

*D. A.* DONNA ANNA  
Pre-sto! fa-vel-la! sbri-ga-ti!

*Z.* ZERLINA  
Pre-sto! fa-vel-la! sbri-ga-ti!

*D. E.* DONNA ELVIRA  
Pre-sto! fa-vel-la! sbri-ga-ti!

*D. O.* DON OTTAVIO  
Pre-sto! fa-vel-la! sbri-ga-ti!

*L.* LEPORELLO  
Tra fu-mo e fo-co... ba-da-te un po-co... l'uo-mo di sas-so...

*M.* MASETTO  
Pre-sto! fa-vel-la! sbri-ga-ti!

*Vc. e B.* *p*

666

*Fl.* *sf* *p* *cresc.* *f*

*Ob.* *sf* *p* *cresc.* *f*

*Fag.* *sf* *p* *cresc.* *f*

*Cor.* *(in Sol)* *a 2* *sf* *p* *cresc.* *f*

*V. I* *sf* *p* *cresc.* *f*

*V. II* *sf* *p* *cresc.* *f*

*Va.* *sf* *p* *cresc.* *f*

*D. A.*

*Z.*

*D. E.*

*D. O.*

*L.*  
fer-ma-te il pas-so... giu-sto là sot-to... die-de il gran bot-to... giu-sto là il dia-vo-lo scl tran-gu-

*M.*

*Vc. e B.* *sf* *p* *cresc.* *f*

675

Fl. *f* *p* *cresc.* *fp*

Ob. *f* *p* *cresc.* *f*

Fag. *f* *p* *cresc.* *fp*

Cor. (in Sol) *f* *p* *cresc.* *fp*

V.I. *p* *f* *p* *cresc.* *f* *p*

V.II. *p* *f* *p* *cresc.* *f* *p*

Va. *p* *f* *p* *cresc.* *f* *p*

DONNA ANNA

D. A. *Stel - le! che sen-to!*

ZERLINA

Z. *Stel - le! che sen-to!*

DONNA ELVIRA

D. E. *Stel - le! che sen-to! Ah cer - to è*

DON OTTAVIO

D. O. *Stel - le! che sen-to!*

L. *giò. Ve-ro è l'e - ven-to!*

MASETTO

M. *Stel - le! che sen-to!*

Vc. e B. *p* *f* *p* *cresc.* *f*



683

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Sol)

V.I

V.II

Va.

D. A.

Z.

D. E.

D. O.

M.

Vc. e. B.

Ah cer - to è l'om - bra che l'in - con - trò, ah cer - to è

Ah cer - to è l'om - bra, ah cer - to è

l'om - bra che m'in - con - trò, ah cer - to è

Ah cer - to è l'om - bra, ah cer - to è

Ah cer - to è l'om - bra, è  
(cer - to,)

*p* *p*

\*) Die Takte 689–749 sind im Autograph (im Zusammenhang mit der „Wiener Fassung“) nachträglich gestrichen worden; anstelle dessen schrieb Mozart den als Anhang I/8, S. 525–526 wiedergegebenen Übergang. Vgl. Vorwort.

691

*mo*

*Fl.*

*Ob.*

*Fag.*

*Cor.*  
*(in Sol)*

*V.I*

*V.II*

*Va.*

*D. A.*  
l'om - bra che l'in - con - trò, ah cer - to è l'om - bra, ah

*Z.*  
l'om - bra che l'in - con - trò, ah cer - to è l'om - bra, ah

*D. E.*  
l'om - bra che m'in - con - trò, ah cer - to è l'om - bra, ah

*D. O.*  
l'om - bra che l'in - con - trò, ah cer - to è l'om - bra, ah

*M.*  
l'om - bra che l'in - con - trò, ah cer - to è l'om - bra, ah

*Vc. e B.*

701  
1mo

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Sol)

V.I

V.II

Va.

D.A.

Z.

D.E.

D.O.

M.

Vc. e B.

cresc. f

cresc. f

cresc. f

p cresc. f

cresc. f

cresc. f

cresc. f

cer - to, cer-to è l'om - bra che l'in-con - trò \_\_\_\_\_ !

cer - to - è l'om - bra che l'in - con - trò \_\_\_\_\_ !

certo, ah cer-to è l'ombra che m'in-con - trò \_\_\_\_\_ !

cer - to è l'om - bra che l'in - con - trò \_\_\_\_\_ !

cer - to è l'om - bra che l'in - con - trò \_\_\_\_\_ !

cresc. f

## Larghetto

712

Fl. *p dolce*

Fag. *p dolce*

Cor. (in Sol) *p*

V.I. *p*

V.II. *p*

Va. *p*

DON OTTAVIO

D.O. Or che tut - ti, o - mio te - so - ro, ven - di - ca - ti - siam dal cie - lo, por - gi,

Vc. e B. *p*

716

Fl. *p*

Ob. *p*

Fag. *p*

Cor. (in Sol) *p*

V.I.

V.II.

Va.

D.A. DONNA ANNA

D.O. por - gi a me un ri - sto - ro: non mi far - lan - gui - re an - cor.

Vc. e B.

720

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Sol)

V.I

V.II

Va.

D.A.

D.O.

Vc. e B.

ca - ro, un an-no an-co - ra al - lo sfo - go del mio cor.

Al de-sio di chi m'a-

725

V.I

V.II

Va.

D.A.

D.O.

Vc. e B.

Al de-sio di chi t'a - do - ra ce - der de-veun fi-do a - mor, ce - der de-ve, ce - der

do - ra ce - der de-veun fi-do a - mor, ce - der de-ve, ce - der

729

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Sol)

*p* *pp* *u*

V.I

V.II

Va.

D. A.

de - ve un fi - do a - mor . Al de - sio di chi t'a - do - ra

D. O.

de - ve un fi - do a - mor . Al de - sio di chi m'a -

Vc. e B.

733

Cor.  
(in Sol)

V.I

V.II

Va.

D. A.

ce - der de - ve un fi - do a - mor, ce - der de - ve, ce - der de - ve un

D. O.

do - ra ce - der de - ve un fi - do a - mor, ce - der de - ve, ce - der de - ve un

Vc. e B.

737

Fl.

Ob.

Fag.

Cor:  
(in Sol) *muta in Re/D*

V.I

V.II

Va.

D. A.

fi - do a - mor , un fi - do, un fi - do a - mor.

D. E.

**DONNA ELVIRA**  
lo men - va - do in un ri -

D. O.

fi - do a - mor , un fi - do, un fi - do a - mor.

Vc. e B.

741

Fl.

Ob.

Fag.

V.I

V.II

Va.

Z.

**ZERLINA**  
Noi, Ma - set - to, a ca - sa an - dia - mo, a ce - nar in com - pa -

D. E.

ti - ro a - fi - nir la - vi - ta mi - a.

**MASETTO**  
Noi, Zer - li - na, a ca - sa an - dia - mo, a ce - nar in com - pa -

Vc. e B.

*Imo*

744

*1<sup>mo</sup>*

Fl.

Ob.

Clar.  
(in La)

Fag.

Cor.  
(in Re)

V.I

V.II

Va.

Z.

M.

L.

Vc. e B.

*in La/A*

*in Re/D*

*p*

*f*

*a 2*

*3*

gni - a. Re-sti dun - que quel bir -

gni - a. Re-sti dun - que quel bir -

LEPORELLO

Ed io vado all' o - ste - ri - a a tro - var pa-dron mi - glior. Re-sti dun-que quel bir -

*f*







153

Fl. I  
Fl. II  
Ob.  
Clar.  
(in La)  
Fag.  
Cor.  
(in Re)  
V. I  
V. II  
Va.  
Z.  
M.  
L.  
Vc. e B.

chis - si - ma can - zon, l'an - ti - chis - si - ma can - zon, l'an - ti - chis - si - ma can - zon:  
chis - si - ma can - zon, l'an - ti - chis - si - ma can - zon, l'an - ti - chis - si - ma can - zon:  
chis - si - ma can - zon, l'an - ti - chis - si - ma can - zon, l'an - ti - chis - si - ma can - zon:

Presto

756

V. I  
V. II  
Va.  
D. A.  
D. E.  
Vc. e B.

DONNA ANNA  
sotto voce  
Que - sto è il fin di chi fa mal, di chi fa  
DONNA ELVIRA  
sotto voce  
Que - - sto è il fin di chi fa mal, di chi fa

\*) Zu zwei im Autograph nach T. 757 gestrichenen Takten vgl. Krit. Bericht.

762

*Fl.*  
*f*

*Ob.*  
*f*

*Clar.*  
*(in La)*  
*f*

*Fag.*  
*f*

*Cor.*  
*(in Re)*  
*f*

*Cl.*  
*(in Re)*  
*f*

*Timp.*  
*(in Re-La)*  
*f*

*V. I*  
*f*

*V. II*  
*f*

*Va.*  
*f*

*D. A.*  
mal, que - sto è il fin!

*D. B.*  
mal, que - sto è il fin!

*Z.*  
ZERLINA  
sotto voce  
Que - sto è il fin di chi fa mal, di

*D. O.*  
*f* DON OTTAVIO  
Que - sto è il fin!

*M.*  
*f* MASETTO  
Que - sto è il fin!

*L.*  
*f* LEPORELLO  
Que - sto è il fin!

*Vc. e B.*  
*f*

769

Fl.

Ob.

Clar.  
(in La)

Fag.

Cor.  
(in Re)

Cl.  
(in Re)

Timp.  
(in Re-La)

V.I

V.II

Va.

D.A.

D.E.

Z.

D.O.

M.

L.

Vo. e B.

que - sto è il fin! Que - sto è il fin di chi fa

que - sto è il fin! Que - sto è il fin di chi fa

chi fa mal, que - sto è il fin! Que - sto è il fin di chi fa

que - sto è il fin! Que - sto è il fin di chi fa

Que - sto è il fin di chi fa

Que - sto è il fin di chi fa

tr

776

Fl.

Ob.

Clar. (in La)

Fag. *a 2* *tr*

Cor. (in Re) *a 2*

Cl. (in Re) *a 2*

Timp. (in Re-La)

V.I.

V.II

Va. *tr*

D.A. mal, di chi fa mal, di chi fa mal! Que - sto è il fin di

D.E. mal, di chi fa mal, di chi fa mal! Que - sto è il fin di

Z. mal, di chi fa mal, di chi fa mal! Que - sto è il fin di

D.O. mal, di chi fa mal, di chi fa mal! Que - sto è il fin di

M. mal, di chi fa mal, di chi fa mal! Que - sto è il fin di

L. mal, di chi fa mal, di chi fa mal! Que - sto è il fin di

Vc. e B. *tr*







798

Fl.

Ob.

Clar. (in La)

Fag.

Cor. (in Re)

Cl. (in Re)

Timp. (in Re-La)

V.I.

V.II

Va.

D.A.

D.B.

Z.

D.O.

M.

L.

Vc. e B.

Violoncello<sup>2)</sup>

Tutti Bassi

te al - la vi - ta è sem - pre, è sem - pre u - gual,

te al - la vi - ta è sem - pre, è sem - pre u - gual,

te al - la vi - ta è sem - pre, sem - pre u - gual,

te al - la vi - ta è sem - pre, è sem - pre u - gual,

te al - la vi - ta è sem - pre, è sem - pre u - gual,

te al - la vi - ta è sem - pre u - gual,

\*) T. 799—803, 824—842: Die obligate Violoncellostimme fehlt im Autograph, ist jedoch von Mozart selbst in eine der Partiturnkopien eingetragen worden: vgl. Krit. Bericht.



318

Fl.

Ob.

Clar. (in La)

Fag.

Cor. (in Re)

Cl. (in Re)

Timp. (in Re-La)

V. I

V. II

Va.

D.A.

D.E.

Z.

D.O.

M.

L.

Vc. e B.

la mor - te al - la

la mor - te al - la

la mor - te al - la

la mor - te al - la

la mor - te al - la

la mor - te

Violoncello

*f*, *p*, *tr*

827

Fl. *1<sup>mo</sup>* *p*

Ob. *1<sup>mo</sup>* *p*

Clar. (in La) *1<sup>mo</sup>* *p*

Fag. *p*

Cor. (in Re) *p*

Cl. (in Re) *p*

Timp. (in Re-La) *p*

V. I *tr* *p*

V. II *p*

Va. *p*

D.A. *p*  
vi - ta - è - sem - pre, è sem - pre, sem -

D.E. *p*  
vi - ta - è - sem - pre, è sem - pre, sem -

Z. *p*  
vi - ta - è - sem - pre u - guai, è sem -

D.O. *p*  
vi - ta è sem - pre, è sem - pre,

M. *p*  
vi - ta è sem - pre, è sem -

L. *p*  
al - la vi - ta è sem -

Vc. e B. *Tutti Bassi* *p*





853

Fl.

Ob.

Clar.  
(in La)

Fag.  
a 2

Cor.  
(in Re)

Tr.  
(in Re)

Timp.  
(in Re-La)

V.I.

V.II

Va.

D.A.

D.E.

Z.

D.O.

M.

L.

Vc. e B.

gual, è sem - pre u - gual, sem - pre u - gual!

gual, è sem - pre u - gual, sem - pre u - gual!

gual, è sem - pre u - gual, sem - pre u - gual!

gual, è sem - pre u - gual, sem - pre u - gual!

gual, è sem - pre u - gual, sem - pre u - gual!

gual, è sem - pre u - gual, sem - pre u - gual!

gual, è sem - pre u - gual, sem - pre u - gual!

\*) T. 858 bis Schluß: Im Autograph von Kopistenhand.

860

Fl. *p*

Fag. *a 2*

Cor. (in Re)

V.I. *f* *p* *tr*

V.II. *p*

Va.

Vc. e B.

865

Fl. *f* *tr*

Ob. *mo* *p* *f*

Clar. (in La)

Fag. *f*

Cor. (in Re) *f*

Cl. (in Re) *f*

Timp. (in Re-La) *tr* *f*

V.I. *f* *p* *tr*

V.II. *f*

Va. *f*

Vc. e B. *f*

*Fine dell' Opera*

\*) Zu T. 867—869 in Viola und Violoncello/Basso vgl. Vorwort.







## I

## Zusätze und Änderungen der „Wiener Fassung“

N<sup>o</sup> 10a Aria

1. Atto primo, in Scena XIV\*)

KV 540a — Datiert Wien, 24. April 1788

Andantino sostenuto

Flauto

Oboe I, II

Fagotto I, II

Corno I, II  
in Sol/G

Violino I

Violino II

Viola

DON OTTAVIO

Violoncello e Basso

Dal-la sua pa-ce la mia di-pen-de, quel che a lei pia-ce vi-ta mi ren-de,

10

Fl.

Fag.

Cor.  
(in Sol)

V. I

V. II

Va.

D. O.

Vc. e B.

quel che in-cre-sce mor-te mi da, mor- - - te, mor-te mi da. S'el-la so-

\*) Vgl. Seite 152, Vorwort und Krit. Bericht.



29

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.  
(in Sol)

V. I

V. II

Va.

D. O.

Vc. e B.

cresc. f

f

f

p

cresc. f p

cresc. f p

cresc. f p

cresc. f p

cresc. f p

e non ho be-ne, s'el - la non l'ha, e non ho be - ne, s'el - la non l'ha... Dal-la sua pa - ce

39

Cor.  
(in Sol)

V. I

V. II

Va.

D. O.

Vc. e B.

cresc. mf f

cresc. mf f

cresc. mf f

cresc. mf f

cresc. mf f

la mia di - pen - de, quel che a lei pia - ce — vi - ta mi ren - de, quel che le in - cre - sce mor - te mi





7

pan-ni, ed io con le-i... scu-sa-te, io non ci ho col-pa... In quel mo-

10

men-to ca-pi-ta-ste coi ser-vi... Il lu-me fug-go... sba-glio le stan-ze...

13

gi-ro... gi-ro... gi-ro... mi scher-mi-sco... m'in-top-po... in al-trin-

16 *Allegro assai*

con-tro... di là mi vol-go, mi cac-cio qua, ma

19

s'io sa-pe-va fug-gia per là, fug-gia per

24

là, fug-gia per là, fug-gia per là!

[Fugge.]<sup>\*)</sup>

\*) Folgt Scene X, S. 357.



## 3. Atto secondo: Scena Xa\*)

[ZERLINA e LEPORELLO; (poi un contadino.)]

[ZERLINA con coltello alla mano conduce fuori LEPORELLO per i capelli.]

*in tempo*

ZERLINA LEPORELLO ZERLINA

Re-sta-ti qua —, re-sta-ti qua —! Per ca-ri-tà —! Re-sta-ti

Continuo  
(Cembalo,  
Violoncello)

p

10

Recitativo

LEPORELLO ZERLINA

qua —, re-sta-ti qua, qua, qua! Per ca-ri-tà, Zer-li-na! Eh, non c'è ca-ri-tà pei pa-ri

15

LEPORELLO ZERLINA LEP. [vuol

tuo-i! Dun-que ca-var-mi vuo-i... ..i ca-pel-li, la te-sta, il co-re e gli oc-chi. Sen-ti,

18 *farle alcune smorfie.*

ZERLINA [in atto minaccioso lo respinge.]

ca-ri-na mi - a... Guai se mi toc-chi! Ve-drai, schiu-ma de' bir-bi, qual pre-mio n'ha chi le ra-gaz-ze in-

21

LEPORELLO ZERLINA [si strascina dietro per tutta la scena LEPORELLO.]

giu-ria. (Li-be-ra-te-mi, o Dei, da que-sta fu-ria!) Ma-set-to... o - là! Ma-set-to! Do-ve

\*) Im Autograph nicht erhalten (einschließlich No. 21a); vgl. Vorwort. — Zu Anhang I/3–6 vgl. S. 357, Vorwort und Krit. Bericht.

24 *[Entra un contadino.]* LEPORELLO

dia - vo - lo è i - to... ser - vi... gen - te... nes - sun vien... nes - sun sen - te... Fa' pia - no per pie -

27 ZERLINA

tà... non stra - sci - nar - mia co - da di ca - val - lo! Ve - drai, ve - drai co - me fi - ni - sce il bal - lo. Pre - sto qua quel - la

30 LEP. ZERL. LEPORELLO ZERLINA

se - dia. Ec - co - la. Sie - di. Stan - co non son! Sie - di, o con que - ste ma - ni ti strap - poil cor, e poi lo get - to a'

33 LEPORELLO *[siedel]* ZERLINA

ca - ni. Sie - do: ma tu, di gra - zia, met - ti giù quel ra - so - io. Mi vuoi for - se sbar - bar? Sì ma - scal -

36 LEPORELLO ZERLINA LEPORELLO

zo - ne! io sbar - ba - re ti vo' sen - za sa - po - ne. E - ter - ni De - i! Dam - mi la man! La ma - no.

39 ZERLINA LEPORELLO ZERLINA *[lega le mani a LEPORELLO col fazzoletto; il contadino l'aiuta.]*

L'al - tra! Ma che vuoi far - mi? Vo - glio far, vo - glio far quel - lo che par - mi.

Nº 21a *Duetto*  
Allegro moderato

KV 540b — Datiert Wien, 28. April 1788

Flauto I, II  
*f*

Oboe I, II  
*f*

Fagotto I, II  
*f*

Clarino I, II  
*in Dolc* \*)  
*f*

Violino I  
*f*

Violino II  
*f*

Viola  
*f*

ZERLINA  
(Lega LEPORELLO alla sedia.) \*\*)

LEPORELLO  
Per que - ste tue ma - ni - ne can - di - de te - ne - rel - le, per

Violoncello  
e Basso  
*f* *p*

6

Fl.  
Fag.

Cl.  
(in Do)

V. I  
V. II

Va.

L.  
que - - sta fre - - sca pel - - le, ab - bi pie - tà di me - - - - - , ab - bi pie - tà di

Vc. e B.

\*) Clarini, nicht Corni; vgl. Mozarts eigenhändiges Werkverzeichnis.

\*\*) Im Libretto Wo die Anweisung (Lo lega sulla sedia.) erst nach

11

Fl. *f*

Ob. *f*

Fag. *f*

Cl. (in Do) *f*

V.I *f*

V.II *f*

Va. *f*

Z. **ZERLINA**  
Non vè pie-tà, bric-co-ne, non vè pie-tà, bric-co-ne, son — u-na ti gre-i-ra-ta, un a-spi-de, un le-

L. me!

Vc. e B. *f* *p*

15

Fl. *p*

Cl. (in Do) *p*

V.I *p*

V.II *p*

Va. *p*

Z. o-ne, no no, pie-tà non vè, pie-tà non vè, no no, pie-tà non vè

Vc. e B. *cresc.* *f* *p*



27

Fl. *f* *Imo* *p* *p*

Ob. *f* *p* *p*

V.I. *f* *p*

V.II. *f* *p*

Va. *f* *p*

Z. *f* *p*

L. *f* *p*

Vc. e B. *f* *p*

- ba - ro tra - di - to - re! Bar - ba - ro tra - di - to - re! Del tuo pa-drone il

De - i! Bar - ba - ri, ingiu - sti De - i! In

31

Fl. *p*

Ob. *p*

Fag. *p*

V.I. *simile*

V.II. *simile*

Va. *simile*

Z. *simile*

L. *simile*

Vc. e B. *simile*

co - re a - ves - si qui con te! Del tuo pa-dro-neil co - re a - ves - si qui con

ma - no di co - ste - i . chi ca - pi - tar mi fe', chi ca - pi - tar mi

34

Fl. *sfp*

Fag. *mo*

Cl. (in Do)

V. I *sf p* tr tr tr tr *sf p*

V. II *sf p* *sf p*

Va. *sf p* *sf p*

Z. *te!* *Sen*

L. *fe'! Deh non mi strin - ger - tan - to! la - ni - mamia sen va.*

Vc. e B. *sf p sf p*

39

Fl. *mo*

Ob. *sf mo p*

Fag. *sf p*

Cl. (in Do) *sf p*

V. I *sf p* i tr tr [b] tr tr *f p*

V. II *sf p* *f p*

Va. *sf p* *f p*

Z. *va - da, sen va - da, o re - sti, in - tan - to non par - ti - rai di qua.*

L. *Che*

Vc. e B. *sf p f p*













82

Fl.

Ob.

Fag.

Cl. (in Do)

V.I

V.II

Va.

Z.

L.

Vc. e B.

co - sì, co - sì, co - sì si fa, co - sì, co - sì, co - sì, co - sì, co - sì si

bot - te! È not - te o gior-no, è gior-no o not - te? Che

*tr*

*1mo*

*1mo*

*tr*

*tr*

*tr*

*tr*

*tr*

*sf*

85

Fl.

Ob.

Fag.

Cl. (in Do)

V.I

V.II

Va.

Z.

L.

Vc. e B.

fa, co-sì, co-sì, co-sì, co-sì, co - sì si fa, co-sì, co-sì, co-sì, co-sì, co - sì si fa, co - sì, co - sì

scos - - - se di tre - muo - to! Che

*1mo*

*1mo*

*tr*

*tr*

*tr*

*tr*

*tr*

*tr*

*tr*

*p*

*sf*

*p*

*sf*

*p*



## 4. Atto secondo: Scena Xb\*)

LEPORELLO [e un contadino.]

## Recitativo

(al contadino)

LEPORELLO

A - mi - co, per pie - tà, un po - co d'ac - qua fre - sca, och'io mi mo - ro.

Continuo  
(Cembalo,  
Violoncello)

4 [Parte il contadino]

Guardaun po' co-me stret-to mi le - gò l'as - sas - si - na! Se po - tes - si li - be - rar - mi coi den - ti!... Oh ven - ga il

7

dia - vo - lo a di - sfar que - sti grup - pi!... Io vo' ve - de - re di rom - pe - re la cor - da... Co - me è for - te...

10

Pa - u - ra del - la mor - te! E tu, Mer - cu - rio, pro - tet - tor de' la - dri, pro - teg - gi un ga - lant -

13

uom... Co - rag - gio... bra - vo!... Ciel, che veg - gio!... Non ser - ve; pria che co - stei ri - tor - ni bi - so - gna dar di

17

spro - ne al - la cal - ca - gna e stra - sci - nar, se oc - cor - re u - na mon - ta - gna.

[Tira forte, cade la finestra ove sta legato il capo della corda; fugge strascinando seco sedia e porta.]

\*) Im Autograph nicht erhalten; das Rezitativ ist auch in verkürzter Gestalt (Beginn: T. 4) überliefert. Vgl. Vorwort.

5. Atto secondo: Scena Xc<sup>\*)</sup>

ZERLINA, DONNA ELVIRA; poi MASETTO con due contadini.

## Recitativo

ZERLINA  
DONNA ELVIRA  
MASETTO

ZERLINA

Continuo  
(Cembalo,  
Violoncello)

An-diam, an-diam, si-gno-ra, ve-dre-te in qual ma-nie-ra ho con-cio il scel-le-

ra-to. Ah so-pra lu-i si sfo-ghi il mio fu-ror! Stel-le! in qual mo-do si sal-vo quel bric-con? No, non si

tro-va un' a-ni-ma più ne-ra. Ah, Ma-set-to, Ma-set-to, do-ve fo-sti fin-or? Un'in-fe-li-ce vol-le il ciel ch'io sal-

vas-si. E-ra io sol po-chi pas-si lon-tan da te, quan-do gri-da-re io sen-to nell' op-po-sto sen-

tie-ro: con lor v'accor-ro; veg-giou-na don-na che pian-ge, ed un uo-mo che fug-ge: vò in-se-guir-lo,

mi spa-ri-sce da-gli oc-chi, ma da quel che mi dis-se la fan-ciul-la, ai trat-ti, al-le sem-bian-ze, al-le ma-

\*) Im Autograph nicht erhalten; vgl. Vorwort.



18

ZERLINA

nie-re lo cre-do quel bric-con del ca-va-lie-re. È des-so sen-za fal-lo: an-che di

21

(Partono ZERLINA e MASETTO.)

que-sto in-for-miam Don Ot-ta-vio: a lui sia-spet-ta far per noi tut-ti, o do-man-dar ven-det-ta.

## 6. Atto secondo: Scena Xd

DONNA ELVIRA sola.

N<sup>o</sup> 21b *Recitativo accompagnato ed Aria*

KV 540c — Datiert Wien, 30. April 1788

Allegro assai

Flauto

Clarinetto in Sib/B

Fagotto

Corno I, II in Mi/Es

Violino I

Violino II

Viola I, II

DONNA ELVIRA

Violoncello e Basso

In qua-li ec-ces-si, o

7

V.I

V.II

Va.

D.E.

Nu-mi, in quai mi - sfat - ti or - ri - bi - li tre - men - di è av - vol - to il scia - gu - ra - to!

Vc. e B.

tr

f

p

11

V.I

V.II

Va.

D.E.

Ah no, non puo - te tar - dar l' - ra del cie - lo!... la giu - sti - zia tar - dar!

Vc. e B.

[b] tr

f

p

16

V.I

V.II

Va.

D.E.

Sen - tir già par - mi la fa - ta - le sa - et - ta che gli piom - ba sul ca - po!...

Vc. e B.

f

20

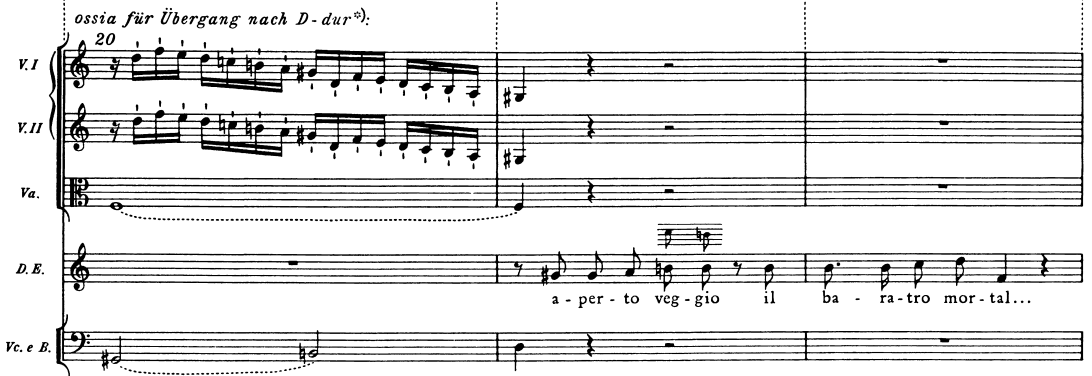


V.I  
V.II  
Va.  
D.E.  
Vc. e B.

a - per - to veg - gio il ba - ra - tro mor - tal...

*ossia für Übergang nach D-dur<sup>\*)</sup>:*

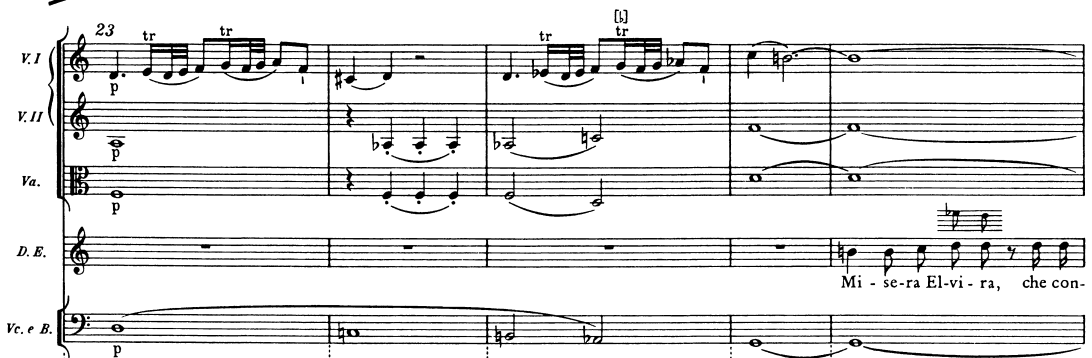
20



V.I  
V.II  
Va.  
D.E.  
Vc. e B.

a - per - to veg - gio il ba - ra - tro mor - tal...

23



V.I  
V.II  
Va.  
D.E.  
Vc. e B.

tr tr [b] tr

Mi - se-ra El-vi - ra, che con-

23



V.I  
V.II  
Va.  
Vc. e B.

tr tr

segue trasportato

\*) Im Autograph überlieferte Alternativfassung der Takte 20—26, falls die folgende Arie in D statt in Es gesungen wird; vgl. Vorwort.

28

V.I. *p mfp mfp mfp mfp*

V.II

Va. *p*

D.E. tra-sto d'affet-ti in sen ti na-sce!... Per-chè que-sti so-

Vc. e B. *p*

33

V.I. *p mfp mfp mfp mfp*

V.II

Va.

D.E. spi - ri, e que-ste am-ba-scie? -

Vc. e B. *attacca*

### Aria

Allegretto

37

Clar. (in Sib) *p cresc. p cresc.*

Fag. *p cresc. p cresc.*

V.I. *p*


V.II *p*

Va. *p*

D.E. Mi tra - di quell'al - ma in-gra-ta, quell' al - ma in-gra-ta: in - fe - li - ce, od-

Vc. *p*

B. *p*

\*) Vorschlag zur eventuellen Auszierung der Fermate: 

\*\*) T. 39–40 (und entsprechend T. 78–79, 120–121): Für die Fassung in D sieht Mozart hier Stimmtausch zwischen Violine II und Viola vor.

43

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

V.I

V.II

Va.

D.E.

Vc.

B.

*p*

*mf* *sf* *mf* *sf*

*mf* *sf* *mf* *sf*

*mf* *sf* *mf* *sf*

*mf* *sf* *mf* *sf*

dio! mi fa, in fe li ce, od di o! mi fa, in fe li ce, od di o! od -

50

Fl.

Clar. (in Sib)

Fag.

V.I

V.II

Va.

D.E.

Vc.

B.

*p*

dio! mi fa. Ma tra - di - ta

57

Fl.

Clar. (in Sib)

Fag.

V.I

V.II

Va.

D. E.

e ab - ban - do - na - ta, pro - vo an - cor — per lui — pic - tà,

Vc.

B.

64

Fag.

V.I

V.II

Va.

D. E.

pro - vo an - cor per lui pic - tà, pro - - - vo an - cor — per

Vc.

B.

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

71

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

V.I

V.II

Va.

D.E.

Vc.

B.

lui, per lu - i pie - tà. Mi tra - di - quell' al - ma in -

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

77

Clar. (in Sib)

Fag.

Cor. (in Mib)

V.I

V.II

Va.

D.E.

Vc.

B.

gra-ta, quell' al - ma in - gra-ta: in - fe - li - ce, od-dio! mi - fa, in - fe -

*cresc.*

*p* *cresc.*

*cresc.*

*p* *cresc.*

*p*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*





97

V.I.

V.II

Va.

D. E.  
cor fa - vel - la: ma se guar - do il suo ci - men - to, pal - pi -

Vc.

B.

104

Fl.

Clar.  
(in Sib)

Fag.

V.I

V.II

Va.

D. E.  
tan - do il cor mi va, pal - pi - tan -

Vc.

B.

\*) T. 102. Viola: In der Fassung in D letzte Note es (untransponiert) statt c.

111

Fl.

Clar. (in Sib)

Fag.

V.I

V.II

Va.

D.E.

do il cor mi va, pal - pi - tan -

Vc.

B.

117

Fl.

Clar. (in Sib)

Fag.

V.I

V.II

Va.

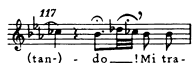
D.E.

do! Mi tra - di quell'al - ma in - gra - ta, quell' al - ma in - gra - ta, in - fe - li - ce, od -

Vc.

B.

\*) T. 115: Für die Fassung in D notiert Mozart Violine I eine Sekund, Violine II eine Terz und Viola eine Quinte höher.

\*\*) Vorschlag zur eventuellen Auszierung der Fermate: 



138

Fl. *sf* *p*

Clar. (in Sib) *sf* *p*

Fag. *sf* *p*

Cor. (in Mib) *sf* *p*

V. I *sf* *p*

V. II *sf* *p*

Va. *sf* *p*

D. E. *sf* *p*

Vc. *sf* *p*

B. *sf* *p*

ab - ban - do - na - ta, pro - vo an - cor per lui pie - tà

144

Fl. *sf* *p*

Clar. (in Sib) *sf* *p*

Fag. *sf* *p*

Cor. (in Mib) *sf* *p*

V. I *sf* *p*

V. II *sf* *p*

Va. *sf* *p*

D. E. *sf* *p*

Vc. *sf* *p*

B. *sf* *p*

, per lui pie - tà, pro - vo an - cor per

\*) T. 139 f.: Für die Fassung in D notiert Mozart:

140

V. I

Va.

\*\*) T. 147, Violine II: In der Fassung in D zweite Note eine Terz höher.

151

Fl. sf p

Clar. (in Sib.) sf p

Fag. sf p

Cor. (in Mib) sf p

V.I. sf p

V.II. sf p

Va. sf p

D.E. lui pie - tà, pro-vo an - cor per lui pie - tà, per lui pie -

Vc. sf p

B. sf p

158

Fl. crescendo f

Clar. (in Sib.) crescendo f

Fag. crescendo f

Cor. (in Mib) cresc. f

V.I. crescendo f

V.II. crescendo f

Va. crescendo f simile

D.E. [Parte.] tà, per lui pie - tà!

Vc. crescendo f simile

B. crescendo f simile

\*) T. 155 f.: Für die Fassung in D notiert Mozart:

V.II

Va.

\*\*) T. 164—165: Für die Fassung in D notiert Mozart: v.1,11

+) Folgt Scene XI, S. 367.

## 7. Atto secondo, in Scena XI\*)

[15-1] LEPORELLO *[entra.]* DON GIOV. LEPORELLO D. GIOV.

bir-bo! Ah sie-te voi? scu-sa-te! Co-sa è sta-to! Per ca-gion vo-stra io so-no inque-sto sta-to. Co-

[4] LEPORELLO DON GIOV.

s'è tal biz-zar-ri-a? sei mat-to? Mat-to? io cre-do, per-do-na-te, che il mat-to si-a-te voi... Ehi Le-po-

[7] LEPORELLO DON GIOVANNI

rel-lo! Man-che-ria che mi de-ste u-na man-cia di pu-gni! Non mi far di que'gru-gni, e dimmi un po-co, co-me

[10] LEPORELLO

fu que-sta sce-na? In que-sto lo-co? sor-tiam di qui, da-te-mi i mi-ei ve-sti-ti, poi tut-to vi di-

[13] DON GIOVANNI *[Si cangiano d'abito]*

rò! Que-sti ve-sti-ti me-ri-tan, Le-po-rel-lo, u-na pen-sio-ne di

[15] [17]27

tan-tei-sto-riel-le che ac-ca-du-te mi son per lo-ro mer-to; u-na sol ten vo' dir.

\*) Vgl. S. 367, Vorwort und Krit. Bericht.

## 8. Atto secondo, in Scena ultima: Übergang für die gestrichenen Takte 689 – 749\*)

689a-[1]

Fl.

Ob.

Fag.

Cor. (in Sol) *muta in Re/D*

V. I.

V. II.

Va.

D.A.  
ah cer - to è l'om - - bra che l'in - con -

Z.  
ah cer - to è l'om - - bra che l'in - con -

D.B.  
ah cer - to è l'om - - bra che m'in - con -

D.O.  
ah cer - to è l'om - - bra che l'in - con -

M.  
cer - - to è l'om - - bra che l'in - con -

Vc. e B.

\*) Vgl. S. 463, Vorwort und Krit. Bericht.





## II

## Skizze zur Ballszene aus dem Finale I (No. 13, Scena XX)

(Faksimile und Übertragung)



In dieser bereits dritten Auflage der 1968 vorgelegten *Don Giovanni*-Edition im Rahmen der NMA (II/5/17) konnten im Zusammenhang mit den Arbeiten am Kritischen Bericht gegenüber der zweiten Auflage von 1987, die 1991 sowohl für die Taschenbuch-Ausgabe der NMA (dtv/Bärenreiter) als auch für die Bärenreiter-Studienpartitur (TP 279) als Vorlage gedient hatte, einige wenige Satz- und Editionsfehler richtig gestellt sowie auch Ergänzungen vorgenommen werden; der Abschnitt *Berichtigungen und Ergänzungen zum Notenband* im Kritischen Bericht gibt darüber im einzelnen Auskunft. – Zusätzliche Veränderungen seit 1968 mit neuen Informationen werden im folgenden aufgeführt:

S. XIV, rechte Spalte, erster Absatz, und Faksimile-Legende S. XXI: Die Signatur von Mozarts Autograph in der Bibliothèque nationale de France Paris lautet: Ms. 1548 [acht Faszikel].

S. XIV f.: Der Kritische Bericht reiht die beiden ersten unter „A. „Prager Fassung““ aufgeführten Partiturlinien auf Grund ihrer geschilderten Wertigkeit in umgekehrter Reihenfolge. Die „Donebauersche Handschrift“ (mit Eintragungen Mozarts) wird im Konservator v Praze, hudební archiv Prag unter der Signatur 1 C 276/1-4 geführt (entsprechend ist die Faksimile-Legende auf S. XXVI zu ergänzen bzw. abzuändern), die Donaueschinger Partiturlinie befindet sich heute unter der erweiterten Signatur *Donaueschinger Mus. Ms. 1386* in der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe<sup>a</sup>.

S. XV: Das unter „A. Prager Fassung/3.“ aufgeführte Lobkowitz-Material wird heute (unter nicht veränderter Signatur) aufbewahrt: Roudnicka Lobkowiczka sbírka, zámek Nelalozevs/CZ.

S. XV, letzter Absatz zu „A. „Prager Fassung““: Während im Kritischen Bericht die Frage diskutiert wird, ob die Partiturlinie „Luigi Bassis“ möglicherweise doch erhalten sein könnte, ist die „Stuttgarter Kopie“

auf keinen Fall „unwiederbringlich verloren“ gegangen: Sie befindet sich in der Württembergischen Landesbibliothek Stuttgart, Signatur: HB XVII. Der Irrtum von 1968 ging auf eine Nachricht der Musikverwaltung des Württembergischen Staatstheaters vom April 1959 an die NMA-Editionsleitung zurück, nach der der „jetzige Verbleib [der Partitur] noch ungeklärt“ sei<sup>b</sup>.

S. XV, zu „B. „Wiener Fassung““/1.: In der ersten Auflage von 1968 war an dieser Stelle von „Partitur und Stimmen [...]“ die Rede, was in der zweiten, durchgesehenen Auflage von 1987 in „Partitur im Besitz [...]“ geändert wurde. Tatsächlich besteht das in der Österreichischen Nationalbibliothek Wien (Musiksammlung) unter der Signatur O. A. 361 aufbewahrte Material aus mehreren Teilen, zu denen auch ein unvollständiges Stimmenmaterial gehört. Nähere Einzelheiten verzeichnet der Kritische Bericht, der auch die Frage behandelt, ob es sich hierbei um das „originale Wiener Aufführungsmaterial“ (vgl. S. XIII, rechte Spalte, Zeilen 2/3) handeln könnte und ob Mozart in eine der beiden, und zwar in der italienisch textierten, von Christoph Bitter aufgefundenen Partitur möglicherweise doch einige Eintragungen vorgenommen haben könnte.

S. 527, Skizze zu Ballszene aus dem Finale I (No. 13, Scena XX, S. 219 f.): Zu einem Skizzenblatt aus der Staatsbibliothek zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz, Musikabteilung mit Mendelssohn-Archiv (Signatur: *Mus. ms. autogr. W. A. Mozart = 526a u. zu: 527*), auf dessen Rückseite die genannte Skizze enthalten ist, sei auf NMA X/30/3: *Skizzen* (Ulrich Konrad) verwiesen. Dort ist das Blatt als Skb 1787b ausführlich beschrieben, mehrfarbig faksimiliert und insgesamt, also auch die Skizze zu KV 527, erneut und verbessert übertragen worden<sup>c</sup>.

WR

<sup>a</sup> Vgl. *Badische Landesbibliothek Karlsruhe. „Liebhaber und Beschützer der Musik“. Die neu erworbene Musikaliensammlung der Fürsten zu Fürstenberg in der Badischen Landesbibliothek, Karlsruhe 2000, insbesondere S. 122–124.*

<sup>b</sup> Dazu und damit zur „Stuttgarter Kopie“ vgl. im einzelnen Reiner Nägele, *Die wiederentdeckte „Stuttgarter Kopie (Prager Provenienz)“ von Mozarts „Don Giovanni“*, in: *Musik in Baden-Württemberg, Jahrbuch 1995/Band 2* (Stuttgart/Weimar), S. 159–166, aber auch den Kritischen Bericht zu NMA II/5/17.

<sup>c</sup> In den Legenden zur Übertragung hat sich in der Skizzen-Edition insofern ein Fehler eingeschlichen, als „recto“ und „verso“ vertauscht wurden.